

*Ho aconsellen Ajuntament i Sanitat*

# NO BEURE AIGUA DE LA XARXA PÚBLICA

La Conselleria de Sanitat recomana  
que es torni a les cisternes



## HOSPITAL COMARCAL

---

S'HAN COMENÇAT ELS FONAMENTS

## SA PLAÇA

---

ES CONSTRUIRÀ LA SEGONA FASE





Plaça Ramon Llull, 21 - A

- Tel. 84 35 00

# LLEVANT

AGENCIA DE VIATGES



*Grupo París del 5 al 8 de diciembre*



*Grupo Asturias del 4 al 8 de diciembre*

**VIATGES LLEVANT, GARANTÍA DE UN BUEN VIAJE**

Una vegada més, l'aigua —la que teòricament és potable— ha tornat ésser tema d'actualitat i contro-  
versia. Un regidor de l'oposició denuncià el mal  
estat de l'aigua de la xarxa pública i l'Ajuntament i  
la Conselleria han respost confirmant l'existència de  
substàncies nocives per a la salut humana.

Resulta, segons les comprovacions que ve realit-  
zant la Conselleria de Sanitat que l'aigua «neta» de  
la xarxa pública de Manacor té una concentració de  
nitrats tres vegades superior al que admet l'OMS  
(Organització Mundial de la Salut). És greu, això es

## Aigua potable: solucions a llarg termini

demanarà el lector? No ho deu ésser molt, quan la  
Conselleria i l'Ajuntament no havien dit mot i els ni-  
vells de nitrats eren gairebé els mateixos des de  
1989. Però de qualque manera deu ésser important  
que ve el Director General de la Conselleria i ens re-  
comana no beure aigua de la xarxa pública i tornar a  
les cisternes. Com quedam?

Des d'un principi hi ha un caramull d'interro-  
gants de difícil resposta i de contradiccions. Per  
exemple: es diu que l'aigua té tres vegades més ni-  
trats del permès, però que això no és excessivament  
greu: que no s'ha de magnificar el problema ni crear  
alarmes, però es prohibeix als nins, a les escoles que  
beguin aigua pública; que l'aigua no és tòxica, però  
que no es recomana beure'n; que no hi ha perill d'e-  
pidèmia, però que convé clausurar els pous negres  
del poble i beure aigua mineral i de cisterna. Massa  
enunciats contradictoris que no fan, sinó augmentar  
dins la població la idea d'indefensió davant un pro-

blema que no es pot resoldre més que a nivell  
col·lectiu, una vegada que la gran majoria de cases  
ja han connectat a la xarxa pública.

En tot això, el què és evident és que aquest no és  
el moment de fer polèmiques polítiques absurdes  
entre poder/oposició, sinó en cercar solucions. I així  
pareix haver-ho entès el metge Antoni Mesquida, al  
que s'haurà, si més no, d'agrair la denúncia del fet  
—que ha estat plenament confirmat— i el posterior  
sentit de la responsabilitat de no fer-ne causa política.  
I per altra banda, haver-ne fet bandera, hagués estat  
un error, ja que l'aigua té aquest mateix nivell de ni-  
trats des de fa quatre anys.

Entre d'altres consideracions que es poden treure  
respecte de la xarxa d'aigua potable de Manacor, hi  
ha la que el ciutadà té dret a exigir aigua «bona»,  
quan la paga per bona. L'increment del preu de l'ai-  
gua ha estat brutal els darrers temps degut a un  
cànon que defensarem a aquells moments i que  
creim que tenia i segueix tenint una raó de ser. Però  
per això mateix no se'ns pot donar gat per llebre; és  
a dir, aigua que serveix per rentar i no per beure.

També convé pensar en el futur, a llarg termini  
quan es prenguin decisions. Comprar un nou pou  
d'aigua potable és urgent, però no clarificarà més  
que l'aigua: el futur seguirà essent incert. A la llum  
d'aquesta situació, que no és nova, convé també fer  
una nova lectura dels camps de golf i situar-los just  
al lloc que els correspongui. Si les perspectives d'ai-  
gua potable no són del tot clares, s'haurà d'establir  
quina és la prioritat número u: el poble o els camps  
de golf. I mentres tant s'hauran d'aprofitar cada ve-  
gada més els recursos que molt sovint tudam: l'ai-  
gua de les depuradores, per exemple, que vessa con-  
tinuament i inútil cap a la mar.

Però sembla que a aquest poble, demanar previsió  
a llarg termini i anticipar-se als pobles del futur im-  
mediat és una missió impossible. Manco mal que  
una de les majors virtuts dels pobles és la seva am-  
nèsia.

Núm. 317 - 18 Desembre '92

### POLÍTICA

Aigua xarxa pública	4
Sanitat recomana	10
Hospital	13
Imposts	14
Plaça Ses Verdures	15
Contractació Antoni Pasqual	17
100 anys de socialisme	18
Col·laboració A. Sureda	19

### ACTUALITAT

Protagonistes i 7 al carrer	20
Anals manacorins	23
Veïnats Convent	25
Sopar APROSCOM	27
Tribunal laboral	28
Teràpies naturals	29

Matances Tastavins	31
Conferència agricultura	32
Sucesos	33

### LLEVANT

Sant Llorenç	34
Son Macià	35
Porto Cristo	37

### CULTURA

Papers de Sa Torre	38
Exposició Banca March	39
Concert de Nadal	43
Exposicions	44
Trailer	45

### ESPORTS

A s'hora de sa veritat	47
Xuts i potades	49

Manacor	50
Porto Cristo-Badia	51
Cardassar i Barracar	52
Canteres	54
Futbol Penyes	56
Bàsquet	59
Automobilisme	62
Voleibol	65
Judo	67
Hípiques	70
Necrològiques	73
Baratillo	74
Agenda	75
Passatemps	76
Ll. Femenias	77

# S'ACONSELLA NO BEURE AIGUA DE LA XARXA PÚBLICA

Bon rebumbori va organitzar el Regidor el PSOE Antoni Mesquida, metge de professió, quan va anunciar o denunciar al nostre Batle que l'aigua que es distribueix a la població i que tots creïem que era potable, tenia una elevada concentració de nitrats que rondaven els 150 mil·ligrams per litre. S'ha de dir que la denúncia d'Antoni Mesquida, en

el sentit que la concentració de nitrats era perjudicial per a la salut dels ciutadans, està plenament fonamentada. Encara que totes les instàncies consultades coincideixen a no ser alarmistes, se creu que, de no haver-se produït la intervenció del Doctor Mesquida, Manacor seguiria beguent, per molts d'anys, una aigua no prou bona.



Manacor, vist des del depòsit de l'aigua. Dibuix: Tomeu Matamalas

La maquinària informativa es va posar en marxa immediatament i tota la premsa i ràdio va començar a informar i —segons les autoritats competents— en alguns casos, a exagerar. Per exemple se va dir que podria produir conseqüències nefastes per a l'organisme i concretament algú va arribar a afirmar que podria produir càncer. Un diari de Palma, de dia 16 d'aquest mes, al·ludeix a que el consum d'aigües

amb nitrats per part de rates de laboratori ha donat «positiu» quan a la formació de càncers, encara que no està provat que es pugui produir cap efecte negatiu d'aquesta casta en persones. Exagerant o silenciament, la premsa haurà estat, amb la seva publicitat, l'única possibilitat de fer reaccionar les autoritats.

Fonts mèdiques i farmacèutiques consultades per 7 SETMANARI descarten una gravetat extrema

de l'aigua de la xarxa de Manacor, però tots coincideixen a afirmar que **no és recomanable** beure'n i, sobretot, que no se n'ha de donar als nadons. Però retrocediguem un poc i expliquem què són els nitrats.

## Què són els nitrats

Els nitrats són unes sals (no un metall) que per filtració arriben a formar part de la composició de la



## L'aigua «neta» té una concentració de nitrats tres vegades superior a lo admès per l'OMS

majoria d'aigües subterrànies. Les **aigües de pou solen esser dures**, molt carregades de diferents sals, carbonats, fosfats, nitrats... mentre que l'**aigua de pluja** se denomina **aigua blana** perquè apenes té concentració de matèries. Els **nitrats** se filtren a les aigües de pou degut a restes dels adobs que se posen (de vegades en excés) a la terra per fer-la més fèrtil, i també s'hi filtren degut a les aigües residuals, aigües brutes, procedents de pous negres (sense connectar a la xarxa d'aigües que se depuren)

### A Manacor superen en 300% el màxim admès

L'organització Mundial de la Salut estableix uns barems per a l'aigua potable d'un màxim de 50 mil.ligrams de nitrats per litre, mentre que en la fórmula de l'aigua potable, que ha de ser incolora, inodora i insípida (just s'admet olor i gust de clor sanitari) presentada per l'equip de científics de la Gran Enciclopèdia Catalana és encara més estricta i recomana que la concentració de nitrats sigui inferior a 30 mil.ligrams.

Segons les consultes que hem realitzat, la concentració de nitrats de l'aigua de Manacor **TRIPLICA EL MÀXIM ADMÈS**, no obstant, així i tot no se considera alarmant la situació, ni tan sols perillosa comparada amb la d'altres poblacions; el diagnòstic se centra sempre a dir que és preocupant, no desitjable, i que s'ha de millorar.

El temor de molts de manacorins que al connectar amb la xarxa pública d'aigua varen condemnar les cisternes és que, al no tenir altre alternativa i beure cada dia uns **dos litres i mig d'aigua amb nitrats**, al llarg dels anys se pugui produir una acumulació en l'organisme, que resulti fatal. Bé, podem afirmar que aquest perill no existeix, que els ni-



*L'aigua de la xarxa pública ha creat desconfiança.*

trats **no són acumulatius** i que, en el grau de concentració que hi ha a l'aigua a Manacor, «**quasi**» se pot recomanar seguir beguent, exceptuant nadons i persones d'edat elevada. Però aquest **quasi** segueix creant desconfiança, sobretot quan demanam a alguns metges i analistes si ells en beuen i mos contesten que no, que normalment beuen aigua de cisterna, la millor que pot existir si no té filtracions i està ben controlada.

### S'ha de millorar la potabilitat

Segueixen insistint, no obstant, que els nitrats en sí, no són molt

perillosos, el que passa és que dins l'estómag poden convertir-se per reacció química amb **nítrits** això pot desencadenar una manca d'oxigen a la sang que, en les persones adultes i sanes, no sol esser significatiu ni mesurable en molts de casos. Ara bé, si les normes de Sanitat diuen que no se passin els 50 mlg. per alguna cosa serà, i aquesta normativa s'ha de respectar, perquè ja basten els nitrats que consumim per via indirecta, i totes les altres porqueries que ingerim per mitjà d'aliments. Per tant, resumiríem el veredict: S'ha d'anar a consumir aigua potable, lo més possible

---

No és tòxica i els nitrats no s'acumulen a l'organisme, però se recomana no beure'n

---

### Urgelxen mesures

I aquí arribam a una altre disjuntiva. Què és aigua potable? quina composició ha de tenir?

La composició química de l'aigua potable, de forma exacta i equilibrada, no existeix en cap aigua de pou. Haurem d'intentar, idò aproximar-nos al màxim a l'aigua de qualitat, sempre segons la que disposem, perquè en alguns casos és literalment impossible aconseguir-la. Què es pot fer a Manacor? Dues mesures clares: la pública i la privada.

**1<sup>a</sup>. A nivell públic:** De forma urgent cercar altres pous (el de La Cabana serà el primer) i donar aigua sense nitrats a curt plaç, o en tot cas, aigua amb baixa concentració de nitrats. De forma també urgent, s'han d'anar clausurant els pous negres i obligar a connectar les aigües brutes a la xarxa.

**2<sup>a</sup>. A nivell privat:** recuperar les cisternes, fer-les ben netes, dur-hi l'aigua de pluja (la traginada sol ser aigua dura en sals) i sotmetre l'aigua de cisterna a controls, perquè seria pitjor beure aquesta aigua en un estat microbiològic deficient que no beure els nitrats. L'aigua de les cisternes s'hauria d'utilitzar **només per beure**, ja que no bastaria la de pluja per a regar i molt menys per a regar; per això ja tenim la del Poble.

### Hi ha solucions a l'abast

Naturalment, en molts d'indrets europeus tenen un problema per a

---

Fa anys que l'aigua té alts índex de nitrats i ningú a nivell oficial no hi ha posat remei

---

trobar aigua sense nitrats. Segons les nostres informacions, obtingudes d'un enginyer de mines, a Manacor hi ha pous bons, aigua sense salinitzar i sense nitrats o amb concentració baixa. Tenim, idò, la possibilitat de restituir la normalitat, encara que això depèn de la voluntat política de fer-ho i del cost, ja que s'hauran de comprar o llogar els pous i fer la xarxa de traslladament fins a les instal·lacions municipals.



*Les aigües minerals no són la millor solució.*

### Alguns aclariments

La gent, excessivament alarmada, ens demana si se pot posar un filtre pels **nitrats**: negatiu. Tampoc és gens recomanable bullir l'aigua, ja que només s'aconseguiria l'evaporació del líquid i al final quedaria més concentració de nitrats.

És tòxic beure un tassó d'aigua de la xarxa de Manacor? No, no és tòxic, però no és recomanable beure cada dia i tots els dies. A curt plaç no és problema greu, a llarg plaç... se complicaria.

---

S'han de clausurar ràpidament els pous negres. Tota l'aigua bruta s'ha de depurar

---

### L'Ajuntament i la Conselleria

Fa bastans d'anys que bevem aigua amb **nitrats** i no ha passat res greu, que se sàpiga, però això de cap manera és excusa per a no actuar. Tenim un anunci del Regidor de Sanitat recordant que se gueix en vigor el ban publicat per la Batlia l'any 1989, però una redactora de 7 SETMANARI va anar a l'Ajuntament per comprovar què deia el ban de 1989 i ningú ho va saber, ni varen trobar en aquell moment (dimarts passat) el text d'aquest ban, detall no massa positiu.

La Conselleria de Sanitat d'altra banda, ha estat trobada en clar fora de joc, perquè sabien que l'aigua de Manacor tenia nitrats, per això fan controls periòdics (i sabem que se compleixen) i ningú ho havia dit res fins que el metge del PSOE va alçar la llebre. Ara han fet una roda de premsa en la que desaconsellen (just és un consell) el consum. Però mentre, què beu la gent? què beu aquella gent que no té cisterna? Qui imdemnitzarà aquelles famílies que condemnaren les cisternes quan la propaganda oficial deia que eren focus de contaminació i de malaltia?

Comprenem Sanitat. Denunciar l'aigua era crear l'alarma de forma exagerada però el silenci tampoc ens sembla ètic. Podien haver advertit i pressionat el nostre Ajuntament i l'Ajuntament podia haver cercat nous pous, que n'hi ha; no se trata de cap utopia escriure que en el futur podrem beure aigua bona, si volen.

---

L'aigua mineral no és deduïble dels impostos municipals

---



**La capacidad nos conduce a ti.**



# COURIER

*Agil. Rápido. Alegre. Firme y suave. Económico, pero inflexible con el trabajo duro. Es el nuevo Courier. Un pequeño gigante con 2'8 m3 de capacidad de carga.*

*Se presenta en dos versiones, Courier Van (carga) y Courier Kombi (pasajeros/carga), y en dos motores, Diesel (1.8) o gasolina (1.3) ambos de 60 CV.*

*Pequeño por fuera y grande por dentro, viene dispuesto a cubrir cualquier necesidad.*



**OFERTA ESPECIAL  
COURIER KOMBI 1.300 c.c.  
1.178.426 ptas.**

**Sólo hasta el 31 de Diciembre**

**Precio final matriculado para vehículos en stock**

**INFORMATE EN:**



**Auto Drach, s. a.**

Carretera de Palma, Km. 48 - Tel. 55 13 58 - MANACOR

Y sus Servicios Oficiales en: ARTA, CALA D'OR, FELANITX, MARIA DE LA SALUD, SAN JUAN, SANTA MARGARITA y SON SERVERA.

Els tècnics asseguren que a la zona de Manacor hi ha pous amb aigua bona. La sol.lució és possible

### Aigües Manacor

Com a sumministrador i distribuïdor, moltes mirades s'han dirigit a

l'Empresa concessionària. En Paco Pou, gerent, ens ha dit que Sanitat mai no els havia dit res respecte a la impropedència de distribuir l'aigua que estan utilitzant i que, per part de l'empresa, hi ha una disposició total i absoluta a adaptar-se a qualsevol sol.lució que tècnica i sa-

nitàriament sigui per millorar la qualitat de l'aigua que se beu a Manacor. De fet, ja s'han iniciat gestions per mesclar l'aigua actual amb la d'un pou a Sa Cabana i se milloraria la concentració, rebaixant-se bastant. S'ha de dir que les ins-

Una cisterna, sense filtracions, és la millor solució: tornam a lo antic, eren més sensats.

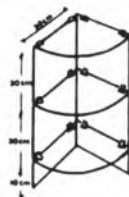
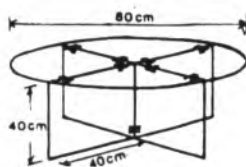
tallacions de la xarxa d'aigües és Municipal, no d'Aigües Manacor, i que correspon a l'Ajuntament fer aquestes connexions, o encoman-

CAJONERAS · PALOS CUADRADOS · MOLDURAS · COLAS

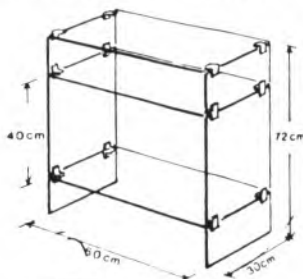
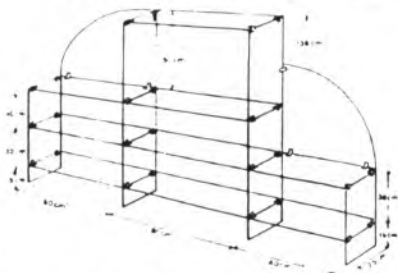
**KIT CRISTAL**

**BRICOLAR**  
HIPERMADERA

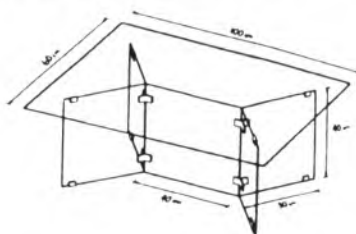
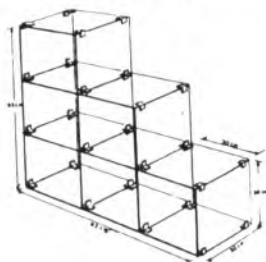
Diferentes soluciones para construir cualquier mueble con KIT CRISTAL



Constrúyalo usted mismo y adapte cada idea a la medida deseada



Diferentes soluciones a su medida



**ESTO Y MUCHO MAS EN BRICOLAR**

SABADOS ABIERTO DE 9'30 A 13 HORAS

Estamos en Manacor, Paseo Ferrocarril, s/n - Tel. 55 12 50 - Fax 55 31 62

SILICONAS · PINTURAS · HERRAMIENTAS · ESCALERAS

VIGAS · PUERTAS · PERSIANAS · VENTANAS · MARCOS · MESAS · MOLDURAS · ESTANTERIAS

### Nota de darrera hora

El Delegat de Sanitat de l'Ajuntament, Pep Huertas ha informat a aquesta redacció que ahir, dijous, es varen dur a terme uns anàlisis a un pou que es troba situat molt aprop del nucli de població i que és conegut pel nom



7 Setmanari/8 PASAMANOS



nar-les i pagarles a Aigües Manacor.

## Resum Final

Quí redacta aquest reportatge seguirà bevent, només en part, aigua de la xarxa de Manacor, però alternarà amb aigua mineral quan no la begui cuinada. Paral·lelament «recuperarà» la cisterna i adaptarà un conducte a l'aixeta de la cuina, utilitzant l'aigua de cisterna només per beure.

L'Ajuntament té un greu compromís moral amb la població i, com

de Pou d'es Capeller.

Pareix ser que dins els primers dies de la propera setmana es sabran ja els resultats dels anàlisis del pou, i en conseqüència si aquest es pot utilitzar per dur aigua potable a Manacor.



L'aigua de pluja, carent de sals és la més recomanable. Tornaran les cisternes.

que els informes tècnics diuen que és possible, encara que podria ser car ha de cercar nous pous i, sobretot podria clausurar el de Sa Moladora, o dedicar-lo a altres coses que no siguin la beguda.

Si se millora la qualitat de l'aigua en poc temps, tot aquest truí haurà estat molt positiu: ens haurà portat a una sol·lució. Allò lamentable es que les autoritats coneixien el cas i no han mogut ni un dit en quatre anys per millorar l'aigua. I les autoritats que no n'estaven assabentades han pecat per omissió i negligència: ho tocaven saber.

El Pou de Sa Moladora és municipal i té nitrats en excés.



## Aigua potable: caràcters de potabilitat

Caràcters químics habituals:

DBO.....	<3mg/l
pH.....	7-8,5
Residu sec (a 110°) ...	<750mg/l
Clorurs.....	<250mg/l
Sulfats.....	<200mg/l
Nitrats.....	<30mg/l
Calci.....	<100mg/l
Magnesi.....	<50mg/l
Ferro-manganès.....	<0,2mg/l

Aquestes dades són indicatives, i varien segons les diverses legislacions.

Font: Gran Enciclopèdia Catalana.

## Agraïments

Volem fer constar la nostra gratitud a la col·laboració de diferents persones que ens han ajudat a tenir clara la situació, si bé no reproduïm declaracions textuais de ningú: Pep Huertas, Regidor de Sanitat; Paco Pou, Gerent d'Aigües Manacor; Montserrat Galmés, metge; Lluís Ladaria, Farmacèutic i analista; Pere Nadal enginyer de mines. A tots ells, gràcies pels consells. Hem prescindit d'autoritats sanitàries per a evitar versions oficials.

Bernat Nadal

## Sanitat recomana prendre mesures serioses amb l'aigua de Manacor

El divendres de la passada setmana es va convocar a l'Ajuntament una roda de premsa per tal d'aclarir l'estat actual de l'aigua potable que abasteix el nucli poblacional de Manacor. A la mateixa

estaren presents per part de la Conselleria de Sanitat, el Director General Bartomeu Cabrer juntament amb un dels tècnics així com el Batle i el Delegat de Sanitat de l'Ajuntament.



La Conselleria de Sanitat explicà que la situació no és alarmant però que s'han de prendre les mesures oportunes per part de l'ajuntament que ha d'advertir a la població sobre l'ús de l'aigua potable.

Per començar aquesta roda de premsa, el Director General de Sanitat apuntava que aquest problema de l'aigua no es produeix sols a Ma-

nacor sinó que es tracta d'una problemàtica a nivell europeu, destacant que a Manacor hi ha hagut moments en que s'han enregistrat

nivells més alts per que es refereix als nitrats a l'aigua potable.

Per aquesta raó a l'any 1989, concretament el dia 19 de setembre, la Conselleria ja va recomenar a l'ajuntament de Manacor que agafàs les mesures pertinents per alertar a la població i el batle va fer un Ban Municipal en el qual s'advertia a la gent de que no utilitzàs l'aigua del carrer per beure, sobretot per lactants i nins de curta edat.

Per altra banda, Cabrer fa afirmà taxativament «Aquests nitrats provenen de les aigües residuals, es filtren a la terra i es mesclen amb l'aigua bona» i també «Tornarem a les cisternes i els aljubs o a l'aigua emvasada».

Amb aquestes paraules es pot resumir la intervenció de Cabrer ja que per una banda diu que no hi ha que almar a la població però per l'altra, és el primer en afirmar que la

### Mesures recomenades per la Conselleria

1- No s'ha de donar a lactants, és a dir, no s'ha d'utilitzar per la preparació de biberons, ni a infants. Poden produir dificultats respiratòries degut a la disminució de l'oxigen.

2- Als adults s'aconsella no beure aigua que tengui més de 100 mg/l. Per tal s'ha de beure aigua de cisterna o emvasada.

3- Finalment no s'ha d'alarmar a la població ja que no s'ha presentat cap enfermetat produïda per càncer gàstric a les Balears.

Laboratorios  
**Quick**

FOTOS EN  
**1**  
HORA



MANACOR - INCA -

- PTO.ALCUDIA -

- ALCUDIA

C/. Pio XII, 14 - Tel. 55 21 24

07500 - MANACOR



## Nivell de nitrats a l'aigua potable de Manacor

1987.....	80 mg/l
1988.....	80 mg/l
1989.....	150 mg/l
1990.....	150 mg/l
1991.....	130 mg/l
1992.....	145 mg/l

Dades oficials de la Conselleria de Sanitat.

gent tornarà a utilitzar les tradicionals cisternes i aljubs o si no és possible haurà de comprar l'aigua per consumir diàriament.

### Mesures de l'Ajuntament: posar en marxa un pou de Sa Cabana, clausurar els pous negres i publicar un nou ban

El que resulta més important pel poble de Manacor són saber quines mesures concretes prendrà l'ajuntament respecte a aquest tema tan delicat per la salut de tota la població, tant nins com adults.

Gabriel Bosch va parlar en primer terme dels contactes mantinguts amb Aigües Manacor, empresa concessionària del servei d'abastament d'aigua, amb la qual es va prendre la decisió de posar en servei un nou pou que es troba situat a la zona de Sa Cabana i que té un nivell més baix de nitrats. Amb aquest pou, el que preten l'empresa és mesclar les aigües per tal d'obtenir una aigua que tenguí un contingut més baix o igual als 100 mg/l que és la xifra recomenada a tot l'àmbit d'Europa.

També es prendran unes altres mesures que fan referència a la

**El Director General de Sanitat afirmà:**  
«Haurem de tornar a les cisternes o a l'aigua envassada»

clausura dels pous negres, els quals es troben encara a moltes de cases del poble que no han empal·mat a la xarxa d'aigua potable. Per acabar, el Batle per la seva part, havia anunciat que faria un ban municipal però finalment l'únic que s'ha fet públic ha estat un anunci del Regidor de Sanitat, Josep Huer-tas, on diu textualment: «Es recorda al públic en general que segueix en vigor el ban publicat per la batlia a l'any 1989 en relació a l'ús de l'aigua potable canalitzada que es serveix en el nucli urbà de Manacor.

Per tot això s'avisava a la població de la necessitat de preparar els biberons i begudes pels lactants amb aigua envassada».

Hi ha un aspecte d'aquest anunci que no pareix gens natural, ja que al mateix es parla del ban de l'any 1989, i resulta que aquest ban no es troba ni tan sols en poder de la secretaria de l'ajuntament; aleshores com poden parlar d'un ban que no tenen?...

**M<sup>re</sup> Magdalena Ferrer.**  
**Foto: Antoni Blau.**



GARANTIZAMOS  
LA MEJOR RELACION  
CALIDAD/PRECIO

**RECUERDE**

**S'ILLOT** PRENDAS **PIEL**

JUSTO AL LADO DEL PUENTE NUEVO

TALLER PROPIO  
ESPECIALISTAS TALLAS GRANDES  
Y PEQUEÑAS  
ARREGLAMOS CUALQUIER PRENDA  
DE NAPA O ANTE  
SEGUIMOS ATENDIENDOLES  
DESPUES DE LA COMPRA

VISÍTENOS, TENEMOS LO QUE BUSCA  
AGOTADAS LAS PARTIDAS DE 23.000 Y 24.000 PTS.  
SEGUIMOS CON NUESTRAS  
**SUPER / REBAJAS**

- \* Cazadoras caballero, desde 19.000 pts.
- \* Tres cuartos señora, desde 19.900 pts.
- \* Finales de serie, chaquetas señora y caballero a 9.900 pts.
- \* Cazadoras unisex, ocho cremalleras, desde sólo 19.000 pts.

**ATENCION  
HORARIO  
ZONA TURÍSTICA**

**Abierto:**

Desde este viernes y durante todas las Fiestas y hasta Reyes, abrimos todos los días por la tarde

**TAMBIÉN:**

**-Sábados** | Mañana de 10 a 12'30 h.  
tarde de 15'30 a 19'30 h.  
**-Domingos** | de 15'30 a 17'00 h.

PODEMOS ADAPTARNOS A CUALQUIER HORARIO SIN COMPROMISO  
DE COMPRA LLAMÁNDONOS AL 81 00 29 y 81 01 92





**moli**  
d'en bou

Restaurant - Galeria d'Art

Carrer del Sol, 5  
Tel. 83 83 40  
Sant Llorenç

**Autèntica  
cuina  
Mallorquina  
i Catalana**

**EXPOSICIÓ**  
Inauguració  
Divendres 18 Desemb.  
20' 30 hores

**BLANCHE  
SCHNEIDER**  
Fins al 25 Gener

PRIMA... diaris

**La direcció del Restaurant  
desitja als seus clients unes  
bones festes nadalenques  
i un pròsper Any Nou  
i anuncia que**

**NIT DE NADAL  
I NIT DE CAP D'ANY  
SOPAR A LA CARTA  
amb els preus habituals.  
RESERVI TAULA AMB ANTELACIÓ**

\* \* \*

*Pels dies de NADAL  
CAP D'ANY i REIS  
reserves per dinars familiars*

\* \* \*

**SOPARS I DINARS D'EMPRESES  
FESTES SOCIALS - BUFFETS**

*¡Vengui a menjar bé al millor local!*



# L'Hospital Comarcal entrarà en funcionament l'any 1995

El Director General de la Conselleria de Sanitat, Bartomeu Cabrer va anuncià al llarg d'una roda de premsa celebrada a finals de la passada setmana que l'Hospital Comarcal de Manacor estarà acabat per l'any 1994, i el proper any, és a dir al 1995 entrarà en funcionament.

## Estat actual de les obres: s'ha començat la cimentació

Aquest dies han donat començament les obres de cimentació en els terrenys de l'Hospital, per l'empresa subcontractada per Ferrovial encarregada de dur a terme aquesta part de les obres.



M. Ferrer  
Foto: Antoni Blau.

*Han començat les obres de cimentació de l'Hospital*



**ASOCIACION CULTURAL  
S'AGRICOLA**

N.º RGG 828

## ASOCIACIÓN CULTURAL S'AGRÍCOLA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

En cumplimiento a lo dispuesto por la Ley, se convoca la correspondiente Asamblea General Ordinaria de Socios. Dicha Asamblea, tendrá lugar el día 4 de Enero de 1993, en el local social de la entidad, sito en la plaza «Sa Bassa» nº 4 de esta Ciudad, a partir de las 21'00 y 21'30 horas en primera y segunda convocatoria respectivamente y con el siguiente orden del día:

- 1.- Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
- 2.- Balance del ejercicio de 1992
- 3.- Ruegos y preguntas
- 4.- Dimisión de la Junta Directiva, y convocatoria de elecciones.

**Manacor a 14 de Diciembre de 1993**  
**Por la Asociación Cultural S'Agrícola**  
**El Secretario**  
**Fdo. Jaime Melis Roig**

# L'impost d'Activitats Econòmiques a l'espera del Ministeri d'Hisenda

El passat dimarts a vespre es va dur a terme un ple extraordinari amb un sol punt a l'ordre del dia, al·legacions als acords de modificació de les ordenances fiscals.

El Delegat d'hisenda, Rafel Nadal va explicar que la comissió d'hisenda havia desestimat els recursos presentats per l'Associació empresarial de la fusta i el metall i de l'Associació de picapedrers de data dia 5 d'octubre que feien referència a l'Imposts d'Activitats Econòmiques, IAE, ja que aquests eren actualment dels més baixos de tot Mallorca. Per altra banda s'ha de fer una inspecció damunt els comerços que no s'han donat d'alta, la qual es durà terme en un breu plaç de temps.

## Les propostes de l'oposició

Per la seva part l'oposició, i més concretament el representant del grup socialista, Josep Barrull va acusar a l'equip de govern de promeses incomplertes, ja que sempre havien dit que no pujarien els impostos i que s'havia de ser conseqüent i no s'ha d'incrementar la pressió fiscal. El grup socialista va proposar la reconsideració de la modificació de l'IAE i el no augment de l'impost de Bens i Immobles.

Jaume Brunet del PSM parlà de la crisi econòmica actual, la qual



*Josep Barull va retà al Batle, Gabriel Bosch a un debat públic sobre els pressuposts i l'economia de l'Ajuntament*

afecta molt directament als empresaris i proposar que l'impost tingués en compte la situació dels comerços per carrers per no cometre injustícies comparatives. També feu referència a que no s'ha d'augmentar la pressió fiscal.

## La solució: esperar la puja del Ministeri d'hisenda

Finalment, el Batle va acceptar part de la proposta presentada pel PSM i es va arribar a l'acord de que la puja d'IAE quedaria sense afecte

si s'actualitzaven les tarifes des del Ministeri d'hisenda amb la Llei de Pressuposts Generals de l'Estat. Si no fos així l'ajuntament augmentaria l'IAE en un 6%.

Aquest únic punt de l'ordre del dia es va aprovar amb els vots a favor de l'equip de govern

Gabriel Bosch va aclarir a l'oposició «no pretenim pujar els impostos però sí hem de mantenir el poder adquisitiu de l'ajuntament, tots sabem que pujar els impostos és una mesura antipopular».

## Incidències del plenari

Al llarg de cada plenari es produeixen sempre divergències entre els distints partits que conformen el Consistori. En aquesta ocasió els protagonistes de la vetlada foren el Batle, Gabriel Bosch i el portaveu del grup socialista, Josep Barrull; aquest darrer va retà al Batle a un debat públic sobre els pressuposts i l'economia de l'ajuntament, contestant-li Gabriel Bosch que dins el mes de febrer, una vegada enllestit el pressupost es podria fer.

Sols resta esperar fins el febrer per veure si realment els dos polítics compliran la paraula donada al llarg d'aquest plenari.

**M<sup>a</sup> Magdalena Ferrer.**

*Bar Restaurante*

# SA COVA

Ctra. Palma-Artà, Km. 56 Tel. 56 94 00  
Entrada St. Llorenç (al lado Cruz Roja)

## ESPECIAL NAVIDAD

*Sopa Navideña,  
Lechona  
Cordero asado,  
Caldereta  
Parrillada, etc.  
También se admiten encargos*



## Es seguirà el projecte inicial a la Plaça de Ses Verdures



Les obres de la Plaça de Ses Verdures es realitzen a bon ritme. Així com va declarar el Batlle, l'equip de govern va estudiar la proposta alternativa presentada pel PSM, però aquesta ha estat totalment descartada.

Segons apuntava el Delegat de Sanitat de l'ajuntament «S'ha estudiat la proposta però aquesta no és viable a més de què ha arribada tard, ja que la primera fase abarca també part de la zona inferior de la plaça i per altra banda, ja s'han presentat més de 50 sol.licituds i no bastarà el primer edifici per cobrir els llocs de venda demanats pels placers per vendre de dilluns a disabte a la nova plaça».

### La Conselleria subvenciona 22 milions més per aquestes obres

Aquesta setmana ha arribat la resposta de la Conselleria la qual subvencionarà les obres de la plaça d'abastiments amb un total de 22 milions més ja que en un principi la subvenció era de 10 milions. Finalment la subvenció serà de 32 milions del total de 67 milions.

Per altra banda, també s'han pre-

sentat a l'ajuntament dues sol.licituds referents a nous establiments dedicats a la venda de peix, és a dir que si s'instal·len hi haurà un total de quatre peixeteries; per aquestes l'ajuntament també té previst demanar una subvenció per càmeres frigorífiques que tenen un cost de dos milions i mig de pessetes.

### El PSM demana que es reconsideri la seva proposta

Davant el dictamen de la Comissió Informativa de Sanitat del dia 14 del present mes, que proposa a la Comissió de Govern la no estimació de la proposta alternativa presentada pel PSM, aquest grup ha enviat una carta, en data del dia 15 de desembre, al Batlle demanant-li que es torni a reconsiderar la seva proposta abans de dur el tema a la Comissió de Govern, la qual consistia amb la no construcció de la part «baixa» de la Plaça.

M. Ferrer.

### Sopar de companyerisme d'ASI

Aquest divendres a les nou del vespre es té prevista la realització del sopar de l'Agrupació Social Independent que tindrà lloc al Molí d'en Sopa.

Aquest acte consistirà en un sopar i seguitament es duran a terme els parlaments dels principals representants d'ASI. Els organitzadors tenen prevista l'assistència d'unes mil persones, per tal s'ha preparat una tarta «Tercer aniversari» de l'agrupació. La festa estarà amenitzada per una gran orquestra pels majors i pallasos pels més petits.

Els preus del sopar oscilen entre les 500 pessetes pels nins menors de dotze anys i les 2.500 pels no afiliats.

**DISTRIBUIDORA  
MALLORQUINA  
DE VINOS**



# DISMAVI

**VENTA Y EXPOSICIÓN:**

*Ronda Institut, 13 B. Manacor  
(al lado Gràfiques Muntaner)  
Teléfono: 55 26 40. FAX: 55 56 34.*

---

---

## CAVAS

CODORNIU  
TORELLO  
JUVE Y CAMPS  
CHANDON  
SEGURA VIUDAS

## VINOS 82-81

VIÑA ALCORTA RVA. 82  
MARQ. DE CACERES 82  
JEAN LEON RVA. 82  
BERONIA RVA. 82  
AÑARES RVA. 82  
LAGUNILLA 82  
GLORIOSO 82  
PESQUERA 82  
JEAN LEON RVA. 81  
RIOJA BORDON 81  
CAST. DE SAJAZARRA 81  
AÑARES RVA. 81  
MARQUES DE CACERES 81  
CAMPILLO 81

## VINOS ESPECIALES

JEAN LEON RVA. 77  
JEAN LEON RVA. 78  
JEAN LEON RVA. 79

JEAN LEON RVA. 80  
JEAN LEON RVA. 81  
JEAN LEON RVA. 82  
JEAN LEON RVA. 83  
JEAN LEON MAGNUM 81  
JEAN LEON MAGNUM 79  
VEGA SICILIA 3º AÑO  
VEGA SICILIA 5º AÑO  
PESQUERA RVA. ESP.  
CONTINO RVA.

## BODEGAS

CUNE  
COTO  
MARQUÉS DE CÁCERES  
TORRES  
OLARRA  
AGE  
CONDE DE CARALT  
MARQUÉS DE RISCAL  
PERELADA  
CAST. DE SAJAZARRA  
MUGA  
VEGA SICILIA  
YLLERA VALLADOLID  
TONDONIA  
MARQUÉS DE MURRIETA  
BACH  
PESQUERA

## CHAMPAGNE

MÖET CHANDON  
DOM PERIGNON  
VEUVE CLICUOT  
LUIS ROEDERER  
MÖET CHANDON 6 litros

## VINOS PORTUGUESES

LANCERS  
LAGOSTA VINO VERDE  
CASALMENDES  
MATEUS ROSE

## RIBEIRO

TURBIO ALANIS

## GRANDES RVAS.

AGE RVA. 28  
PATERNINA 28  
MURRIETA 42  
MURRIETA 58  
VIÑA REAL 52  
VIÑA REAL 54  
VIÑA REAL 58  
VIÑA REAL 64  
EXELSO 52  
MARQUÉS CÁCERES 70



## El grup Socialista proposa enviar doblers a Bòsnia i Somàlia

**M. Ferrer.-** El grup Socialista de Manacor ha proposat que l'ajuntament envii una ajuda en metàl·lic als pobles de Bòsnia i Somàlia corresponent a la despesa que va fer l'ajuntament destinada a regals de Nadal i que va tenir un cost de més de 932.900 pessetes.

Aquesta acció ve motivada després de que l'ajuntament en ple aprovàs per unanimitat una moció de solidaritat amb el poble de Bòsnia, per tal es sol·licità al Batle que es fes una donació econòmica.

### Enviar quasi un milió de pessetes per Somàlia i Bòsnia

La proposta del grup socialista consisteix en enviar ajudes, en la mateixa proporció als dos països on la guerra, la fam, les persecucions poden provocar milers de morts de fam i en el cas de Somàlia la desaparició fins i tot d'una generació.

Aquesta proposta del PSOE anirà a la propera comissió de govern que es té previst celebrar aquest divendres, perquè s'aprovi o no. Si s'aprova la setmana següent i



El grup socialista proposa enviar quasi un milió de pessetes a Bòsnia i Somàlia.

abans de Nadal es podria fer l'entrega en metàl·lic d'aquesta quanti-

tat assenyalada a les entitats dedicades a aquesta tasca humanitària.

*Antoni Pascual començarà les seves funcions el proper dia 2 de gener*

## La delegació d'Esports contracta al tècnic d'educació física

**(M.A.LI).-** Dues persones es presentaren al concurs-oposició que l'Ajuntament de Manacor obrí per contractar un tècnic d'educació física, que entrarà en funcions el proper dia dos de gener. L'experiència en el món de l'esport del manacorí Antoni Pascual provocà que la seva puntualització pujàs notablement, amb molta diferència de la segona persona, un jove resident a Muro. Segons Rafel Sureda, màxim responsable de la delegació d'Esports a l'Ajuntament de Manacor, «en dues setmanes el tècnic començarà

les seves tasques. En primer lloc realitzarà un estudi profund sobre l'actual situació de la pràctica de l'esport a Manacor per analitzar posteriorment les possibilitats de foment, principalment en categories base, de cada matèria i posar a la pràctica a partir del curs 93-94, un prometedor programa».

Sureda es mostra amb la contractació d'Antoni Pascual bastant optimista per promocionar totes les modalitats esportives a la comarca; un afer que sempre s'ha quedat enderrera per manca de planificacions

i persones qualificades amb gran dedicació. Per altra banda s'estudia en aquests moments el seguiment de Joan Servera com a responsable de instal·lacions esportives encara que el delegat d'Esports ha manifestat que «una feina amb l'altra no ténen res a veure. Ambdós poden treballar perfectament sense haver d'entrar en amb els respectius programes ja que un es farà càrrec del manteniment de les instal·lacions i l'altra de posar en pràctica un programa esportiu».

# Es compleixen 100 anys de socialisme a Manacor

**M.F.-** S'han complit els cent anys de presència socialista a Manacor, tal i com s'ha informat a la revista Tribuna Socialista en el seu número tres.

Per tal de celebrar aquesta data tan important, els membres del grup socialista de Manacor celebren un sopar aquest dissabte a partir de les nou del vespre a un restaurant de Son Macià. A aquest acte es trobaran afiliats i simpatitzants del partit així com les primeres figures del socialisme a les Balears, entre les que destaquen Fèlix Pons, President del Congrés dels Diputats, el Senador Antoni Garcies i Josep Moll entre d'altres.



Mateu Soler i Salas (Molinet) fou el primer regidor socialista de la història de Manacor, any 1903.

## Els primers documents del partit socialista manacorí

Els primers documents acreditatius de la història del Partit Socialista a Manacor es remonten a l'any

1892, concretament el dia 28 d'octubre es va constituï l'agrupació local socialista malgrat que el pri-

mer regidor socialista de l'ajuntament fou Mateu Soler Salas (Molinet), any 1903.

## MENU CENA NOCHEVIEJA

Aperitivo: BOCADITOS NAVIDEÑOS.

- 1r. plato TARRINA DE FRUTOS DE MAR EN GELATINA
- 2º plato CONSOMÉ AL OPORTO CON PROFITEROLES
- 3º plato SORBETE DE MANDARINA AL VODKA
- 4º plato MEDALLONES DE SOLOMILLO DE TERNERA CON SALSA DE MOIXERNOS

POSTRE, BUFET NAVIDEÑO  
Café, licores, cotillón y uvas de la suerte  
VINOS de Rioja, Cava Brut

BARRA LIBRE  
Precio: 7.500 pts. por persona

**PLAZAS LIMITADAS**  
**Reservas al Tel. 82 14 21**

## Albatros RESTAURANTE



PORTO CRISTO NOVO - Telf. 82 14 21 - MALLORCA





## Del conflicte entre l'ètica i l'estètica (III)

A Palerm els «capos» de la màfia tenen domèstics. A altres indrets els «capos» que no són de Palerm, també. Hi ha domèstics de moltes classes. N'hi ha de polítics, de pistola, de màquina d'escriure etc. etc. Tots ells actuen com a tals. Serveixen el seu senyor. Els qui han de matar, maten. Els que han d'estorsionar, estorsionen. Els qui han de mentir, menteixen. I els que han de difamar, difamen. Estan entrenats per destruir. No tenen solvència. Però manegen diners. Funden societats. Tampoc tenen vergonya ni família ni amics. Els domèstics són la merda de la claveguera del món.

John Kennedy Toole va escriure «La conjura dels Necis». Els necis no han

legit a John Kennedy Toole. Són gola-fres. Agosarats. No tenen regit. La necietat dóna ales a l'absurd i estrafalari. Els necis, com cal, fan necietats.

### Clau d'interpretació

No tenc els coneixaments que voldria de filologia catalana. Tampoc domín un extens diccionari. He fet públics aquests comentaris imitant l'estil de Jeims Joyce a «Ulisses». Deman perdó per l'atreviment. He escrit el que he escrit de punt a punt. No he acusat ningú. No he assenyalat ni col·lectiu ni persona. Analitzar-ho en fred. Frase per frase. Oració gramatical per oració

gramatical. Tots hi heu posat el que voldrieu que hi hagués posat. El que sabeu. El que vos imaginau.

He cercat la idea al poema «Viatge a Ítaca» de Constantí Kavafis:

«Dels Cíclops i els lestrígons no  
t'esfereixis  
mai no serà que els topis si no els  
portes dintre.  
Si no és la teva ànima que els dreça  
davant teu».

El qui té fantasmes ha trobat els seus fantasmes. El qui no en té, no n'ha trobat ni un. S'ha identificat el qui ha volgut identificar-se. Altra volta Kavafis: «És Ell».

Antoni Sureda Parera (Regidor)

## Dimecres s'encendrà l'enllumenat de Nadal

El proper dimecres a vespre, un dia abans de la popular celebració de la Nit Bona, s'encendran la totalitat dels llums de Nadal instal·lats als carrers més cèntrics de Manacor, Porto Cristo, Son Macià i s'Illot. El cost de corrent per tenir-los en marxa fins al dia 6 de gener, així com els dies corresponents a les festes de Sant Antoni, 16 i 17 de gener, puja a 850 mil pessetes. Segons Pere Llinàs, s'ha hagut de reduir els dies de funcionament degut al cost que suposa, però en els dies de festes sempre estaran encesos.

## El PSM considera exagerada la subvenció dels Canaricultors

Amb una nota registrada a l'Ajuntament de Manacor el passat dia 16 de desembre el PSM dóna a entendre que considera exagerada la subvenció atorgada a l'Associació de Canaricultors de Manacor, quantitat que puja a 640.000 pessetes. El PSM exposa: «no sé si a vostè -al delegat d'esports- li canta el canari, si té un bon canari o no i, la veritat és que tan sols no sé si té vostè canari. Encara que és evident que en qüestió de canaris, vostè és molt sensible. Basta veure la subvenció de 640.000 pessetes que vostès han concedit a l'Associació de Canaricultors de Manacor». La pregunta del grup municipal PSM a més de sol·licitar un llistat de totes les subvencions que s'han concedit a 1992 dins cultura i esports, és si no consideren que la subvenció esmentada és molt alta.

**BOTIGA**  
*Ca Ses Cusses*  
**ESPÈCIES I CAFÈS**

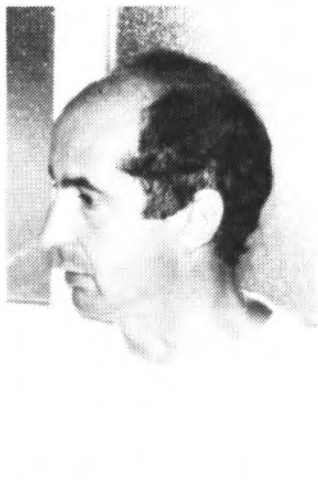
SEGURAMENT  
**EL MILLOR CAFÈ**  
DE MANACOR  
aquesta setmana

**CIMAZUL**  
KENIA  
ACIDESA MOLT ALTA  
COS I AROMA DENS  
SABOR PLE PARESCUT A LA MOKA

# Protagonistes



**Marcela Jacquart**, de Ca Na Marcela que avui divendres, dia 18 de desembre, compleix els seus 90 anys amb molta d'alegria i acompanyada dels seus familiars. Des de 7 Setmanari li enviam la nostra més sincera enorabona. Moltes felicitats.



**Guillem Barceló**, que el passat dissabte, dia 5 de desembre fou reelegit com a President de l'Associació d'Antics Alumnes de la Salle.



**Belen Domínguez**, que ha estat anomenada Vicepresidenta Federal de l'Agrupació Social Independent. Des d'ara ocuparà dos càrrecs dins ASI ja que també és Vicepresidenta local d'aquest partit a Manacor.



**Salvador Bauça**, al qual es dedicarà el Concert de Nadal de la Camerata-Orquestra de Llevant ja que ha estat el primer President de la mateixa. Aquest concert es durà a terme aquest dilluns al Teatre Municipal amb entrada lliure.



# NEBRASKA

## Jugueteria

*VOS DESITJA FELIÇ ANY 1993*

I per millor servei al client ha obert un nou local  
al costat de la jugueteria **NEBRASKA**  
on hi trobarà les darreres  
novetats en joguines

Francesc Gomila, 5

Tel. 55 56 81

MANACOR



## Llevaren el disc, però no el suport

A molts de carrers de Manacor, inclús als més centrícs, es pot apreciar fàcilment un suport de discs de circulació que no foren eliminats quan es procedí a llevar la senyal d'obligació o orientació del tràfic. Així s'observen varis ferros horitzontals, clavats, que surten de la paret juntament amb un altra vertical.

Valdria la pena començar a llevar tots aquests instruments, sempre i quan no tinguin cap utilitat; els incidents que poden provocar son mí-nims donat que estan col.locats a una altura bastant superior per trevelar amb ells, però no donen una imatge gaire favorable al nostre poble. Cuidar tots els detalls és un afer de tots els ciutadans.

Foto: Antoni Blau



## viajes manacor, s.a.

AVDA. D'ES TORRENT, 1

TELEFONO 55 06 50

### PROGRAMAS NOCHEVIEJA

VALLE DE ARAN 29/12 - 03/01.	53.500
ANDORRA 30/12 - 03/01.....	38.650
TENERIFE 28/12 - 04/01.....	48.800
MADRID 30/12 - 03/01 .....	29.000
ROMA 30/12 - 03/01 .....	41.900
VENECIA 30/12 - 03/01 desde ....	39.000
LONDRES 27/12 - 03/01 .....	47.300
PARIS 30/12 - 03/01 .....	51.400
VIENA 30/12 - 03/01 .....	64.500

### NOCHEVIEJA EN MALLORCA

FORO DE MALLORCA .....	5.000
COMPTE MAL .....	5.000
CASINO .....	10.500
ES FOGUERÓ PALMA .....	3.800

Y además una amplia selección de hoteles y apartamentos con posibilidad de estancia

CONSULTEN SALIDAS EN AUTOBUS DESDE MANACOR

NO CERRAMOS AL MEDIODÍA, ENTREGA DE BILLETES A DOMICILIO SIN RECARGO

**LA PRIMERA AGENCIA DE VIAJES DE MANACOR**

**ENTRA AMB NOLTROS  
EN EL SEGLE XXI**



Incorporam un sistema  
d'ordenadors  
d'indiscutable  
avantguarda. Ja tenim els  
mitjans informàtics que  
millor tracten textos i  
imatge.  
Renovam completament  
el disseny.  
El nostre equip de  
periodistes s'interessa per  
allò que preocupa a la  
teva generació.  
Apostam pel futur perquè  
el volem viure amb tu.

**Diario de Mallorca**

**MILLOR PER A TOTS**



# Anals Manacorins

Documentació històrica: Dr. Noël Christmas - Documentació gràfica: J. J. Remix

El regidor-metge Mesquida diu al Parlament manacorí que l'aigua potable no és potable.



És a dir, que bevem pixum, una cosa que tècnicament se diuen NITRATS.

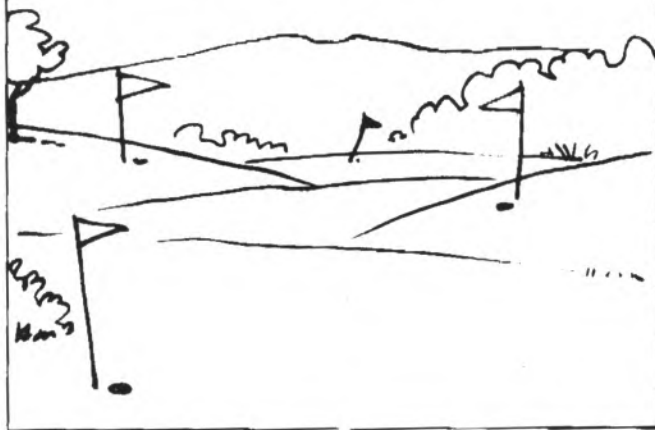


No sabem si l'aigua amb nitrats és més gustosa, però sí és veritat que és verinosa, millor seria beure directament de la depuradora.

SOCRA... QUE NO TENIU SED?



L'avantatge és que l'aigua amb "abonos" o nitrats serveix molt per regar camps de golf. No tot seran males notícies!



A més a més, si la bolliu, s'evapora la part bona i beureu més nitrats.



Potser tot sigui mentida, una campanya publicitària perquè tots beguem conyac en lloc de beure aigua. Aniríem més alegres!

A MÉS,  
S'AIGÜ  
FA CUCS!



# HIPER MANACOR



CARRRO AUTOMÁTICO LA CASA HORARIO DE 9:30 a 21 HORAS CAFETERIA RESTAURANTE CARRITOS PARKING GRATUITO

## OFERTAS DEL 11 DE DICIEMBRE 92 AL 5 DE ENERO 93 ALIMENTACION

Aceitunas rellenas anchoa Unagrás 450 gr.....	78
Espárragos Bajamar T. Cristal 11/14 500 gr.....	329
Mahonesa Ybarra 450 grs.....	168
Melocotón en almibar Unagrás Kg.....	99
Piña rodajas Unagrás 3/4.....	99
Berberechos Cabo de Peñas Bote 300 grs.....	265
Almejas, machas, navajuelas Dani RO-150.....	160
Galletas surtidas Gullón 800 gr.....	315
Chocolate a la taza Valor 300 grs.....	188
Café Rico molido Mezcla 250 grs.....	110
Arroz Unagrás Kg.....	99
Aceite de oliva Caimari L.....	279

## TURRONES Y ESPECIALIDADES

Turrón jijona, alicante sup. Unagrás 300 gr.....	299
Turrón jijona, alicante La Jijonenca extra 300 grs.....	445
Turrón chocolate (praliné, trufa, cointreau) Torras 300 grs.....	335
Turrón chocolate crujiente Unagrás 300 grs.....	198
Turrón yema quemada La Jijonenca extra 300 grs.....	380
Tortas imperiales La Fama 200 grs.....	449
Polvorones surtidos E. Moreno 800 grs.....	295
Nueces Borgés, bolsa 750 grs.....	269

## BEBIDAS Y LICORES

Vino San Simón 3/4.....	99
Vino Blanc Pescador 3/4.....	395
Vino René Barbier rosado 3/4.....	395
Vino de aguja Copiña 3/4.....	269
Martini Rosso, Bianco.....	455
Coñac Terry L.....	795
Coñac Carlos III 3/4.....	895
Whisky William Lawson' s 3/4.....	890
Whisky Ballantine' s 3/4.....	1.295
Cava Freixenet Carta Nevada.....	498
Cava Codorniu extra.....	690
Cava Delapierre Extra.....	335
Cava Rondel Oro.....	399

*Su Hipermercado  
favorito*

## CHARCUTERIA

Jamón cocido Oscar Mayer.....	890 pts./kg.
Jamón serrano s/h El Pozo.....	1.399 pts./kg.
Jamón serrano con pata negra El Pozo.....	1.199 pts./kg.
Salmón ahumado Domínguez.....	4.299 pts./kg.
Gran surtido en fiambres ncvideños.	

## CONGELADOS

Tarta Capriccio Camy 600 grs.....	245
Calamar romana Fribesa Kg.....	395
Langostino Banana Banda Oro Pescanova 600 grs. ..	1.495
Lomos Rodaballo.....	840 pts./kg.
Calamar C-3 Nacional.....	930 pts./kg.
Cola gamba pelada.....	1.190 pts./kg.
Sucedaneo cangrejo.....	800 pts./kg.
Langostino argentino Med.....	995 pts./kg.

## PERFUMERIA Y LIMPIEZA

Colonia Farala 100 ml.....	699
Colonia Dahir 100 ml.....	1.343
Estuche colonia + masaje Jacqs 110 ml.....	765
Papel aluminio Albal 30 mts.....	315
Papel higiénico Scottex Pack. 4 u.....	139
Servilletas Marpel 100 u.....	65
Rollo cocina Marpel pack 2 u.....	99

## BAZAR

Batidora Master Moulinex 822.....	5.507
Plancha vapor Superjet Moulinex F231.2D.....	3.970
Robot Masterchef 450 Moulinex.....	8.885
Aspirador Compact Moulinex 1.150.....	11.500
Radio Cassette Internacional 6.000.....	2.372
Radio reloj despertador Prodis PD-114.....	1.866

## MENAJE Y BRICOLAGE

Sillón director.....	1.195
Est. 6 copas Cava Tradición.....	595
Jgo. Café Matiz 12 tazas.....	1.995
Cristalería Masquerade 24 pzas.....	7.295
Vajilla Paradise 44 pzas.....	4.595
Jamonero.....	1.100
LOTE: Cuberteria Vajilla Murray 19 pzas. Batería 5 pzas.....	9.995

## TEXTIL

Toalla terciopelo Hydra tocador.....	175
Toalla terciopelo Hydra lavabo.....	450
Toalla terciopelo Hydra baño.....	995

## JUGUETES

Nenuco niña con carrito burbujas.....	5.995
Mocosete.....	1.695
Moto Beta Tarres.....	16.495
Famosita patinadora.....	3.195



# La creació d'una associació de veïns del centre, una acció urgent

Com moltes persones saben, ja que s'havien repartit per tota la zona del centre cartes on s'explicava la situació actual d'aquesta zona, el dimecres

a vespre es celebrava la primera reunió informativa entre l'Associació de Veïns d'es Convent i els veïnats del centre.

Malgrat que els organitzadors de l'esmentada reunió esperassin més gent a la mateixa, entre tots els assistents, veïns d'es Convent i dels carrers del centre, es varen aclarir un parell de punts molt importants per poder començar a fer feina en el sentit de que el centre formi part d'una associació de veïns.

## La iniciativa de l'A VV. d'es Convent s'ha de recolçar

Per part de l'Associació de Veïns d'es Convent parlà el seu president, Llorenç Morey, destacant que no pretenien «absorbir» un territori sinó tot el contrari sols formar una nova associació perquè el centre de Manacor estava en aquests moments totalment desprotegit en aquest sentit.

També estava present a la reunió el Delegat de Participació Ciutadana, Eduardo Puche, que afirmà que les barriades del centre tenen problemes totalment distints a les barriades més llunyanes i que la seva principal característica consistia en la diversitat que es produeix en una extensió geogràfica molt petita.

## Entre tots els veïns fer feina per aconseguir una nova associació representativa del centre

Al llarg de la reunió es varen discutir molts d'aspectes puntuals

Després de festes es convocarà una nova reunió, esperant l'assistència de tots els veïns del centre



Els representants de l'Associació de Veïns d'es Convent explicaren la seva encertada iniciativa als veïns del centre assistents a la reunió.

sobre les distintes barriades que formarien aquesta associació: Sa Plaça, Ses Dames, Es Convent, S'Antigor, Olesa i Es Tren. Ja que es formaria una associació de mol-

tes barriades per la qual cosa es produiria una diversitat entre totes elles. Però el que volen aconseguir els promotors d'aquesta encertada iniciativa és que no existeixi cap carrer al centre de Manacor que no pertanyi a una associació. Les sortides són moltes: fer una sola associació, dividir el centre amb dues associacions... això sols depen d'una cosa, cada veí ha de dir el que pense al respecte i ha de voler formar part del que afectarà a la seva casa; per tal passat les festes

de Nadal es tornarà a convocar a tots els veïns esperant que en aquesta nova ocasió la gent tenguí un poc més d'interès per la formació de l'associació del centre.

**M<sup>a</sup> Magdalena Ferrer**  
Foto: Antoni Blau.

La finalitat de la reunió és la creació d'una Associació de Veïns del Centre de Manacor

# UN INTERÈS D'ALTURA

FINS AL

# 12

%

T.A.E.\*

**SUPER COMPTE**



## BANCA MARCH

**Informi's a qualsevol de les nostres oficines  
o telefonant al 900-300 202**

*\* Des de 500.000 Pts. les primeres 175.000 sense remunerar.  
Remuneració segons trams. Exemples de T.A.E.: 1.000.000 Pts.: 5,62%;  
10.000.000 Pts.: 9,82%; 50.000.000 Pts.: 12%*



*El pasado martes se presentaron los diferentes platos*

## Mañana, en es Molí d'en Roca, cena a beneficio de Aproscocom

El pasado martes en el Mesón Alemán de S'Illo, regentado por Liz U. y Enrich Kuhner, fue presentado a los medios de comunicación el menú que se va a servir en la cena que se va a celebrar en es Molí d'En Roca mañana sábado a partir de las ocho de la tarde.

Al acto de presentación también estuvieron presentes algunos colaboradores, Carmen Fuster, que se ha encargado de pintar los platos, Tomeu Matamalas, que cuidará de la parte musical, Toni Gelabert que presentará los diferentes vinos y el Sr. Ripoll de «Gigante» de Sa Coma, supermercado que cederá todos los ingredientes para la confección del menú de esta cena a beneficio de Aproscocom.

En esta cena, se van a degustar nueve platos diferentes todos ellos preparados de manera artesanal y también el vino será de artesanía y elaborado por criadores mallorquines que se han volcado para esta cena, en especial la Cofradía del Tastavins de Manacor que además de ceder su local, es Molí d'en Roca, también han cedido los vinos que se van a degustar mañana por la noche en esta cena cuyos beneficios íntegros van a ser donados a Aproscocom.

Enrich Kuhner, nos manifestó que- **espera que esta iniciativa sea un éxito total, ya que toda la gente ha colaborado en esta cena y que confía en que pueda tener continuidad en años venideros para una causa que es de todos.** Añadió - **el menú será totalmente artesanal y en la confección del mismo han colaborado diferentes cocineros alemanes.** También agradeció el apoyo que había tenido de todas las personas y entidades que han colaborado de manera desinteresada en una causa común que no es otra que la de recaudar fondos para Aproscocom.

Las personas que asistan a esta cena van a ser entre 40 y 48, se espera que todas las plazas estén



*Los organizadores y colaboradores de la cena «Arte y Salsa» a beneficio de Aproscocom.*

vendidas. lo que supondrá una recaudación de casi 400.000 pesetas, ya que cada persona va a adquirir un ticket que cuesta 9.000 pesetas y el plato artesanal pintado por Carmen Fuster, en el que se va a servir el menú y se regalará a cada comensal.

Los platos artesanales que se van a degustar y los vinos, todos mallorquines, que les van a acompañar son los siguientes:

**I: Mawltaschen «Neptuno» rellenas de salpicón de salmónes, mantequilla finas hierbas, ensalada de canónigo a las nueces.**

**Vino: Ribas Blanco 91 (Conse-ll).**

**II: Ensalada tibia de callos de cordero lechal con juliana de setas. Panecillo de centeno.**

**Vino: Son Caló Rosat 91, M. Oliver (Petra).**

**III: Pechuga de codorniz a la jardinera, uvas glaseadas, zanahorias tiernas, tortitas de polenta.**

**Vino: Negre Artesà 90 A. Gelabert (Manacor).**

**IV: Lomo de lechona mallorquina al horno con jugo de cerveza**

**negra, ramito de judías al bacó y patata «rosti».**

**Vino: Mont Farrutx 85, M. Oliver (Petra).**

**V: Sorbete de menta.**

**VI: Medallones de gamo mallorquín al «Príncipe», patata duquesa, pasa glaseada.**

**Vino: Cabernet Sauvignón 87 J. Mesquida (Porreras).**

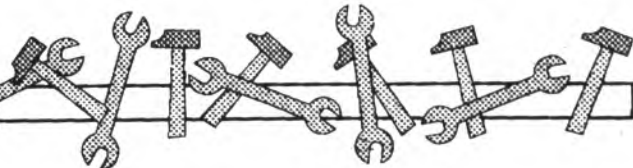
**VII: Crema «Selva Negra», jalei de cerezas al chocolate.**

**Vino: Malvasia Robert (SitGes).**

Bajo el lema de «Arte y Salsa» se pretende satisfacer tanto a amante del arte como a los gourmets, que haya entre los asistentes a esta cena a beneficio de APROSCOM.

Los colaboradores de esta cena son: Hipermercado Gigante, Tastavins, Consell, M. Oliver, A. Gelabert y J. Mesquida, Finca Sol Mora Negri, Royal Mediterranean Perlas Orquidea, Mesón Alemán Sigurd Rothfeld, Rolf Heinrich Gisbert Schöller, Joyerías Cali Millor «Katia», Totelsa, Paç Sansó, Sa Nostra Manacor y Pastelería S'Illo.

**Felip Barba  
Foto: Toni Blau**



## El seguro escolar de nuestros hijos

Hoy en día debido a la recesión económica y la crisis que vivimos, muchas familias pueden encontrarse en la situación de paro laboral y no me refiero al desempleo que cobramos ni al subsidio, sino a la drástica palabra «paro», es decir, sin derecho a nada, a ninguna prestación. A cualquier padre que se encuentre desgraciadamente ante este grave problema, no solo puede preocuparle su falta de asistencia sanitaria sino mucho más aún la desprotección de sus hijos. Esta preocupación es injustificada ya que nada más matricularse el hijo quedará acogido al seguro escolar.

Cualquier joven menor de 28 años que curse estudios matriculado en centros de enseñanza reglada, BUP, Formación Profesional, COU, Estudios Universitarios de grado medio y superior tendrán derecho a un seguro escolar.

Con este seguro se tendrá derecho a una asistencia médica y farmacéutica, tanto por enfermedades contraídas y sufridas por el estu-

dante durante la vigencia del curso en el esté matriculado y cuando se trate del accidente escolar (tanto en el centro de enseñanza, como viajes de estudios, etc.)

Como he señalado antes, además de la asistencia sanitaria dicho seguro reducirá en un 70% el coste farmacéutico, es decir, el beneficiario sólo deberá abonar el 30%.

Puede ocurrir que el estudiante sufra un accidente grave que lo incapacite permanentemente para el estudio o adolecer de una gran invalidez e incluso puede suceder que a causa del accidente fallezca a cambio recibirá una indemnización.

Esta podrá ser según la circunstancia, o bien una pensión vitalicia o gastos del sepelio e indemnización a tanto alzado a los familiares que tuviera a su cargo.

El seguro escolar también cubriría la continuidad de los estudios que le faltaran el estudiante otorgándole una pensión anual (sin repetición de ningún curso) si el cabe-



**Francisca Rufiandes**  
(Asesor Laboral)

za de familia falleciera o si la familia se arruinase.

Lo que es evidente es que nuestros hijos quedan totalmente protegidos, y por tanto cualquier preocupación queda fuera de lugar.

### VOLVO

Venta y servicio

AGENCIA EN MANACOR Y COMARCA

**HERMANOS NADAL S.A.**

C/ Creuers, 30. Manacor. Tels. 55 21 77 - 55 13 02

### Dr. Monserrate Galmés

Especialista en Pulmón y Corazón

### Dr. Ovidio Herrero

Especialista en Pulmón y Corazón

**ELECTROCARDIOGRAFIA - RAYOS X**  
**PRUEBAS DE EXPLORACION FUNCIONAL RESPIRATORIA**  
**REVISIONES PRE-OPERATORIAS**

MEDICOS DE:

**IMECO - SANITAS - L'ALIANZA**  
**MARE NOSTRUM - ASISA - PREVIASA**

Horas convenidas: Tel. 55 08 85 - C/. Amador, 1 - Manacor

GRAPHIS

## Excursión a Artá

Para el día 10 de Enero está prevista una excursión por la parte de Artá y Pto. Pollença, merienda en Artá y comida en Son San Martí. Los tickets ya están a la venta en sus oficinas de 6 a 8 tarde los lunes, miércoles y viernes.

\*\*\*

Patrocinado por Sports Perelló se prepara el tercer campeonato de Petanca llamado de San Antonio, ya que esta Asociación se suma a los actos que se preparan para las fiestas de San Antonio. Este campeonato empezará el día 11 de Enero próxima en las pistas de petanca del Parque Municipal.

Deseamos a los socios y a todo Manacor felices fiestas de Navidad y Próspero Año Nuevo 1.993.



## Levadura de Cerveza y Lecitina de soja



**M. Magdalena Ramón,**  
Psicóloga, naturópata.

En el artículo de hoy, vamos a hablar de dos productos dietéticos que me parecen interesantes por su riqueza en sustancias que son importantes en la nutrición.

La levadura de cerveza es un producto natural, tratado de manera natural, sin que se le añadan conservantes ni colorantes, por lo que mantiene todas sus propiedades. Tiene un alto contenido en proteí-

nas y es un complemento indispensable en la dieta vegetariana. Como que contiene muy poca grasa es muy apta para las personas que tienen un exceso de colesterol en la sangre. tiene poca sal común, por lo que está indicado en las personas que tienen enfermedades renales, insuficiencia cardíaca e hipertensión.

La levadura de cerveza es la fuente natural de vitamina B y de minerales como el hierro, el calcio, fósforo y selenio. Por todo esto es útil para las personas diabéticas, obesos y los que padecen arterioesclerosis. Util para los enfermos del sistema nervioso, dolores de cabeza y artrosis. Indicada en situaciones de stress, diarreas crónicas, enfermedades del hígado, agotamiento intelectual, embarazo, crecimiento infantil, desnutrición, alcoholismo y edad avanzada.

La lecitina de soja proviene de la semilla de soja, una planta leguminosa (como las lentejas, garbanzos,

etc..). Está compuesta de fósforo y grasa; estando distribuida en todo el cuerpo humano, pudiéndose encontrar en el hígado, sangre, bilis, tejido nervioso, cerebro, pulmones, etc...

Tiene un efecto importante en el tratamiento y prevención de la arterioesclerosis. En los procesos de envejecimiento (natural o prematuro) se dan pérdidas de memoria, temblores, nerviosismo, etc. La lecitina ayuda al cerebro a regular las sustancias que provocan estos trastornos. Es un complemento ideal para estudiantes pues mejora su rendimiento intelectual. Para los deportistas es un alimento tras el esfuerzo intenso. Las personas estresadas por el ritmo de vida actual ven afectados principalmente su hígado y su sistema nervioso, la lecitina constituye un elemento valioso para ayudar a repararlas.

La lecitina tiene por tanto un efecto rejuvenecedor para el cuerpo.



Estas son nuestras ofertas de la semana en Vehículos de Ocasión.



**CON GARANTIA Y FACILIDAD DE PAGO**

<b>OPEL MANTA GSI</b>	<b>PM-AS</b>	<b>Garantizado</b>	<b>700.000 pts.</b>
<b>FIAT TIPO 16 V ABS-Aire</b>	<b>PM-BB</b>	<b>Semi-nuevo</b>	<b>1.100.000 pts.</b>
<b>PEUGEOT 205 RALLYE</b>	<b>PM-BG</b>	<b>Semi-nuevo</b>	<b>800.000 pts.</b>
<b>OPEL CORSA CITY</b>	<b>PM-AY</b>	<b>Garantizado</b>	<b>496.000 pts.</b>

### OTROS VEHÍCULOS

OPEL CORSA 3 p. CITY	PM-AZ	Garantizado
OPEL KADETT 4 p. 1.6	PM-AK	Buen estado
OPEL KADETT 5 p. 1.6	PM-AV	Garantizado
FORD FIESTA	PM-AT	Garantizado
CITROEN VISA GTI	PM-AL	Buen estado
CITROEN AX 1.4 5 p.	PM-AP	Pocos kms.
FIAT TIPO 1.6 DGT aire	PM-BC	Muy equipado

**OPEL**

**VENGA A NUESTRO CONCESIONARIO**

## CORMOTOR, S.A.

Ctra. Palma - Artá, Km. 49,400. Tel. 55 38 51  
MANACOR (Balears)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL MEJORES POR EXPERIENCIA





**MAJORICA**®

Joyas y Perlas Jewellery & Pearls

Visite Factoría en Manacor  
MALLORCA

# Les matances dels Tastavins

(De l'enviat especial)

Potser el titular pugui prestar-se a un engany; no es que fessin matances dels Tastavins, sinó, -com és de suposar- que els Tastavins feren matances:

porc negre engreixat amb aglans i figues, farina d'ordi, figues de moro i segó. El que es pot dir un autèntic «pata negra» de més de vint arroves; o potser una mica menys.



A les vuit i mitja del matí, ja que no es tractava de pegar cap dematinada, En Toni Sord, oficiant de «matarife» feu la injustícia de matar l'animal; li ajudaven en Roberd Redford -n'Andreu Randa- i en Pere Bonnín. En Joan Cella, seia, ja que estava lesionat i no estava de berbes. També donaven una mà, en lo que fos menester, En Joan d'Es Samba i En Pere Terès, dos autèntics comodins.

Matar un porc no tendria cap al·licient si entre mig no hi hagués cafetets i mesclats i no hi hagués el berenar. Aprop de les onze, En Xisco Munar preparà un bon tiberi, oficiant de fotògraf oficial En Toni Miquel. En Xisco Munar, que posà mig porc dins l'olla davant la gentada que s'havia presentat: i això, que aquesta vegada hi havia poca premsa. En Xisco Munar, bon cui-



ner i home previsor, tenia un retén del còs de bombers preparats al carrer per apagar el foc, si arribàs el cas. Tot anava més o menys controlat, quan arribà, amb el flequillo ben pentinat, don Toni Cloveia, que posà ordre immediatament i es posà a fer pilotes; tan bé les feia que es diu que una entitat bancària el vol fitxar com especialista. Vora don Toni, En Biel Galmés, que en vers de fer pilotes es posà a recitar versos afrancesats fins que algú de per allà darrera va dir que millor era el Rector de Son Pinyol.

No cal dir que el berenar fou un èxit. I ho fou perquè En Xisco Munar en sap i perquè tant els polítics, com pintors, com premsa, sempre fan quedar bé el cuiner. Hi ha que veure com tenen les barres d'esmolades aquesta gent.

Hi eren, i no precisament perquè passassin per allà, En Biel Bosch, En Rafel Sureda, Antoni Sureda, En Jaume Darder, En Pífol... Gent del món de l'art i la «faràndula» com En Miquel Brunet, Amengual, Llorenç Ginard; el president de S'Agrícola, Antoni Serrà, els vinaters amics dels Tastavins, En Pep Castor, Don Mateu Galmés i un llarg etcètera. Menció especial, a més dels esmentats abans, mereixen els encarrregats de cosir budells, Monserrat Galmés i Joan Rosselló, el montador oficial de la taula del sopar amb les dones, en Joan Lliteras.

Del sopar n'hem de parlar apart: un arroz de matances que tirava de cul, i un aguiat amb pilotes d'allò més bò. Tot i amb això, el que més cridà l'atenció, sobretot a les dones, foren els revenets importats d'Holanda. Avesades, com estan als de per aquí, molt més mostiis, realment quedaren impressionades.

No hi mancà ni el bon humor ni el bon vi. Molts d'anys!

Fotos: Antoni Miquel

## Agricultura proposa als pagesos de Manacor una reducció del 15% dels cultius herbàcis

(M.A.LI).- Cumplint amb la Reforma d'Ajuda dels Productors de varis cultius herbàcis (PAC) aprovat per la CE i que entrarà en vigor a partir del mes d'abril de 1993, els pagesos que es dediquin bàsicament a la producció de cereals, oleoginoses i proteginoses podran optar a una indemnització sempre que redueixin amb un 15% el cultiu a la seva superfície i que correspon aproximadament a deu mil pessetes per hectàrea en el primer any. Encara que les xifres no es poden determinar amb exactitud el Director Territorial d'Agricultura, Alimentació i Pesca, Jaume Grimalt, manifestà en una conferència celebrada el passat dimarts a Sa Nostra i després d'una petita intervenció de Jaume Darder, que els pagesos hauran d'adaptar-se a les condicions d'aquesta reforma. L'assistència a aquesta convocatòria del sector



Jaume Darder juntament amb el director Territorial d'Agricultura, Alimentació i Pesca, Jaume Grimalt exposaren als pagesos de Manacor la Reforma del PAC.

agrícola fou massiva, quedant la majoria dels presents indecisos sobre les condicions proposades. Grimalt a la seva intervenció feu referència a més sobre la jubilació anticipada i la forestació de terres

agrícoles. La proposta vé donada a que s'intenta equilibrar el mercat de cereals i llegums donat que el preu de venda no està en consonància amb el de demanda.

Foto: Antoni Blau

*Cristòfol Pastor preveu que sia el dia 22 coincidint amb la «Nit de bulla»*

## El nou local de Ses Aules s'inaugurarà al gener

**M. Ferrer.-** Cristòfol Pastor, delegat de Cultura de l'ajuntament i des d'ara també Director de Ses Aules de la Tercera Edat de Manacor, va declarar a aquesta redacció que les obres del nou local es troben per bon camí i que s'inauguraran molt prest.

### Estat actual de les obres del local

El local que ocuparan els alumnes de Ses Aules i que es troba situat al carrer Pius XII, al costat de la comisaria, està en obres; en aquests moments sols resta pintar el local i col·locar les separacions que han de dividir els distints departaments amb els quals comptarà aquest nou local.

Segons el Director de Ses Aules, Cristòfol Pastor, es preveu que el local sia inaugurat després de les



*Dins el proper mes de gener, concretament el dia 22, es podria inaugurar oficialment el local del carrer Pius XII.*

festes, concretament el proper dia 22 de gener que coincidirà amb el dia de la celebració de la «Nit de Bulla». En primer lloc s'inauguraria el local i després tots els assistents

durien a terme el sopar i la festa que forma part de la tradicional nit de bulla, que celebren els membres de Ses Aules de la Tercera Edat de Manacor.



*Per altra banda també s'han registrat varis robos a cotxes i vivendes*

## Encenen deixalles a Porto Cristo

**Redacció.-** Novament s'han registrat en el transcurs de la darrera setmana incendis provocats a la població de Porto Cristo, en aquesta ocasió a varis caramulls de deixalles del carrer Sant Simó. Pareix esser que aquest tipus de delictes es vénen repetint als darrers mesos; la darrera denúncia correspon a un incendi provocat a dos ciclomotors al carrer del riuet, segons ha informat la policia. Per altra banda també han estat denunciats varis casos de robos a vivendes i

cotxes a la zona Mitjà de Mar d'Es Port, barriada ubicada vora el camp de fútbol. Encara que el material sustret no ha estat qualificat de molt transcendent cal destacar la sustracció de ràdios i màquines de fotografia. Pel que es refereix a accidents

el passat diumenge tingué lloc un greu accident simple a la carretera de Porto Cristo amb un ferit greu. El conductor del vehicle, un Austin Metro PM-0756-AZ, respon a les inicials de J.E.O.V.



**LLEVANT**  
Plaza Ramón Llull, 21-A  
Tel. 84 35 00

## OLIVERS JOTUL XEMENEIES I ESTUFES



Ctra. Palma - Artà, 82  
Tel. y Fax: 55 54 62

07500 MANACOR

**LLIBRES  
MERAVELLOSOS**

Selma Lagerlöf  
**EL VIATGE MERAVEL·LÓS D'EN  
NILS HOLGERSSON PER SUECIA**



Un regal per a  
jugar-hi tota la vida

**BEARN**



## Sant Llorenç

*Este sábado y domingo, en la Iglesia*

### Dos conciertos a cargo de los alumnos y «Sa Banda» de Sant Llorenç

**Juan Fornés**

Como viene siendo habitual tras los conciertos, que por cierto fueron geniales, uno por los alumnos del centro musical y otro por «Sa Banda» de Sant Llorenç, que se interpretan en honor a la Patrona de los Músicos Sta. Cecilia, estos suelen repetirse. Pero en esta vez los conciertos tendrán lugar en la Iglesia de Son Carrió este fin de semana. El primero lo interpretará la Banda de Música de Sant Llorenç este sábado a las 20'00 h., y constará de seis obras musicales bajo la batuta de Francesc Sapiña, en la que destaca «apuntes sinfónicos»

en que además de música está narrada por Don José Beltrán. Luego el domingo a la misma hora los alumnos del centro musical interpretarán doce obras en las que destaca la obra escrita por el novel autor llorenç Antoni Genovart. «Lucia» Il parte, que dedica a su hija, los instrumentos para interpretar la misma son: piano, clarinete, flauta, bombardino, bajo y percusión en general.

El evento se efectuará bajo las magistrales batutas de Antoni Juan Tello (madera) y Francesc Sapiña (metal).



*Llibres per  
a regalar a  
tota la família  
i als amics*  
**BEARN**

# Restaurante ES PAS

*Ctra. Son Carrió-S'illot  
Tel. 81 07 17*

## *MENÚ DE NOCHEVIEJA 1992*

**Aperitivo:** Calamar romana, mejillones rellenos,  
dátiles con bacon (1 plato por persona)

**1er. plato:** Caldereta Marisco

**2º plato:** Entrecot Pimienta

\* Postre trufito helado

\* Vino Duque de Ahumada

\* Champan Delapierre Etiqueta Negra

\* Turrone Uvas de la suerte, cotillón café y licor

**Precio: 5.500 pts.**

*Sin cena: cotillón y baile: 1.300 pts.*

*Reserva de mesa, tel. 81 07 17*

*Ctra. Son Carrió - S'ILLOT*



## Ses casetes del Camp de Futbol, en marxa

Des de fa dues setmanes s'estan construint ses noves casetes al camp de futbol. Segons sembla hi ha coses que no estan massa clars. Per aclarir-lo vaig parlar amb s'entrenador de s'equip en Xisquet Pelut.

### -Xisco, què és lo que passa?

-Per primera els vestuaris estan molt mal plantejats. Aquí és a on es veu que a vegades hi ha qualche arquitecte que no té ni idea de lo que és un camp de futbol. També segons he pogut sebre el projecte no concorda en res de lo que s'està construint. A més a més segons s'informació que tenc és un projcte de 3 milions de pessetes. Jo no entenc com és que els nostres concejals no agafen aquest projecte en les seves mans. Segur que hauríem fet uns grans vestuaris i haurien sobrat doblers per dedicar a altres millores pel poble

### -Ès a dir, que penses que els 3 milions no se destinaran en la seva totalitat als vestuaris?

-Pareix esser que no. Perque seria mol trist que a aquest Ajuntament li fogessin els doblers de ses mans en coses tan petites com aquestes. I que després mirin tan prim per donar una subvenció per fer qualche festeta pel poble.

### Divendres passat, penosa actuació de sa Policia Local



En Xisquet «Clemente», entrenador de s'equip de futbol

El passat divendres a vespre una parella de municipals rondava pel poble. Sa veu que estaven per aturar sa gent. Que posin multes els qui cometen infraccions me pareix molt bé, però no fa falta que intimidin a ningú.

Va passar que dos jovenets de Son Prohens que solen venir els caps de setmana anaven en mobilet sense casco. Els varen aturar i un d'ells no tenia el permís de conduir. El varen amenaçar en posar-li

una multa de 200.000 pessetes. No es fiaven d'ell, el varen tenir prop d'una hora tremolant a devora sa plaça, menys mal que en Biel des

Bar Nou va respondre per ell dientlos que el coneixia... Però es veu que els dos municipals, aquest dia s'agafaven sa llei pes peu de sa lletra. Varen fer anar a cercar el seu pare, li varen posar una multa, li cercaren tots els fallos al mobilet... sincerament crec que no hi havia per tant.

Ara, esper que sa llei s'apliqui per tots. Per dins sa carretera de Sa Mola sol circular un jovenet que no té el carnet de cotxe conduint un cotxe gros tot terreny. Maldament aquest jovenet sigui fill d'un municipal per ventura també convendria multar-lo. ¡O tots moros o tots cristians!

### Els cans han fet matança d'ovelles

Aquesta setmana passada per sa zona de Son Gall i es Clot hi ha hagut una carniceria d'ovelles. Se suposa que deven esser dos o tres cans. Seria important que tots els qui tenguin cans els tenguin fermats. De lo contrari ben prest hi tornarà haver matança de cans.

Miquel Nicolau



## CA'N RIVAS TALLER MECANIC



- \* PREPARAMOS SU COCHE PARA REVISION
- \* SE HACEN CAMBIOS DE ACEITES BMW
- \* TRABAJOS BIEN HECHOS A PRECIOS AJUSTADOS

C/ Joan Miró, 8

Tel. 84 42 20

MANACOR (Mallorca)



# NOCHE VIEJA en

RESTAURANT

## *Molí d'en Sopa*

**GRAN CENA ESPECTÁCULO  
CON LAS ACTUACIONES:**



acompañado por  
su gran amigo



**JOAN BIBILONI**



**ORQUESTA CAÑAMEL**

**Y**

**ORQUESTA DES MOLÍ D'EN SOPA**

-Serafin Nebot  
-Martí Salem  
-Toni García

-Pep Ros  
-Joan Teclas



**EL SHOW DE GRACIELA**

-CAVA RESERVA REAL DE FREIXENET  
-CAVA GRAN CODORNIU

**RESERVAS TEL. 55 01 93 - 55 28 50**

A la tercera eliminatòria realitzada el passat divendres actuaren el solistes i grups de tercer i quart nivell

## Avui vespre, gran final de villancets a Porto Cristo

(M.A.LI).- Per avui divendres, a partir de les vuit de l'horabaixa s'ha prevista la gran fase final del concurs de villancets que es celebra a l'Església del Carme de Porto Cristo. Una convocatòria que reunirà als millors cantaries com a solistes o en grup, classificats en passades trobades. Per altra banda el proper dia 26 de desembre es durà a terme l'actuació dels solistes de la categoria especial i l'entrega de premis als guanyadors de cada categoria. Pel que es refereix a l'actuació del passat divendres, es presentaren un total de vint i set solistes amb onze cançons inèdites i nou grups de dotze i vuit components amb tres cançons de Nadal inèdites. La convocatòria corresponia a la tercera eliminatòria i els participants foren el següents:

### Solistes de tercer nivell

-Margalida Ballester de Felanitx interpretà el «Nin Diví» de Grieg  
-M<sup>a</sup> Dolors Huguet de Manacor, «Nadal Moçàrab» de Ramis.  
-F<sup>a</sup> Pilar de Manacor, «A cada Nadal» de Ramis.  
-Neus Balle de Manacor, «La nit de Déu» de Ramis.  
-Petra Bauçà de Manacor, «Quan ve Nadal» de Ramis.  
-Maria Fuster de Felanitx, «Nadal Torna» de Oltra.  
-Loli López de Manacor, «El Niño Ruso» de Ramis.  
-Maripaz Fuente de Felanitx, «Nadal Moçàrab» de Ramis.  
-Rosa M<sup>a</sup> Duran de Manacor, «La nit

clara» de Ramis.

-Mda Asunción Oliver de Felanitx, «Bo i bolcat de fresc» de César Franch.

### Solistes de quart nivell

-Maribel López de Manacor «Tanta alegría» de Ramis  
-Marina Merino de Porto Cristo «He venido a cantar» de Ramis  
-M<sup>a</sup> José Garcia de Manacor, «Cant del Regne», inèdit.  
-Miquel Bauçà de Manacor, «Cançó de bressol» de Ballester-Obrador.  
-Francisca Pérez de Porto Cristo, «Quisiera ser» de Ramis.  
-Miquel Català de Manacor, «Nadal» de Vivaldi.  
-Maria Nadal de Artá, «Cançó de Nadal», inèdit.  
-Antoni Galmés de Manacor, «El Nin dorm».  
-Magdalena Mascaró de Son Carrió, «Nit de somriures»  
-Amparo Morell de Palma, «Dios quiso nacer»  
-Toni Capó de Manacor, «Ai! quina tristor»  
-Maria Tomàs de Felanitx, «Cançó de bressol»

### Grups de tercer nivell

-Set amigues de Porto Cristo interpretaren «Esa estrella que a nacido» de Olivar i Montero.  
-Es Canyon (12 comp), «A on anam pastorets».  
-Grup A (12 comp) de Felanitx, «Cançó de bressol», popular.

-Ai, ai, ai qué hem fet (7 comp) de Manacor, «Aquesta és la Nit», inèdit.

-Grup B de Felanitx (12 comp), «Nin Diví, no ploreu», Michelena.

### Grups de quart nivell

-Casal de la Pau (12 comp) de Manacor, «Sí, la pau».  
-Pastorells (8 comp) de Manacor, «Brilla la Lluna» de Margot Fuster.  
-Estels (12 comp) de Felanitx, «El dimoni escuat» de Cumella.  
-Amics (8 components) de Manacor, «Un Nadal diferent».



## CENTRO GINECOS. GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA

Planificación familiar

Prevención cáncer genital

Esterilidad

Sexología

Ecografía del embarazo y ginecológica

Control del embarazo

Chequeos ginecológicos

Ligadura de trompas

Colocación del DIU

Asesoramiento en caso de aborto

Consulta Particular: C/ Bosch, 9-1<sup>o</sup>. Horario: Lunes, Martes y Miércoles de 17 a 20 h.  
Telf. 55 10 08 - Urgencias: 28 13 13. Manacor (Balears). Dr. César Mesón Legaz



*El proper dimarts al Teatre Municipal*

## Manacor també rendirà homenatge a Josep M<sup>a</sup> Llompart

L'Obra Cultural Balear organitza per aquest divendres l'entrega anual dels Premis 31 de desembre on es donaran les distincions a Miquel Dolç i Miquel Marquès i el reconeixement a Josep Melià; també es durà a terme la festa anual de les lletres

Josep M<sup>a</sup> Llompart rebrà un homenatge per part del poble de Manacor, organitzat per l'Escola Municipal de Mallorca, que consistirà en una sèrie d'actes que es realitzaran al Teatre Municipal el proper dimarts, dia 22 de desembre a partir de les 19.45h.

En primer terme es farà la conferència titulada «Josep M<sup>a</sup> Llompart, un home que ha fet país» a càrrec de Pere Rosselló i Bover, professor de la Universitat de les Illes Balears. Seguidament es passarà a la lectura de poemes del poeta per part d'al.lots i al.lotes representants dels centres docents de Manacor, Porto Cristo i Son Macià, en representació del poble. Jaume Gomila recitarà un poema o dos de l'autor. I per acabar hi haurà una actuació de Tomeu Matamalas

A la sortida es farà entrega a tots els assistents del quadern de la col.lecció «Papers de Sa Torre», que dur per títol «La casa pels fonaments: el meu homenatge a la Ciutat de Manacor» de Josep M<sup>a</sup> Llompart.

L'Escola Municipal de Mallorca és una de les vint-i-sis entitats cíviques que han convocat l'homenatge popular al poeta, amb la intenció de difondre l'obra de l'escriptor i també la seva dimensió humana, personal i cívica.

### Nota biogràfica del poeta

Josep M<sup>a</sup> Llompart és uns dels grans poetes catalans del segle XX. És un nom clau per entendre la

amb l'homenatge a Josep M<sup>a</sup> Llompart. Així com l'OCB, el poble de Manacor, a través de l'Escola Municipal de Mallorca, també s'afegeix a aquest homenatge que es fa enguany al poeta.



*Aquest divendres es rendirà un homenatge a Josep M<sup>a</sup> Llompart a la festa anual de les Lletres Catalanes que es celebra al Casino, però el proper dimarts Manacor també li rendirà el seu particular homenatge.*

història social del nostre país. És l'home que encoratja els escriptors novells, el treballador de tants de projectes literaris, l'historiador de les nostres lletres, el professor dels nostres universitaris, el compromès amb tants i tants de projectes ci-

vics... s'ha consagrat de ple a la promoció de la cultura en el sentit més profund i ample del mot.

Té publicats un grapat de llibres de poemes: Poemes de Mondragó, La terra d'Argensa, Memòries i confessions d'un adolescent de casa bona, Urbanitat i cortesia, Mandràgola, La Capella dels Dolors i altres poemes, Jerusalem, Spiritual i altres. També ha treballat com a crític literari realitzant diversos estudis com «Literatura moderna de les Balears», «Literatura mallorquina contemporània». Josep M<sup>a</sup> Llompart és premi d'Honor de les Lletres Catalanes (any 1982), va ésser president de l'Obra Cultural Balear al llarg d'un parell d'anys, també és membre de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans i President de l'entitat cultural «Llull».

Llompart és, sens dubte, un home compromès amb el seu poble no solament per la llengua sinó també per qualsevol aspecte reivindicatiu en nom de la llibertat i de la justícia. També ha realitzat innumbrables conferències a Barcelona, Palma i també a Manacor, concretament amb motiu de la celebració del II Congrés Internacional de la Llengua Catalana a l'any 1986. Per tot això, els ciutadans han d'estar agraïts a aquest «home que ha fet país».

**M<sup>a</sup> Magdalena Ferrer.**

# La pintura manacorina de Ferré i Andreu

El passat dissabte va inaugurar exposició a la Sala de SA BANCA el conegut pintor En Salvador Ferré i Andreu. A la festa hi va assistir nombrós públic que va felicitar l'autor, tant per la qualitat de les seves obres com per la temàtica.

En Salvador Ferré ha estat treballant una partida de mesos per tal de retre un homenatge al poble de Manacor per mitjà de la pintura, que és la seva manera d'expressar l'art interior. Ha estat trescant la nostra Ciutat i les rodalies per tal de trobar imatges, camperoles o urbanas, de la nostra geografia, que siguin característiques.

S'ha de dir que ho ha aconseguit plenament. Des d'unes imatges plàstiques de Sa Plaça de Ses Verdures (que ja mai més no podrem veure tal com era per mor del progrés), fins a la Plaça de Sa Mora, o el raconet urbà de la Plaça Arquitecte Bennassar, devora la rectoria, o la Capella del Roser, o el Claustre de Sant Domingo. Imatges d'es Cos, d'una bunyolera del dia de les Verges, la Torre de ses Puntes i tants d'altres temes que han fornit la personalitat i el caràcter de Manacor. Ferré i Andreu no solsment ha pintat Manacor, sinó que l'ha pintat amb els seus ulls i, sense defugir de la realitat, ens ha descobert un poble no tan ferotge com sempre deim que és, un Poble no de tot deshumanitzat, perquè precisament tota la bellesa dels seus quadres és expressió de coses que fa o ha fet l'home.

Quan a l'elaboració dels temes,



els qui coneixen el pintor ja saben de què va. Un tipus de pintura figurativa amb llicències que li permeten solventar amb un traç qualche fragment de quadre. Textures i abstractes que se posen al servei de la imatge concreta. Sempre se podrà interpretar allò que vol dir, allò que vol transmetre En Salvador.

En aquest cas, tal volta, l'autor ha posat particular esment en els acabats del quadres, en una minuciositat particular, com si Manacor fora un tema preferent dins el seu ordre de valors. Ha treballat al màxim

totes les teles que presenta i per tant el resultat és d'allò millor que fins ara hem vist d'aquest artista.

Quan a l'estètica de la Sala de Sa Banca, se notava la mà-d'estre d'En Siòn Mascaró, que va «arreglar» uns centres o cossiols estratègicament col·locats que semblaven més escultures que no vegetals i és que el bon gust s'ha de complementar amb bon gust... i no diguem del lunch «made in Sion» que se va servir als assistents.

**Bernat Nadal**

## Salón NOVA IMATGE

Perfumeria, cosmética y lencería

En nuestro salón podrá encontrar

NADINE LENCERIA A

PRECIO DE FABRICA

Regálala por Navidad



Amargura, 26

Tel. 55 32 14

MANACOR

## ALIMENTACION

*Piña en su jugo DOLE fto 3/4	99 pts.
*Bote COLA CAO 500 grs.+ 25 grs. gratis	190 pts.
*Aceitunas rellenas ROSSELLÓ fto. 450 grs.	69 pts.
*Patatas fritas ROSDOR 200 grs.	99 pts.
*Galletas CUETARA surtido 400 grs.	195 pts.
*Rollitos CUETARA bote 250 grs.	140 pts.
*Café RICO natural 1/4	129 pts.
*Espárragos BAJAMAR frasco 11/14 p. 345 grs.	290 pts.
*Yogur CHAMBURCY natural 4 unid.	84 pts.
*Yogur CHAMBURCY natural 8 unid.	168 pts.
*Atún claro CABO DE PEÑAS RO-100 pack 3 u.	139 pts.
*Pan BIM-BOY	130 pts.
*Galletas MOLINO BLANCO 350 grs.	115 pts.
*Confituras HERO fto. 1/2 kg. naran., meloc., fresa	149 pts.
*Filetes de merluza FRUDESA 400 grs.	325 pts.
*Sobre de trucha 100 grs.	295 pts.
*Tarrina caviar MONARCH negro 100 grs.	235 pts.
*Salsas DL 250 grs. surtidas	95 pts.
*TULIPAN 500 grs.	138 pts.
*Aceite de oliva CAIMARI 1 l.	259 pts.
*Magdalenas redondas MILDRED 12 u.	89 pts.

## TURRONES Y ESPECIALIDADES

*Turrón nata nueces VIRGINIAS 300 grs.	365 pts.
*Turrón de coco extra LA JIJONENCA 300 grs.	265 pts.
*Turrón de chocolate crujiente TORRAS 300 grs.	250 pts.
*Turrón de frutas extra LA FAMA 300 grs.	365 pts.
*Turrones EL ALMENDRO jijona o alicante suprema 300 grs.	495 pts.
*Tortas imperiales LA BRUJA 200 grs.	369 pts.
*Peladillas LA FAMA bolsa 150 grs.	175 pts.
*Piñones LA FAMA bolsa 150 grs.	180 pts.

## PESCADERIA

*Langosta cruda de 680-720 grs.	2.450 pts.
*Langostino rosado grande 1 kg.	1.630 pts.
*Langostino mediano 1 kg.	1.330 pts.
*Calamar nacional plancha 1 kg.	995 pts.
*Emperador fresco 1 kg.	1.099 pts.
*Gambas plancha 1 kg.	990 pts.

## BEBIDAS

*Cava extra CODORNIU semi-seco	595 pts.
*Cava extra RONDEL semi-seco	295 pts.
*Brandy SOBERANO	729 pts.
*Whisky VAT 69	945 pts.
*Whisky JB	1.275 pts.
*Ginebra XORIGUER 1 l.	825 pts.
*Brandy TORRES 5 años	795 pts.
*Vino LOS MOLINOS 3/4	125 pts.
*Cava Cordón Negro FREIXENET semi-seco	695 pts.
*Cava FREIXENET carta Nevada semi-seco	469 pts.
*Vino MATEUS rosé	495 pts.
*Chupitos TUNEL (manz., meloc., avell.)	495 pts.
*Anís EL MONO dulce	699 pts.
*Whisky DYC 5 años	695 pts.
*Ginebra BEEFATER	1.050 pts.
*Brandy CARLOS I	2.490 pts.
*Vino AUTENTICO Binissalem 3/4 (bco., tto, rdo.)	199 pts.
*Vino COPIÑA 3/4 (bco., rdo.)	265 pts.
*Whisky CHIVAS 12 años	1.995 pts.

## CARNICERIA

*Lechona mallorquina fresca 1 kg.	495 pts.
*Pavo fresco 1 kg.	298 pts.
*Relleno de ternera 1 kg.	790 pts.
*Pollo relleno 1 kg.	685 pts.

## DROGUERIA/PERFUMERIA

*Crema ELSEVE 250 ml.	275 pts.
*Champú ELSEVE 300 ml.	275 pts.
*Colonia granel NENUCO 1 l	395 pts.
*Bolsa de basura	69 pts.
*Servilletas MARPEL 30x30 100 u.	58 pts.
*Papel higiénico MARPEL 4 u.	125 pts.
*Rollo de cocina MARPEL 2 u.	99 pts.
*Lote duo WILLIAMS (colonia y masaje) 100 cc.	595 pts.
*Estuche colonia ANOUK + Spray y bolso de regalo 100 cc.	795 pts.
*Colonia AGUA BRAVA 100 cc.	1.195 pts.
*Estuche 6 copas champan TRADICIÓN	595 pts.
*Batería de cocina 5 piezas decoradas	2.350 pts.

## CAFETERIA

*Café con leche y sandwich o refresco con sandwich	295 pts.
---	----------



... PORQUE GIGANTE ERES TU!!







HIPERMERCADOS  
**GIGANTE**

HIPERMERCADOS  
**GIGANTE** CALA D'OR

HIPERMERCADOS  
**GIGANTE** FELANITX

HIPERMERCADOS  
**GIGANTE** S'ARENAL

HIPERMERCADOS  
**GIGANTE** SA COMA (Cala Millor)

HIPERMERCADOS  
**GIGANTE** SANTA PONÇA

HIPERMERCADOS  
**GIGANTE** PORT ANDRATX

## OFERTAS GIGANTE VALIDAS DEL 14 DE DICIEMBRE AL 5 DE ENERO 1.993 (Inclusive)

### JUGUETES

*Niña carrito NENUCO Burbuja	5.700 pts.
*ALFANOVA 2	5.340 pts.
*Tractor RICO con pala	1.875 pts.
*DICCIOPINTA Peques	1.905 pts.
*Mochila Currito NENUCO	4.150 pts.
*Juego de las mil y una joyas MI PEQUEÑA PRINCESA	1.950 pts.

### TEXTIL

*Corpiño	1995 pts.
*Sujetadores	1.695 pts.
*Bragas	495 pts.
*Body	2.495 pts.
*Chaqueta WAIPAI	2.495 pts.
*Camisa OXFORD Cab.	1.495 pts.
*Vestido señora lycra	3.995 pts.
*Sudadera Cab.	1.995 pts.

### CHARCUTERIA

*Queso LA CABAÑA 1 kg.	995 pts.
*Salmón noruego BENFUMAT 1 Kg.	3.500 pts.
*Jamón en su jugo EL POZO 1 kg.	895 pts.
*Jamón Serrano GOLDEN PORK S/H 1 kg.	1.295 pts.
*Bacon CASADEMONT 1 kg.	550 pts.
*Jamón Serrano con pata PALMA 1 Kg.	750 pts.
*Queso mallorquín CAS CONCOS 1 kg.	750 pts.

### FIAMBRES NAVIDEÑOS

*Pavo relleno 1 kg.	1.350 pts.
*Lomo relleno 1 kg.	1.350 pts.
*Pollo relleno 1 kg.	1.195 pts.
*Choped de pavo CAMPOFRIO 1 kg.	650 pts.
*Paté de oca 1 kg.	2.590 pts.
*Hojaldre de Jamón y queso 1 kg.	1.295 pts.
*Hojaldre de salmón y espinacas 1 kg.	1.450 pts.
*Paté de faisán 1 kg.	2.590 pts.

### ELECTRODOMESTICOS

*Video Consola CREATION compatible con Nintendo 190 juegos, memoria dos mandos, una pistola	11.500 pts.
*TV CROW 14'' (mando a distancia, euroconector)	22.500 pts.
*Mini cadena sistema AKAI (C.D. ecualizador 30 w. por canal y mando a distancia)	63.900 pts.

### EN ELECTRODOMESTICOS BUSQUE PRECIOS ESTRELLA

### PLANTAS

*Ficus benjamina 120 cm.	1.295 pts.
*Flor de Pascua (Poinsetia)	495 pts.
*Rosal bolsa	245 pts.

**SORTEAMOS UNA CESTA GIGANTE  
ENTRE TODOS NUESTROS CLIENTES**  
Rellene con sus datos personales su ticket de compra y deposítelo en la urna para tal efecto



# OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans. Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear creà l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar als nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.

## GARANTIA ARTESANA

**A l'hora de triar,  
cerqui aquesta etiqueta.**



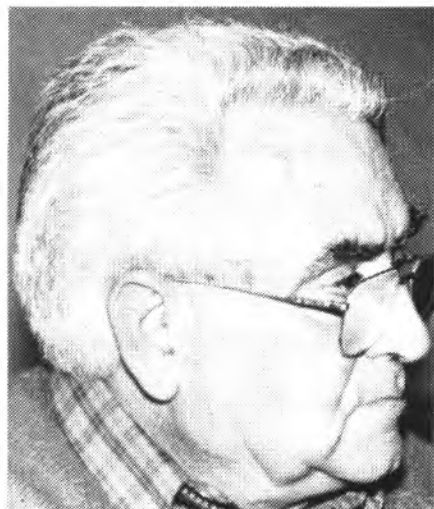
És un missatge de:



**GOVERN BALEAR**  
CONSELLERIA DE COMERÇ  
I INDÚSTRIA

# Tot a punt pel Concert de Nadal

Dilluns que ve a les 10 del vespre i al Teatre Municipal de Manacor es produirà un dels concert amb més tradició de tots quan es duen a terme a Mallorca: el Concert de Nadal. Enguany, com a les



L'acte està especialment dedicat a Salvador Bauçà

El Centre Social i les Aules de la Tercera Edat, de la mà de Salvador Bauçà, que precisament enguany ha deixat el càrrec de Director per jubilació, ha estat des del començ el promotor d'aquests concerts nadalencs des de la primeria dels anys 80. Enguany compta també amb el suport de l'Ajuntament de Manacor.

Pel que fa al programa, es pot diferenciar perfectament la primera de la segona part, ja que la soprano Paula Rosselló intervingrà tan sols a la segona, mentres que a la primera tenen especial protagonisme la Coral Ars Antiqua, el flautista Josep Francesc Paolu, el duo de soprano i baríton així com un quintet vocal.

Pel que respecta a Paula Rosselló, intervingrà a tres peces de la segona part, a més del que es pugui afegir al final. La programació queda així:

## Primera part

Gloria de Vivaldi  
Thais -Meditació- de J. Massanet

Peer Gynt de E. Grieg  
(Cançó de Solveig)

Suite en si menor per a flauta i orquestra de J.S. Bach

Don Giovanni de W.A. Mozart

La flauta màgica de W.A. Mozart

## Segona part

El Murciélagó (Obertura) de J. Strauss

La Boheme de G. Puccini

I Pagliacci de R. Leoncavallo

Otello (Ave Maria) de Verdi

Cavalleria Rusticana -Intermezzo- de Mascagni

Cavalleria Rusticana (Voi lo sapete, o mamma) de Mascagni

Dirigirà l'Orquestra, com ja és habitual, el mestre Rafel Nadal i es comptarà com en anys anteriors, amb la presència de Na Paula Rosselló,

dues edicions anteriors, es comptarà amb l'Orquestra de Llevant, que commemora el seu segon aniversari.



Una imatge del concert de l'any 1991

soprano.

El programa, que ja és al carrer, fa constar que l'acte està especialment dedicat a Salvador Bauçà, primer president de l'Associació Cultural

Camerata-Orquestra de Llevant. En definitiva, un bon primer acte de festes, dilluns que ve, dia 21, amb molts ingredients artístics que el fan especialment atractiu.

## COCHES DE OCASION

MARCA	MODELO	PRECIO
SKODA	FAVORIT	550.000
RENAULT	4-L	350.000
SUBARU	COUPE	1.300.000
CITROEN	BX	475.000
ALFA ROMEO A.A	33. T.I.	750.000

## CORRADO 16 V

PM - AZ

1.500.000



AUTOS - TAULER S.A.

Paseo Ferrocarril 81  
Manacor. Tel: 55 23 31



## Aina M<sup>a</sup> Lliteras exposa a Actual Art



**M.F.-** L'artista Aina M<sup>a</sup> Lliteras, pintora i ceramista afincada a Manacor, inaugura aquest dissabte una nova mostra de la seva pintura.

En aquesta ocasió serà la Galeria Actual Art de Pollença on es presentarà una mostra recent de la seva pintura.

Aina M<sup>a</sup> Lliteras ha realitzat al llarg de la seva carrera un bon grapat d'exposicions, individuals i col·lectives per la majoria de pobles de Mallorca i també a distintes ciutats estrangeres. Per altra banda, també ha rebut premis significatius per la seva tasca com a ceramista i pintora. Darrerament ha presentat la seva obra a l'Expo de Sevilla en una exposició col·lectiva però també ha fet exposicions com a la Casa de cultura de Muro o a la Sala d'art de Ca'n Car-daix.

Aquesta darrera exposició d'Aina M<sup>a</sup> Lliteras a la coneguda Galeria Actual Art de Pollença s'inaugurarà el dissabte, dia 19 de desembre i restarà oberta fins el dia 11 de gener.

### *Dedicat íntegrament a la música del Renaixement*

## Excepcional concert de la Capella Oratoriana

**M.F.-** El passat dissabte en el marc incomparable del Convent de Sant Vicenç Ferrer, es va dur a terme el concert de la Capella Oratoriana dedicat íntegrament a la música

del Renaixement.

Sobre les nou del vespre donava començament el concert, el qual fou qualificat d'excepcional per molts dels assistents, que pogueren es-

**ATENCIÓN!**  
**ENCONTRADO CACHORRO BLANCO**  
con las orejas negras y marrones, y una  
mancha negra en un ojo  
Recogido el miércoles día 16 en  
**ZONA SA TORRE**

Teléfonos: 55 51 42 - 55 05 38

## Blanche Schneider al Molí d'en Bou

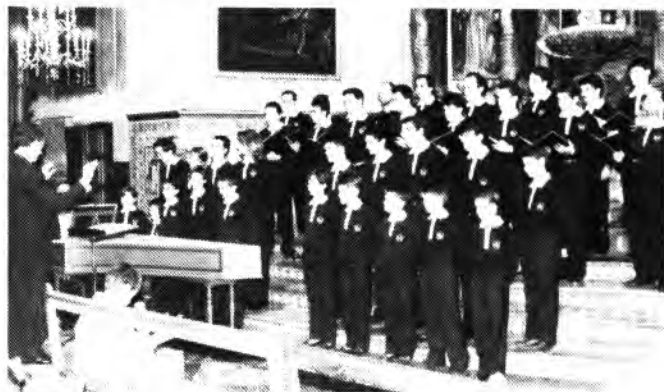


Aquest divendres s'inaugura a la galeria d'art del conegut Restaurant llorencí, el Molí d'en Bou, una molt interessant exposició de la pintora Blanche Schneider.

Aquesta nova mostra de pintura de l'artista afincada a Mallorca, però natural de la ciutat de Luxemburgo, presentarà un recull de les seves obres més recents, sempre caracteritzades per uns colors intensos i molt vius.

La pintora ja ha realitzat un caremull d'exposicions des de l'any 1969; dins aquest darrer any ha exposat a la Galeria d'Art Ses Frigates de Cala Bona i ha participat al I Certamen de pintura de S'Illot on va obtenir el primer accésit.

Cal recordar que aquesta exposició s'inaugurarà aquest dissabte a partir de les vuit del vespre i es clausurarà el dia 26 de gener.



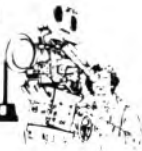
*Moment de l'actuació de la Capella Oratoriana dirigida per Gori Marcús en el Convent dels Dominics.*

coltar les veus que conformen la Capella Oratoriana dirigits per Gori Marcús.

Aquest acte s'engloba dins de les activitats culturals promogudes per

l'Obra Social de «La Caixa», la qual ha comptat en aquesta ocasió, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Manacor.

Foto: Antoni Blau.



**LOS BLANCOS NO LA SABEN METER**

Local de proyección: Goya Cinema (Fin de semana).

De Ron Sheldon, con Wesley Snipes, Woody Harrelson, Tyra Ferrel y Rosie Peres. D: 98 m.

Sidney conoce a Billy en una cancha de baloncesto, donde el basket es una mezcla de combate, teatro de calle y una estafa constante. Al principio Sidney cree que el blanco recién llegado es un tonto, hasta que se da cuenta de que los calcetines caídos y el areobic de Billy son parte del ritmo.

Después de perder unos dólares y bastante ego, Sidney le propone a Billy que se asocien y ambos se disponen a desplumar a toda la ciudad... incluyéndose el uno al otro, claro. Sus respectivas mujeres también tienen sus propias ambiciones y una idea más o menos clara sobre quien lleva los pantalones y la pasta.

«Los blancos no la saben meter» puede identificarse como una reflexión sobre la amistad, el amor y el dinero, en la que no falta la ternura, la acción y la música. La idea es acertada, pues en Estados Unidos el baloncesto es un juego de ciudad que impregna la vida de las grandes urbes.

Wesley Snipes, el protagonista,

demuestra el porqué es actualmente la estrella de color más importante de la cinematografía norteamericana y el film en cuestión entretiene en todo momento al espectador, haciendo las delicias de los aficionados al baloncesto.

*Género: Comedia - Valoración Artística: 6 - Valoración Comercial: 6*

**UN HORIZONTE MUY LEJANO**

Local de proyección: Teatre Municipal (Fin de semana).

De Ron Howard, con Tom Cruise, Nicole Kidman, Thomas Gibson, Robert Prosky y Barbara Babcock.

Irlanda, siglo XIX. Para unos corren tiempos felices, para otros no tanto. A la familia Donnelly, no le sonrío demasiado la vida. Lo único que tienen es un pequeño trozo de tierra. Además el cabeza de familia se está muriendo y para el colmo de males la casa donde viven va a ser quemada, por no poder pagar lo que el terrateniente de toda la comarca les pide. Las cosas no pueden ir peor, pero Joseph, el hijo mayor lo sabe y se da cuenta de la injusticia. Nunca se olvidará de las últimas palabras de su padre «La tierra es lo más importante del hombre. Es su alma».

Joseph, que es un buen chico, fuerte, robusto aunque algo patoso, decide vengarse y acabar con el

único causante de todos los males: Daniel Christie, el terrateniente. Pero matar a alguien no es tan fácil, y si se es algo torpón, la cosa se hace mucho más complicada. El intento de asesinato le sale tan mal que el que está a punto de morir es él.

Su vida cambiará a partir de ese momento, y Shannon, la hija del terrateniente tiene mucho que ver en este cambio. Ella sabe que la vida en Irlanda es aburrida, tiene un pretendiente del que no está enamorada, no se divierte demasiado, todo en su casa es muy retrogrado... Sueña con ser «moderna» y decide huir hasta América, pero una chica de su condición, necesita un criado.



**ADMINISTRACION  
FINCAS  
RUSTICAS - URBANAS  
ALQUILERES Y TRASPASOS  
M.C. FUSTER SOCIAS  
COL. 451**

C/. Amistad, 1 - 1º                      07500 - Manacor  
Tel. 55 05 91                              MALLORCA

**SA COMA - CALA MILLOR  
CAFETERIA - SNACK - BAR**

para persona solvente interesada en la explotación de una cafetería situada en el Centro Comercial, con bonito diseño, mucha terraza y completamente nueva.

*Teléfonos: 58 67 25 - 58 66 61 (llamar horas oficina)*

# Hiper Centro



**OFERTAS DEL 9 DE DICIEMBRE '92 AL 5 DE ENERO '93**

## ALIMENTACIÓN

Aceitunas rellenas Rosselló 450 gr.....	76.-
Melocotón en almíbar Cidacos kg.....	125.-
Piña King John 3/4.....	99.-
Atún Claro Isabel RO100 pack-3 u.....	179.-
Berberechos Rianxeira bote 270 gr.....	238.-
Almejas, manchas, navajuelas King John 160 gr.....	135.-
Mahonesa Ligeresa Calvé 450 gr.....	169.-
Galletas surtidas Cuétara 800 gr.....	339.-
Café Marcilla Natural Superior 250 gr.....	129.-
Arroz Angel kg.....	99.-
Aceite de oliva Martorel l.....	259.-

## TURRONES Y ESPECIALIDADES

Turrón chocolate crujiente Suchard 300 gr.....	349.-
Turrón yema tostada suprema Pico 300 gr.....	399.-
Turrón, Jijona, Alicante sup., Delaviuda 300 gr.....	465.-
Figuritas mazapán Delaviuda 200 gr.....	290.-
Polvorones surtidos La Estepeña 800 gr.....	399.-
Surtido de navidad Doña Jimena 600 gr.....	695.-
Barquillos Galindo Est. 20 u.....	129.-

## CAVAS, VINOS, LICORES

Vino joven Capel rosado, blanco 3/4.....	179.-
Vino San Asensio.....	169.-
Vino de aguja Mateus.....	550.-
Coñac Torres 5 años.....	790.-
Whisky caballo blanco 3/4.....	895.-
Whisky J.B. 3/4.....	1.295.-
Cava Rondel extra.....	299.-
Cava Delapierre Glacé.....	449.-
Cava Freixenet Carta Nevada.....	496.-
Cava Codorniu Gran Cremat.....	590.-

## CHARCUTERIA

Jamón Serrano s/h Oscar Mayer.....	1.399 pts./kg.
Jamón Serrano con pata Oscar Mayer.....	790 pts./kg.
Jamón cocido Oscar Mayer.....	890 pts./kg.
Salmón ahumado Domínguez.....	4.299 pts./kg.

**GRAN SURTIDO EN  
FIAMBRES NAVIDEÑOS**

## CONGELADOS

Cigalas.....	960 pts./kg.
Langostino Argentino med.....	995 pts./kg.
Filete de lenguado.....	690 pts./kg.
Calamar C. Boston.....	490 pts./kg.
Rape.....	990 pts./kg.
Camy postre turrón 1'5 l.....	550.-
Calamar romana Findus 400 gr.....	335.-
Langostino L.C. Pescanova 800 gr.....	1.550.-

## PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

Colonia Plaisir 100 ml.....	1.411.-
Colonia Titto Bluni 100 Ml + Masaje regalo....	1.392.-
Servilletas Scottex 100 u.....	89.-
Rollo cocina Scottex pack-2 u.....	129.-
Papel higiénico Dovay pack-4 u.....	99.-

## BAZAR

Microondas Moulinex 1515.....	18.518.-
Aspirador Moulinex 1150.....	11.995.-
Televisor color Radiola 14" M/D 1232.....	28.750.-
Antena Parabólica 80 CM + LNB + Receptor.....	54.900.-
Consola Master System II desde.....	9.500.-
Consola Mega Drive desde.....	19.500.-
Consola Gameboy.....	10.895.-

## TEXTIL

Anorak niño.....	2.995.-
------------------	---------

## MENAGE Y BRICOLAGE

Juego 7 piezas Cordial.....	1.595.-
Vajilla Laura 44 pzas.....	4.495.-
Est. 6 copas flauta cava 18 cl. corona.....	750.-
Jgo. desayuno FLO 14 pzas.....	1.895.-
Generador save 2500 w con salida 12 y 24 v..	59.995.-
Soldador Arco 160 amp. Supernick.....	10.995.-

## JUGUETES

Bicicleta 640 mentor 400 BMX.....	12.500.-
Maletín circuito velocidad micromachines.....	9.995.-
Nenuco recién nacido Dodotis.....	1.495.-
Sillita y baño Famosa.....	995.-
Magic Andreu.....	4.850.-
Tienda india citting bull.....	2.500.-
Cuna Dosel recién nacido Nenuco.....	4.995.-
Nenuco recién nacido con portabebé.....	2.995.-
Pachucha.....	5.995.-





Per Felip Barba

## A S'HORA DE SA VERITAT

### Pèrdua de la imbatibilitat, i gratis

...a molt moguda en el C.D. Manacor, primer per haver perdut dins Na Capellera el seu primer partit de lliga, encara que es conserva el liderat i segona per altres qüestions que res tenen a veure amb la part esportiva però sí importants a la imatge deteriorada que té actualment el C.D. Manacor en l'aspecte econòmic i amb el que ha donat per xerrar i escriure, ja que diumenge passat els actuals dirigents del C.D. Manacor protagonitzaren una jornada insòlita el «Dia de la Afició», que va substituir a la programada «Jornada Econòmica» i que va fer que ningú pagàs entrada per presenciar el partit de la màxima rivalitat entre el Manacor i el Cardassar, o sigui l'entrada va esser de franc i això que la recaptació és dels jugadors i que fàcilment hauria pogut superar el milió de pessetes. Però hi havia embargament pel «cas Pepín», cosa que va fer als dirigents roigiblancs agafar aquesta històrica i salomònica decisió. Una més sense comptar amb l'opinió o vist i plau del soci que és l'únic patrimoni real que té el C.D. Manacor.

Aquesta decisió es va agafar a la junta directiva de dimecres passat en cas que és produís l'acció judicial d'embargament de la recaptació. Si els agents judicials no haguessin vingut s'haguessin posat les entrades a la venda.

De totes maneres això està passat i malgrat que ha estat notícia tota la setmana i en molts de comentaris, uns a favor i els altres en

contra, però que no deixa d'esser una notícia històrica dins el futbol del nostre poble.

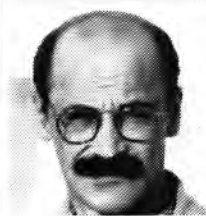
Pens que l'actitud dels components de la Junta Directiva del C.D. Manacor ha estat aquesta vegada desencertada i que el Manacor segueix amb al deute a Pepín i amb una recaptació menys. Tot això pareixia fet i estudiat per desviar l'atenció dels socis i aficionats i el cert és que el Manacor va perdre un plet amb el jugador i que d'una manera o altra l'haurà de pagar, ja que els contractes i les sentències judicials s'han de respectar i complir.

Tot el demés, és a dir entrades gratuïtes, rifes i altres herbes i tampoc per convidar als aficionats a presenciar gratuïtament la primera derrota del seu equip. Els temps que correm no pareixen els millors per desprejar recaptacions de més d'un milió de pessetes i a més pensant que l'ambient futbolístic no està per fer regals de doblers i per afegir-hi perdre els punts, ja que vulguin o no, això va afectar al rendiment de l'equip, que abans de començar el partit va veure, mai havia passat, moviment policial pels vestidors.

Ara i amb la tranquil·litat que dona el no jugar fins el pròxim dia 3 de Gener dins Na Capellera, els dirigents podran negociar el deute amb Pepín, deixar de fer denúncies i tornar a la normalitat, una de les coses que caracteritzava a alguns dirigents roigiblancs.

## EL MILLOR DE LA SETMANA

### Pedro González



Més prest o més tard, les persones serioses que se'n cuiden d'un equip i encara que aquest no vagi del millor sempre arriben aconseguir trobar el camí de la recuperació. La persona que està aquesta setmana a aquesta secció és Pedro González, entrenador del Cardassar.

L'asturià, considerat com un dels millors tècnics de Balears, va demostrar diumenge a Na Capellera que va saber guanyar a tot un líder imbatut, va saber moure les seves peces amb serietat, va aconseguir neutralitzar a un Manacor que en cap moment va dur les riendes del partit i que va caure en l'estratègia que li havia preparat l'entrenador llorençí, que d'aquesta manera aconseguia una important victòria que li permet afrontar la lliga amb més motivació i més moral.

Creim que la victòria aconseguida diumenge passat dins Manacor, Pedro González, hi té una part molt important, va saber fer jugar perfectament els seus jugadors i fer marxa enrere el Manacor, aquí va estar la clau d'aquest partit de la màxima rivalitat comarcal i que va tenir un guanyador, tàcticament i tècnicament, que no va esser altre que l'equip que amb il·lusió, entrega, seriositat i voler aconseguir el millor davant el líder, que no és altre que aquest Cardassar que està dirigit per l'entrenador asturià Pedro González.

# RESTAURANT MOLI D'EN SOPA

## Amb l'Esport



OPEL CALIBRA

# EL COUPE MAS DESEADO DE EUROPA



Opel Calibra. La línea más admirada, Spoilers integrados. Faros elipsoidales  $cx = 0,26$ .

Opel Calibra. La ingeniería más aplaudida: 150 CV, 16 válvulas. Motor ecológico con catalizador.

Opel Calibra. El equipamiento más completo.

Dirección asistida. Frenos de disco. Alarma antirrobo, check control, aire acondicionado, ABS y otros elementos de serie.

Opel Calibra, el coupé más deseado de Europa le espera ya en su Concesionario Oficial Opel.

**OPEL**

**LE ESPERAMOS**

# **CORMOTOR, S.A.**

Ctra. Palma - Artá, Km. 49,400. Tel. 55 38 51  
**MANACOR (Baleares)**

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL. MEJORES POR EXPERIENCIA.

# XUTS I POTADES



Entrada gratuïta i derrota davant el Cardassar. Tot un cas insòlit a la història del Manacor. Els jugadors es demanen: que han fet ells i d'on cobraran?.



El Bruixot d'En «Figó», va arribar a encertar i va fer possible que el Cardassar guanyés dins Manacor, amb tot això els llorencins celebren amb un gran sopar, al Molí d'en Bou, la victòria. No pagaren entrada.



Tornat a En «Figó», aquest senyor que dirigeix el Cardassar, ens va declarar que: Ells no tornaran l'amabilitat de deixar entrar de franc quan el Manacor vagi a Sant Llorenç. Senyors ho som, però beneïts no.



En «Menotti» estava content dels seus jugadors en especial als centrecampistes que donaren una lliçó d'així com no s'ha de jugar. Aquest Manacor comença a posar-se en entredit.



En Salas i En «Minimaciones» no pogueren acabar el partit per estar lesionats. Les males llengües deien que era per poder comptar els espectadors que hi havia a les graderies i després demanar els doblers a la directiva.

El que queda ben demostrat és que el Manacor marxa del millor. 40 milions per una part, embargaments per l'altra i sortejos a rompre, no acabaran els doblers mai i podran avalar qualche obra a l'Ajuntament.



Después de perder su imbatibilidad ante el Cardasar

## Frente al Playas de Calviá, el Manacor debe rectificar su rumbo

Después de dos partidos en los que el conjunto rojiblanco no da la medida real de sus posibilidades y el pasado domingo perdió su imbatibilidad en Na Capellera ante el Cardassar. En un partido que los manacorenses acumularon demasiados errores y que no supieron remontar el gol materializado por Rigo en el minuto 6 de

El rival del C.D. Manacor este domingo, es un equipo totalmente remozado con respecto al de la temporada pasada y que está formado prácticamente por jóvenes jugadores entrenados por Tolo Vich, que están consiguiendo buenos resultados aunque sea un conjunto irregular y pierda partidos fáciles y en cambio gana los difíciles, cosa que normalmente suele ocurrir en un equipo cuyos jugadores son jóvenes. Así y todo, el Playas de Calviá ocupa en estos momentos la cuarta posición con 19 puntos y cinco positivos, que le hacen ser un equipo a tener en cuenta y más cuando juega en su feudo del Municipal de Magalluf.

Tolo Vich no parece tener problemas para confeccionar un equipo con un máximo de garantías para intentar vencer al conjunto manacorense, ya que por el momento no hay lesionados ni sancionados y el equipo no



Cumplidos sus tres partidos de sanción, Femenias reaparecerá en Magalluf

diferirá mucho del que venció el pasado domingo en el Arenal.

En lo que concierne a la plantilla rojiblanca la nove-

partido, que al final supondría la victoria del equipo de Pedro González y la primera derrota del conjunto que dirige Miguel Jaume «Jimmy», aunque sigue siendo líder indiscutible, liderato que deberá ratificar consiguiendo vencer en Magalluf al Playas de Calviá.

dad más importante será la reaparición de Femenias una vez cumplido su partido de sanción y serán duda Jaime Salas y Matías que se lesionaron el pasado domingo aunque se espera recuperar al menos al primero para este importante partido,

también será baja Montse en este partido por sanción, en el que los jugadores de «Jimmy» deben demostrar su calidad y categoría ante un rival de mucha ent-

idad y de esta manera demostrar que son los líderes indiscutibles de esta Tercera División Balear, por lo que no deben salir derrotados en su enfrentamiento ante un potente equipo como es el Playas de Calviá de Tolo Vich. De todas maneras el conjunto rojiblanco debe rectificar bastante su juego, tanto en ataque como en el centro del campo si quiere conseguir un resultado positivo en el partido de este domingo, de lo contrario mal

vemos este envite para los manacorenses que en estos momentos atraviesan un importante bache en su juego, ya que son vulnerables en defensa, bastante apáticos en el medio campo y romos en ataque.

Este importante encuentro va a ser dirigido por el Sr. **Pérez Sánchez de la Delegación de Ibiza** y va a dar inicio a las cuatro de la tarde en el Campo Municipal de Magalluf.

Las probables alineaciones iniciales que presenten ambos conjuntos serán las siguientes:

**PLAYAS DE CALVIA:** Calleja, Doro, Escobar, Montserrat, Raúl, Pericás, Rafita, Felipe, Calatayud, Hurtado y Joaquín.

**MANACOR:** Llodrá, Tomeu, Copoví, Xavier, Valentín o Matías, Gomila, Salas, Santa o Tòfol, Nofre, Femenias y Tudurí.

Felip Barba

# MOLTS D'ANYS

Confiteria PIERROT

Plaza Weyler nº 1

Tel: 55 41 50

Un nuevo «Derby» comarcal en Ses Comes

## Porto Cristo - Badia, dos importantes puntos en juego

Este domingo, el Municipal de «Ses Comes» de Porto Cristo, va a albergar un nuevo partido de rivalidad comarcal, el que va a enfrentar a partir de las cuatro de la tarde al equipo porteño y al Badia de Cala Millor.

El Porto Cristo, que se encuentra en la doceava posición de la tabla clasificatoria con 13 puntos y un negativo, que necesita imperiosamente de la victoria, ya que

lleva tres jornadas sin puntuar y un empate o una derrota le podría situar en una zona muy peligrosa.

Por su parte el equipo de Esteban Caldentey, está en una cómoda situación, sexto en la clasificación, con 17 puntos y un positivo, por lo que en este envite tiene mucho que ganar y poco que perder.

ca y más tratándose de un partido de rivalidad y por la importancia de los dos puntos en juego, más importantes para el conjunto porteño que necesita imperiosamente de los dos puntos en litigio, que para el equipo de Cala Millor, que no está mal situado pero que con un resultado positivo puede ratificar su posición.

Este interesantísimo partido va a dar inicio a las cuatro de la tarde y será el Sr. **Moreno Martínez**, el encargado de dirigir este envite li-

guero entre el Porto Cristo y el Badia de Cala Millor.

Las alineaciones probables que presenten ambos equipos no diferirán mucho de las siguientes:

**PORTO CRISTO:** Juanjo, Julián, López, Pastor, Soria, Nacho, Navarrete, Muntaner, Lobato, X. Riera o Nando y Nieto.

**BADIA:** Servera, Roselló, Brunet, Marcelino, Colau, Bauzá, Salvuri, Gaby o Carrió, Andreu, Nebot y Barceló.

Felip Barba



Juan Seminario y Esteban Caldentey, técnicos del Porto Cristo y Badia

El equipo que dirige Juan Seminario, que el pasado domingo perdió injustamente en Son Ferriol, tiene que reaccionar frente al Badia y conseguir ante su afición una victoria que les devolvería la moral y la posibilidad de subir algunos peldaños en la tabla clasificatoria, de lo contrario muy negro se puede ver el futuro del equipo porteño en este su retorno a la categoría nacional.

Para este encuentro Juan Seminario podrá contar prácticamente con toda la plantilla, aunque hay algún jugador tocado y que será duda hasta el mismo inicio del partido, de todas maneras no pensamos que el técnico peruano pueda introducir cambios importantes en el equipo llamado titular.

En lo que respecta al con-

junto de Cala Millor, que el pasado domingo empató en su feudo con el Llosetense, parece no encontrarse en su mejor momento de juego y necesita de conseguir un resultado positivo en su visita a Porto Cristo para estabilizarse en la clasificación y volver a seguir su racha de buen juego y resultados.

Para este encuentro Esteban Caldentey parece que ya podrá contar con Carrió y Marcelino, lo que entra en la posibilidad que el manacorí pueda introducir algún cambio en el once inicial dando entrada a estos dos jugadores y con ello potenciar más la defensa y el centro del campo.

Este encuentro a disputar en Porto Cristo ha vuelto a centrar toda la atención futbolística de nuestra comar-

HOSTAL

**Jacinto**  
RESTAURANT

Vos desitja unes bones festes  
de Nadal i un pròsper Any Nou

**NOCHEBUENA  
y NOCHEVIEJA**  
Cenas por encargo  
Servicio a domicilio  
**ESPECIALIDADES EN:**

**PESCADO**

**CARNES**

\*Caldereta de Mariscos

\*Solomillo a la mostaza

\*Zarzuela de pescado

\*Ternera al Curry

\*Filetes rellenos de

\*Ternera turca

gambas con salsa de piñones

\*Escalopes al Paté

Plaça Weyler, 1  
Telèfon 55 01 24

MANACOR  
(Mallorca)

## C.D. BADIA CALA MILLOR S.S.

Nebot.....	25
Brunet.....	25
Andreu.....	23
Salvuri.....	20
Rosselló.....	20
Gaby.....	19
Bauzá.....	19
Marcelino.....	18
Peñafort.....	13
Miki.....	12
Barceló.....	12
Colau.....	12
Alberto.....	12
Carrió.....	11
Servera.....	11
Pedri.....	6



Barceló

## Restaurante



Tel. 58 52 76

**PATROCINA  
TROFEO AL  
MEJOR JUGADOR TEMP. 92-93**

**SOMOS ESPECIALISTAS EN CARNES  
¡GUSTE LA DIFERENCIA!**

Martes cerrado

## C.D. CARDASSAR

Diego Mellado.....	23
Gaspar.....	23
Morey.....	21
Seminario.....	21
J. Sancho.....	20
Ramón.....	16
Pascual.....	14
Estelrich.....	14
Sureda.....	13
Galletero.....	13
Roig.....	13
Torreblanca.....	12
Rigo.....	9
Servera.....	8
Rosselló.....	7
Casals.....	5
Loren.....	4
Mestre.....	1



Torreblanca

## □ Futbol

*Los llorencins terminan con la imbatibilidad del Manacor*

## El Cardassar debe vencer al Ferriolense

El entrenador asturiano y llorencí de adopción, Pedro González, es un perfecto conocedor del juego de los equipos de tercera de la zona del levant mallorquí, ya que ha dirigido a todos los equipos que juegan en la misma. Y si hace unas jornadas ganó la partida a Juan Seminario del Porto Cristo en el primer Derby en este segundo, ante el líder imbatido de la categoría, el Manacor de Miquel Jaume también le ganó la «batallita» táctica en «Na Capellera» por la mínima, 0-1 con un temprano gol de «cuco» Rigo a pase de Galletero que nada pudo hacer el buen guardameta manacorí Llodrá, viendo así los aficionados de la ciudad de las perlas, como se perdía el primer evento de la temporada y la imbatibilidad.

Pero no solo de «Derbys» vive el equipo, y **este domingo a las 16 h. en «Es Moleter»** el Cardassar tendrá el difícil compromiso de verse las caras ante un irregular ferriolense, que si en la anterior campaña consiguió meterse en las plazas clasificatorias para la Copa del Rey, en la actual temporada es otro cantar, ya que está situado en la quinceava posición con doce puntos y cuatro negativos. Por lo que puede que sea un rival de cuidado ya que necesita imperiosamente borrar alguno de sus negativos. Por otra parte, tras esta victoria del Cardassar ante su vecino, a los llorencins les sirve para coger mucha moral para los próximos compromisos, que tanta falta hacia y situarse en mitad de la tabla con trece puntos y un negativo. Por lo que «Es Granots» no pueden dejar pasar esta



Mateu Rigo, su gol acabó con la imbatibilidad del Manacor

ocasión para alzarse con los dos puntos en litigio y empezar la escalada. Hasta el momento el buen estratega, Pedro Gonzalez, parece que podrá contar con toda la plantilla, con la única duda del capitán Gaspar que anda algo «renqueante», por lo que las alineaciones probables sean:

**Cardassar:** Seminario, Sancho, Galletero, Servera, Ramon, Gaspar o Roig, Diego, Torreblanca, Morey, Loren y Rigo.

**Ferriolense:** Peralta, Tenerife, Costa, Capó, Simó, German, Raul o Poley, Zanoquera, Sampol, Teo y Cristóbal.

El encargado de dirigir este interesante evento será el Sr. Santandreu Navarro.

Joan Fornés



Quebró su buena racha perdiendo en Ses Salines

# El Barracar recibe la visita del imbatido Margaritense

**Ses Salines, 4:** Sánchez, Rosselló, Gelabert, Vidal, Oliver, Contestí, Pintado, Vázquez, Serra, Martí y Jaime.

**Barracar, 1:** Galmés, Estrany, Flores, Rubio, Miquel, Más, Sureda, Servera, Mascaró, Sansó y Martí.

**Goles:** Martí 2, Serra y Vázquez por el Ses Salines y Rubio por el Barracar.

Partido en el que el Sr. Grimalt Guerrero fue el triste protagonista en perjuicio del Barracar.

Este domingo a partir de las tres y media, el conjunto barracano recibe la visita del Lider Margaritense, partido que será dirigido por el Sr. Casas Flor.

## JUVENILES

**Barracar, 2:** Bordoy, Pui-grós, Cabrer, Miquel I, Miquel II, Riera, Cobo, Fernández, Miquel III, Prohens y Sureda.

**GESA Alcudia, 3.**

**Goles:** Riera y Cobo.

## CADETES

**Escolar, 3:** Salvá, García, Macarro, Esteva, Martínez, Marcos, García II, Juan Carlos, Ferrer, Adrover y Colom. (Torremocha, Gómez, Garau, Sancho y Casellas).

**Barracar, 0:** Guerín, Eulogio, Espósito, Mascaró, Hector, Caldentey, Fullana,



*Rubio marcó el gol del honor del Barracar*

López, Javi, Isidoro y César. (Febrer, Caldentey II y Julián).

**Goles:** García II marcó los tres goles gabellins.

## INFANTILES

**Barracar, 1:** Simarro, Gelabert, Juan, Rigo, Vidal, Adrover, Hinojosa, Bernat, Raúl, Xisco y Gomila.

**Poblense, 2.**

La directiva de la U.D. Barracar, desea a sus socios y simpatizantes unas Felices Fiestas de Navidad y un próspero y Feliz 1993.

*Restaurante*

# Ca'n Bernat de Sa Parra

## MENÚ NOCHEVIEJA 1992

**APERITIVO:** Calamar Romana, mejillones rellenos, dátiles con bacon  
(1 plato por persona)

**1er. plato:** Caldereta Marisco

**2º plato:** Entrecot Pimienta

\* Postre trufito helado

\* Vino Duque de Ahumada

\* Champan Delapierre Etiqueta Negra

\* Turrone Uvas de la suerte, cotillón, café y licor

**PRECIO: 5.700 pts.**

**Sin cena: cotillón y baile 1.300 pts.**

*Reserva de mesa, tel. 82 12 62*

*Calle Puerto 91 - PORTO CRISTO*



# Serio tropiezo del Juvenil «A»



Toral, del Olímpic Cadete.



Rafel, Manacor Fútbol-7.

**Juvenil Manacor «A», 1:** Carrión, Sureda, Munar, Grimalt, Pascual, López, Acosta, Varón, Font, Copoví, Vadell y Morlá. (Caldentey, Ferrer, Pablo, Vadell y Morlá).

**Patronato, 2:** Miguel Angel, Martínez, Morey, Gutiérrez, Fernández, Alorda, Palmer, Salinas, Adrián, Casañ y Roig. (Magaña, Monchón, Jaume, Barceló y Pérez).

**Goles:** Romero por el Manacor y Morey y Gutiérrez

por el Patronato.

## CADETES

**Manacor, 5:** Bernat, Mestre, Pol, Ramírez, López, Gayá, Copoví, Soler, Pocolví, Munar y Ferrer. (Llull, Matamalas, Quetglas, Martínez y Nadal).

**Campos, 2:**  
**Goles:** Pocolví 2, Copoví 2 y Soler por el Manacor, García y Marín por el Cam-

pos.

**Olimpic, 2:** Miquel, Arévalo, Femenias, Sureda, Rigo, Amez, Domenge, Mulet, Toral, Huguet y Romero. (Soler, Sansó, Servera y Caldentey).

**Goles:** Huguet y Romero por el Olimpic y Coll 3 y Ramón por el Llosetense.

## INFANTILES

**Llosetense, 0 - Olimpic, 5:** Sansó, Muñoz, Gomila, Morey, Grimalt, Miquel, Terrasa, Massanet, García, Bosch y Pascual. (Porrás, Garcías, Sáez y Castillo).

**Goles:** García, Porrás, Castillo, Sáez y Montiel en p.p.

## BENJAMINES C.I.M.

**Escolar, 0:** Bouxban, Antón, Rodríguez, Valero, Signes, Terrasa, Ferrer, Moreno, Pérez, Venera y Coyado. (Melis, Mayol y Ferrer).

**Olimpic, 4:** Lorenzo, Barragán, Adrover, M. Amer,

Morey, Torrejón, Mondejar, Mesquida, Albert, Marcel y Muñoz. (Pachón, Santa, P. Amer, Llaneras y Pont).

**Goles:** Albert 2, Muñoz y Mondejar.

## FUTBOL-7

**Manacor, 11:** Melis, Bonet, Sansó, Rafel, Riera, Gómez, Toni García, J. García, Morales, Andrés, Sureda y Amer.

**Badia, 2:** Caldentey, Nebot, Pastor, Sergio, Bonnín, Riera, Vilchez, Bauzá, Servera, López, Sánchez y García.

**Goles:** Morales 3, Toni García 2, Riera 2, Andrés, Sureda, Gómez y Bonet, por el Badia marcó Nebot 2.

**Manacorins, 10:** Vicente, Di Bella, Munar, Puigrós, Gomila, Miquel, Riera, Grimalt, Parera, Fullana y Gelabert.

**Atco. Manacor, 0:** Gelabert, Gayá, Adrover, Pomar, Llull, Truyols, Rodríguez, Munar, Díaz, Palma, Zapico y Alcalá.

**Goles:** Gomila 2, Riera 2, Miquel 2, Puigrós, Munar, Grimalt y Parera.

Los chavales de Mateu Munar vencieron al Bto. Ramon Llull

# Los Cadetes golean al Xilvar

Joan Fornés

Cardassar 4  
Bto. Ramon Llull 3

Cardassar 6  
Xilvar 2

JUVENILES 1º REG.

## BENJAMINES CONSELL

Badia 5  
Cardassar 1

**Cadassar:** Brunet, Massanet, Ordinas, Albertí, Llinas, Ramon, Moll, Sanchez, Riera, Sansó, Cabrer (Soler, Albertí, Almodovar)

**Cardassar:** Galmés, Soler, Sege, Pujades, Mestre, Caldentey, J. Llinás, A. Llinás, Roig, Gil, Puigrós (Riera, Santandreu)

Poblense 6  
Cardassar 0

Los llorencins, bien dirigidos por Munar. Desde la banda, controlaron el evento en todo momento, yendo siempre por delante en el simultáneo. Los tantos «granoteros» los materializaron Cabrer y Ordinas de partida triple. Destacó el buen hacer del media punta Joan Riera.

Los discípulos de Pedro Ortiz, se quitaron la espina a costa del conjunto de Selva, en esta jornada el gol tuvo un nombre, «Pichichi» Puigrós, que el solito le endosó cinco tantos al Xilvar. El otro tanto llorencí lo materializó Caldentey, tras una gran jugada de conjunto.

**Cardassar:** Dioni, Riera, Fullana, Servera, Morey, Soler, Riera II, Gomila, Sancho, Mas, Pacual (Grimalt, Femenias)

El resultado lo dice todo, aunque hay que decir que los llorencins no estaban acostumbrados a los campos de hierba como es el de Sa Pobra y menos si se emplea la táctica del «manguerazo»

INFANTILES 1º REG.

CADETES 1º REG.

# Los benjamines golearon en Lluçmajor

**España, 1 - Porto Cristo, 4:** Riera, Guardiola (López), Barrado, Umbert (M. Vives), Vadell (Martínez), D. del Salto (S. Vives), J. del Salto, García, Alabarce, Perelló y Hervás (Rodríguez).

**Goles:** Alabarce 2, D. del Salto y Guardiola.

No tuvo problemas el equipo de «Guti» para ganar claramente al conjunto de Lluçmajor.

## INFANTILES

**Porto Cristo, 2:** Brunet, P. Olmos, López, González, J. Olmos, Más, Flores, Romaguera, Guardiola, Prieto y Gayá (Martínez).

**Santanyí, 0.**



**Goles:** Flores y Romaguera.

Buen partido del Porto Cristo ante un difícil rival. Solo la mala actuación arbitral privó al equipo rojillo de la victoria.

## CADETES

**Porto Cristo, 1:** Reche, Cifuentes, Bernat, Barceló, Febrer, Allande (Cerdá), Navarro, Ribot, Vilchez (Nadal) y Cañellas (Adrover).

**Avance, 0.**

**Gol:** Adrover.

Los muchachos de Juanito Martínez hicieron todo lo que pudieron y más, pero tuvieron que ceder ante la superioridad del equipo de Artá.

## RESTAURANT Torrador Típic

# Mendia Vell



### MENU DIARIO 975 PTS.

1er plato y 2º plato  
(que renovamos diariamente)  
postre, vino, agua y café

### MENU ESPECIAL 1.500 PTS.

Paella  
Pescado  
postre, vino, agua y café

### POR LA NOCHE TORRADOR GRILL 975 PTS.

1º Botifarrón, longaniza y pa amb oli  
2º A ESCOGER entre: picantón, conejo, brocheta, lomo o codornices  
Postre, vino, agua y café

*También disponemos de una nueva y extensa carta de platos mallorquines, con precios muy económico*  
**COMO SIEMPRE DISPONEMOS DE NUESTRA CARTA HABITUAL**  
*Les sugerimos nuestra PAELLA y FIDEUÁS*  
**Venga y se convencerá del precio y calidad**



Torneo Comarcal Peñas

# Mucha igualdad en el Grupo A

Los resultados de la jornada 15 fueron los siguientes:

**GRUPO A**

Marm. Esgramar 1 - P. Son Servera 1  
 G. Galletero 9 - Calas Mallorca 0  
 Bar Es Tai 6 - Bar El Serralt 0  
 Arcs-Artá 4 - P. Mallorca 0  
 Servera-Margar. 5 - Drogueria Mas 1  
 Descansó: Pub Can Mac

**GRUPO B**

M. Juima-Porrón 1 - Cardassar 4  
 Plantas Adrover 1 - Can Nofre 1  
 Rambles-Munid Sp. 2 - Car. Can Biel 0  
 C. Extremadura 1 - S'Estel-Durart 1  
 B. Las Tinajas 2 - Bar Ciutat 0  
 Descansó: C.E. Son Macià

**CLASIFICACIONES**

**GRUPO A**

F. Servera-Margarita 13 8 3 3 38 15 19

Pub Can Mac	13	8	3	2	40	22	19
Peña Son Servera	13	8	3	2	34	22	19
Bar Es Tai	14	8	1	5	40	27	16
Garaje Galletero	14	6	4	4	33	22	16
Calas de Mallorca	14	6	3	5	32	28	15
Drogueria Mas	13	7	0	6	45	34	14
Marmoles Esgramar	13	6	2	5	28	24	14
Arcs-Artá	13	3	4	6	29	32	8
Peña Mallorca	14	1	2	11	12	22	3
Bar El Serralt	14	1	0	13	21	72	2

**GRUPO B**

Rambles-Mundi Sport	14	11	1	2	56	15	23
Modas Juima-Porrón	13	10	1	2	30	16	21
Plantas Adrover	14	9	2	3	52	26	20
Cardassar	14	9	2	3	38	21	19
Can Nofre	14	8	1	5	37	33	17
C.E. Son Macià	13	6	0	7	25	40	12
Bar Las Tinajas	13	5	1	7	21	33	11
Casa Extremadura	14	4	1	9	21	34	9
s'Estel-Dur-Art	14	2	4	8	30	41	8
Carrocerias Can Biel	14	2	2	10	15	33	6
Bar Ciutat	13	1	1	11	18	45	3

**JORNADA 16**

**GRUPO A**

Peña Son Servera - Calas Mallorca. Domingo 10'30 Cala Millor  
 Bar El Serralt - Garaje Galletero. Domingo 9'00 AA. P. Frau  
 Peña Mallorca - Bar Es Tai. Sábado 17'30 Poliesportiu

Drogueria Mas - Pub Can Mac. Domingo 11'00 Poliesportiu

Marmoles Esgramar - Servera Margarita. Sábado 15'30 Poliesportiu  
 Descansa: Arcs-Artá

**GRUPO B**

Bar Can Nofre - Cardassar. Sábado 18'00 Porto Cristo  
 Carrocerias Biel - Plantas Adrover. Domingo 9'00 Poliesportiu

S'Estel-Dur-Art - Rambles Mundi Sport. Sábado 15'30 A.P. Frau

Bar Ciutat - C.E. Son Macià. Domingo 11'00 a.P.Frau  
 Bar Las Tinajas - M. Juima-Porrón. Sábado 15'30 Cala Millor  
 Descansa: Casa Extremadura

Se recuerda a todos los delegados de las peñas que el próximo día 26 de diciembre habrá fútbol matinal.

A las 9'00 h. Delegados Grupo B contra Delegados Grupo A

A las 11'00 h. Partido amistoso entre el Bar Can Miquel/ Es Forat y una selección de peñas.



Tel. 58 56 06

Paseo Marítimo, 21  
 CALA MILLOR



**Avisa a sus clientes y amigos que este establecimiento permanecerá cerrado por vacaciones hasta primeros de febrero.**

**Les deseamos disfruten de unas felices fiestas de Navidad y un próspero Año Nuevo 1993.**

# Bar Can Miquel-Es Forat goleó al impresentable equipo de Algaida

**Bar Can Miquel-Es Forat 7**, David, Mestre, T. Mira, Salas Alcover, P. Riera I, Taqueta, Tomás, Galmés, P. Riera II y Jaume.

En la segunda parte Padilla, J. Mira, Javi y Juanito.

**Autoescuela Levante 1**, Garau, Magin, Fiol, Bauzá, Fiol II, Trobat, Pastor, Cañellas, Cardell, Moragues y Oliver.

**Árbitro:** Sr. F. Marcos. Buen arbitraje y más si tenemos en cuenta la actitud colectiva del equipo de Algaida que fue realmente impresentable. Expulsó con tarjeta roja a Pastor del equipo visitante. Todos los jugadores visitantes se hicieron acreedores de la misma pero el colegido prefirió no estropear el encuentro.

**Goles:** Minuto 15. 1-0. Tomás centra por la banda derecha y P. Riera inaugura el marcador.

Minuto 25. 2-0. Taqueta recoge un rechazo de la defensa visitante y marca por bajo.

Minuto 30. 3-0. Galmés lanza un fuerte disparo que no ataja Garau, y Jaume oportuno envía a la red.

Minuto 35. 4-0. Galmés lanza un libre directo y lo transforma con su cañonazo habitual.

Minuto 55. 5-0. Padilla bate a Garau en su salida.

Minuto 65. 6-0. J. Mira se adentra en el área y por alto supera a Garau.

Minuto 77. 6-1 Moragues marca el gol del honor.

Minuto 85. 7-1. Juanito marca de jugada individual.

**Incidencias:** Último partido de la primera vuelta que resolvió con goleada el equipo Foradell frente a un equipo que se pasó protestando durante todo el partido, dando una esperpéntica impresión.

El equipo manacorí continua imbatido y firme en el liderato y por lo visto hasta el momento manda con justicia en la clasificación.

Para este sábado se rinde visita al Rte. Tropical, uno de los equipos punteros del grupo, partido pues clave para consolidarse en el liderato en caso de no salir derrotados.

El partido comenzará a las 15 en el Campo Municipal de Llucmajor.

## III Campeonato de Fútbol de Manacor y Comarca

# Artejoya sigue dominando la competición

Las condiciones climatológicas han impedido que se jugarán los partidos aplazados por lo que se desarrollarán el próximo martes 22 de Diciembre, para a continuación comenzar un lapsus Navideño.

### PARTIDOS Y HORARIOS

D. Mas/P. Serra - C. El Palau; 20'30 h. (Graduada)

Bar Es Cau - Bar Truis; 20'30 h. (S. Ballester)

Gesa Manacor - G. Galletero; 21'00 h. (S. Ballester)

### CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	GF	GC	PT
Artejoya	17	14	3	0	105	43	31
Pub Mac	17	13	1	3	141	66	27
Hnos. Barragán	17	13	0	4	125	68	26
G. Galletero	16	11	3	2	109	60	25
Eden Quatre	17	10	3	4	89	91	23
M. Esgramar	17	11	1	5	91	57	23
C. Es Cos	17	9	3	5	100	74	20
C. El Palau	16	9	1	6	90	63	19
Squashbol	17	8	2	7	96	112	18
Iris	17	7	1	9	58	76	15
Bar Es Cau	16	6	2	8	93	101	14
C. Can Martí	17	6	2	9	74	85	14
D. Mas/P. Serra	16	6	0	10	74	71	12
Gesa Manacor	16	5	1	10	61	70	11
Café 24	17	4	3	10	83	131	11



Pub Mac, segundo clasificado

AAVV Stc/Hiper	17	1	2	14	33	102	4
Avicor	17	1	1	15	32	135	3
Truis	16	1	1	14	49	103	3

*Amb molta d'animació i companyerisme*

## Es Forat va celebrar el seu XXII Aniversari

Divendres passat es va celebrar en el Bar C'an Mi-quel, actual patrocinador de l'equip de Es Forat, el XXII Aniversari de la fundació d'aquest club manacorí, que com tots sabeu era un Club d'Amics i que després ha tingut continuïtat com a Club de Futbol.

En el sopar hi havia un parell de generacions, els que formaren el Club d'amics, **Joan Salas, Biel Sureda, Tomeu «Pera», Antoni Perelló** i altres, així com els actuals components de la Junta Directiva encapçalada pel seu President Honorari, **Andreu Pascual Frau, Xisco Lladó** i molts de jugadors i tècnics que han estat lligats a aquest club, primer cultural i després esportiu.



*El companyerisme, el més destacat d'aquest XII Aniversari.*

També assistírem a aquest sopar els mitjans de comunicació.

Acabat el sopar es va fer entrega a cada un dels assistents d'un clauer com a record d'aquest XXII Aniversari donat per Joieria Ramon Lull. La vetllada va acabar en diversos parlaments i amb una contarella d'en **Tià Nicolau** que va tenir l'aplaudiment de tots els assistents, que varen riure a voler amb la declamació del «Decano» de la premsa de Manacor.

Després es va brindar per aquests vint-i-dos anys passats i ja es va parlar de celebrar d'aquí a tres anys el XXV Aniversari.

**Foto: Toni Blau**



### **Auto Drach, s. a.**

Comunica a sus clientes que las vísperas de Navidad y Año Nuevo, días 24 y 31 de Diciembre cerrará sus instalaciones a las 18 horas.

Al mismo tiempo les deseamos unas Felices Fiestas de Navidad y un próspero 1993.



# El Senior femenino del Son Carrió consigue su primera victoria

## Cadete Masculino

### SON CARRIÓ - 39 HISPANIA - 59

**Son Carrió:** Ll.Quina (3), M.Cortés (3), J.E.Tugores (4), A.Llull (0), M.Almodovar (9), X.Mayol (4), J.B.Pont (11), A.Cànoves (2), X.Cuesta (3).

**Hispania:** Carmona (2), Capellà (0), Garcia (13), Daroca (0), Moyà (8), Bis (1), Palou (5), Mayol (18), Pérez (6), Dalmáu (0), Gomila (6).

**Arbitro:** Moragues, regular actuación.

**Comentario:** Buen partido del Son Carrió pese a la derrota.

Partido muy igualado hasta el min. 30 con ligeras ventajas del equipo palme-

sano que nunca podría imaginar que un equipo como el Son Carrió al que venció en la pretemporada de más de 60 pts. de diferencia, le creara tantas complicaciones. A pesar de todo, hay que destacar el buen trabajo de los locales sobre todo en defensa.

**Senior Masculino:** el Son Carrió remontó en la 2ª parte

### SON CARRIÓ - 53 A. FEMENIAS - 46

**Son Carrió:** Artigues (9), Girart (7), Amer (0), Llodrà (0), Febrer (11), Mascaró (2), Jaume (0), Mesquida (18), Bassa (2), Caldentey (4).

**A.Femenias:** Llompart (2), Sito Pascual (20), Alzamora (2), Duran (13), Reda (1), Adrover (5), Moragues (0), Ripoll (3).

**Arbitros:** Cirer y Rocha, regular actuación.

**Comentario:** Primera parte dominada por el equipo visitante más por el desacierto de los locales que por las acciones de juego propias. En la segunda parte el equipo local salió a por todas mejorando su efectividad ofensiva consiguiendo doblegar a un marrullero equipo visitante. A destacar la gran racha anotadora del alero carrioner Mesquida y el trabajo en general del equipo sobre todo en defensa.

### SON CARRIÓ - 56 CAMPANET - 44

**Son Carrió:** F. Galmés (4), C. Pascual (2), J. Gaya (4), M. Brunet (0), M. Servera (0), A. Riera (26), A. Vives (0), C. Ginard (3).

**Campanet:** Reus (10), Capella (6), Campanar (0), Reynes (0), Amengual (2), Alemany (7), C.Alemany (17), M.Ll.Alemany (2), Oliver (0).

**Arbitro:** Regular actuación.

**Comentario:** Primera victoria del equipo local en un buen partido en el que el Son Carrió dominó de principio a fin a un Campanet que nada pudo hacer ante la eficacia en defensa y ataque de un motivado equipo local.

## Torneig Penyes Bàsquet

# Élite encapçala la classificació

Ja s'han disputat les nou primeres jornades del torneig i ha acabat la primera volta amb el domini de l'equip de ELITE però, perseguit d'aprop per l'equip de FOTO SIRER; cal dir que abans de començar el torneig, aquests dos equips eren els màxims favorits al títol, cosa que han confirmat en aquesta primera volta.

Els resultats dels darrers partits disputats són els següents:

Bar s'Àmfora, 56 - Ciclos Mayordomo/Avicor, 50

Pub Es Bri, 70 - Bar Can Nofre, 61

Elite, 67 - Rocco, 48

Elite, 62 - Cap de Llevant, 44

Ciclos Mayordomo/Avicor, 54 - Foto Sirer, 57

Bar Puigserver, 54 - Bar s'Àmfora, 58

Cap de Llevant, 56 - Ciclos Mayordomo/Avicor, 79

En l'aspecte individual cal destacar els cinc triples aconseguits per P. Pocoví (Ciclos Mayordomo/Avicor) al partit disputat a Petra, i també els quatre triples aconseguits per J. Rosselló (Foto Sirer) al partit que els enfrontava a Elite.

Els partits de la propera setmana són els següents:

Elite - Ciclos Mayordomo/Avicor.

Bar Puigserver - Cap de Llevant

Bar Can Nofre - Foto Sirer

Rocco - Bar S'Àmfora.

I per acabar anem a fer un estudi de l'equip BAR CAN

## NOFRE.

Aquest jove equip està format per jugadors amb experiència d'altres equips de penyes, i la seva base és la de quatre o cinc jugadors que fa bastants anys que juguen junts. Disputen els seus partits a la pista coberta del poliesportiu de Porto Cristo. Cal destacar la seva facilitat per moure la pilota i cercar bones posicions per fer una cistella fàcil, encara que els manca una mica de tir a mitja distància. Al capítol individual cal destacar a dos jugadors que duen el pes anotador sobre ells: J. Tur i J. Llodrà. Aquest any els falten un parell de jugadors que jugaven de pivot i això és pot notar en l'aspecte rebotejador. En definitiva, un equip amb un bon futur.

I per avui res més, la propera setmana intentarem publicar les estadístiques d'anotadors i classificacions absolutes de la primera volta.

## CENTRO CRISTIANO

Reuniones de Estudio de la Biblia  
Sábado, 20 h. tarde - Domingos, 20 h. tarde  
Capdepera, 5 Manacor - Tel. 84 36 75  
Tel. 56 31 11 (Iglesia)

## Siete partidos para este fin de semana en Na Capellera

En una jornada en la que parecía que los resultados debían romper, de una vez por todas, la línea de derrotas para el Club Perlas Manacor, principalmente en categorías que este año han tropezado con serios problemas en sus competiciones, por falta de seriedad y entrega,

sucedan imprevisibles circunstancias que alborotan dicha competición y que ocasionan que sólo se hayan registrado dos victorias, una de ellas por la mínima diferencia de puntos, en la última jornada. Para empezar, el cadete masculino regresó de Sant Salvador (Artá), sin

haber disputado su encuentro al encontrarse en su llegada que se estaba disputando un partido de volei-

bol y que finalizó sesenta minutos más tarde de la hora prevista para el inicio de su encuentro. El árbitro el Sr. Pizà decidió aplazar este parti-

Inmuebles, capitales y ventas, S.L.



Les ofrecemos el más alto interés  
y la máxima rentabilidad a su dinero

**VENGA A CONOCERNOS**

*C/ Alejandro Rosselló, 5-1º Izda.*

**07500 MANACOR**

**Tel. 84 33 01. Fax 84 38 02**



## Exhibición de Fútbol Americano en Pollença

Los dos equipos de fútbol americano de Manacor que en su día disputaron un partido de exhibición en el campo de Ses Comes de Porto Cristo en beneficio del Centro Joan Mesquida y posteriormente en Cala Millor, han sido convocados para el próximo domingo a las 15'30 horas en el polideportivo de Pollença para disputar un nuevo encuentro en beneficio del Instituto de dicha localidad. Los miembros de ambos equipos, Cafè Quatre-Redskins y Bar Ca'n Andreu se han ido preparando para realizar una gran demostración.

## BAR - RESTAURANT SA CREU



*Vos desitja*

*MOLT BONES FESTES*

**SOPAR DE**

**NIT DE CAP D'ANY**

**A LA CARTA**

*Ctra. Manacor - Inca Km. 9 Tel. 83 02 46*

do a pesar de que dichos representantes se hallaran presentes dado que debía empezar el encuentro correspondiente de la categoría juvenil. Por su parte el juvenil masculino del Perlas regresó del La Salle con la sorpresa de que había perdido por seis puntos de diferencia gracias a la actuación del árbitro, que se convirtió en el protagonista del espectáculo. Por lo que se refiere al juvenil femenino, éstas si se anotaron la victoria, prácticamente obligada, aunque sólo fuera por un punto de diferencia después de realizar un partido mediocre y en el que se contagiaron por el mal juego del equipo local. El cadete femenino fue el único que cumplió sus predicciones venciendo con claridad al S.Salvador, a pesar de realizar un partido malo en defensa y ataque. En la categoría infantil los cuatro representantes del Perlas sumaron nuevas derrotas en la última jornada. Finalmente el equipo senior cambió su cita habitual en la pista del domingo, por un buen manjar el sábado al corresponderle su jornada de descanso.

representantes masculinos en categoría infantil quienes inicien su compromiso a las diez y once y media. Por la tarde y a partir de las cinco de la tarde el cadete masculino se enfrentará ante el Shadow Inca, a las 18'30 horas el juvenil femenino frente al Bons Aires, equipo que sólo ha perdido un encuentro en esta temporada y el juvenil masculino a las ocho, ante el Calvià. Compromisos bastante difíciles aunque

importantísimos para avanzar posiciones en la clasificación. Por su parte el cadete femenino disputará su partido el domingo a partir de las diez de la mañana y frente al Sant Vicente de Paúl; este encuentro corresponde al primero de la segunda vuelta. A las doce del mediodía será el equipo Senior quien se enfrente ante el líder de la tercera división autonómica del grupo C en la pista del Lluçmajor.

# RESTAURANT SOL Y VIDA



## MENÚ NOCHEVIEJA

- \*Ravioli de patata con gambas y setas
- \*Sopa de puerros
- \*Cigalas con escalivada de pimientos
- \*Lomo de buey en su jugo con verduritas al vapor
- \* Postre fantasía de frutas y sorbetes naturales

## VINOS

- \*Beaujolais
- \*Can Ribas Blanc
- \*Freixenet brut nature

## COTILLON

Baile con el duo Dominó

*Precio: 6.500 pts.*

*Para reservas llamen al teléfono 82 10 74*

*Restaurant SOL Y VIDA*

*Avenida Joan Servera, 11*

*PORTO CRISTO*

## MENÚ ESPECIAL PARA EL DIA DE NAVIDAD

*VOS DESITJAM BONES FESTES Y UN PROSPER ANY NOU 1993*

## Próxima jornada

**Sábado, 19 de Diciembre**

### CADETE MASCULINO

Perlas - Shandow Inca ——— 17 h.

### JUVENIL FEMENINO

Perlas - Bons Aires ——— 18'30 h.

### JUVENIL MASCULINO

Perlas - Calvià ——— 20 h.

**Domingo, 20 de Diciembre**

### CADETE FEMENINO

Perlas - San Vte. de Paúl ——— 10 h.

### III DIV. AUTONÓMICA

Lluçmajor - Perlas ——— 12 h.

## Próxima jornada

Por lo que se refiere a la próxima jornada siete equipos disputarán de nueve su correspondiente encuentro en Manacor. Para mañana sábado se han previsto cinco partidos, dos por la mañana y tres por la tarde. En principio serán los repre-



El passat cap de setmana a les carreteres de Es Pla

## Mateu Fullana i Miquel Caldentey aconseguixen la primera victòria absoluta en una carrera



El passat cap de setmana es disputà a les carreteres d'Es Pla la darrera convocatòria automobilística de la temporada 91-92; l'emoció i intriga era assegurada donat que cinc participants, entre ells la parella manacorina formada per Mateu Fullana i Miquel Angel Caldentey, llui-

taven per una posició digna de la classificació general a més d'intentar aconseguir un temps destacable a la ma-

teixa. Entre els participants, a més dels esmentats, cal assenyalar l'assistència de Josep Melis i Jaume Caldentey amb el Peugeot 205 GTI, subcampions de pujades d'aquesta temporada i de la parella Roca-Alcalde, aquest darrer també manacorí, encara que no pertanyi a l'Escuderia Manacor.

XXI Criterium Drach-VIII

### Rallí des Pla

Tots els diaris coincidiren al dilluns en destacar, a la secció d'esports i concretament a la plana d'automobilisme, que aquesta darrera carrera fou una caixa de sorpreses. Concretament un d'ells començava la crònica de la següent manera: «En primer lugar, y contra pronóstico, la pareja formada por Mateo Fullana y Miguel Caldentey, a los mandos de

su R-5 GT turbo del grupo N, lograba su primera victoria absoluta sorprendiendo a propios y extraños». Aquesta nova edició del Criterium que organitzà l'Escuderia Drach amb el patrocini de l'Ajuntament de Palma, CIM, Royal Tecno, Telyco y Grabados Naybor, començà el dissabte amb la disputa de la primera etapa que constava de sis trams cronometrats. Des de el principi quedà molt clar la gran lluita a la qual s'havien de sometre varis dels participants per anotar-se la victòria. Mentre Jaume Cerdà marcava el primer scratch els manacorins ho feien a Porreres-Lluchmajor i Toni Roca a Sencelles-Algaida. Una vegada acabada la primera etapa En Mateu Fullana i En Miquel Angel Caldentey, encapçalaven la prova amb 19'37 seguits a només 4 segons de Cerdà-Rosa i a 12 de Roca-Alcalde. A la segona secció es confirmà la gran sorpresa pels aficionats i seguidors manacorins, donat que els dos joves de l'aquesta ciutat s'anotaven amb el temps de 1'35.32 la primera victòria absoluta de

**Amb aquesta victòria la parella formada per Fullana-Caldentey es proclamaren campions de la temporada 91-92 del seu grup N en rallis**

la temporada, a més de consolidar el seu liderat en el grup N. El segon lloc en aquesta darrera edició seria per Roca-Alcalde, aquest darrer de Son Macià, amb el

## En Pep Melis i En Jaume Barceló han quedat classificats subcampions de pujades

temps de 1'36.44.

### Una temporada plena de sorpreses

La majoria de persones

que han seguit la trajectòria d'aquesta temporada, primera a la qual participen, coincideixen en que, des de el principi, ha estat una verdadera caixa de sorpreses. A la primera prova que participaren es jugaven pràcticament el respaldament dels seus seguidors i sponsors confirmant aleshores les seves possibilitats. Després, i ja en el transcurs de la competició acabar una carrera era, quasi més important, que guanyar-la; la competitivitat sempre ha estat forta. Ningú ha regalat res a ningú. Pel que fa als resultats obtinguts a les diferents carreres pels dos representants de l'Escuderia Manacor cal destacar la primera que fou la del TR Casino quedant la parella Fullana-Caldentey en primer lloc. A la pujada de Caimari-Lluc en Melis-Barceló quedaren classificats en quarta posició. En el Rallí de Sóller en

Mateu Fullana quedà en segon lloc seguit de Pep Melis. A la quarta prova de la temporada corresponent a la pujada de Sant Salvador En Melis-Barceló obtingueren la quarta posició. A Bunyola-Orient En Mateu quedà en segon lloc i en Pep, novament, en quarta. A la pujada de Pollença a Lluc En Melis quedà tercer i a Eivissa (prova no puntuable pel Campionat de Balears) En Fullana-Caldentey, segon i En Melis-Barceló, quart. A la penúltima prova el segon lloc fou per als conductors del Renault 5 i la sexta posició per els del Peugeot 205 GTI. Finalment a la darrera

carrera, celebrada entre el passat dissabte i diumenge, en Mateu Fullana i En Miquel Angel Caldentey s'apuntenen la primera victòria absoluta d'una carrera, quedant a la vegada Campions del grup N de la temporada

91-92. Per la seva banda en Pep Melis i en Jaume Barceló quedaren subcampions de pujades.

Finalment cal destacar les entitats comercials que han fet possible que els dos cotxes participin a les proves, donat que sense ells no haguessin cubert ni una tercera part del pressupost. Pel que fa als sponsors que han patrocinat a la parella Fullana-Caldentey són: **STC, Bar Es Mingo, Picadilly, Ricardo Álvarez, Sperits i Makoki's, Neumáticos Pascula i Belleza i Elegància.** Per la seva part en Pep Melis i En Jaume Barceló han comptat amb el suport de: **STC-Selex copiadoras, Musicar, Pub Es Golf, Music Bar Ximpler, Ricardo Álvarez, Macrom i Neumáticos Santí.**, fentse càrrec de totes les inscripcions i tramitacions de documentació l'Escuderia Manacor.

## □ Pesca amb canya

Pesca «Els Serrans»

# Andrés Gomila vencedor del III Concurso Hiper Manacor

El pasado sábado se celebró el último de los concursos de de pesca modalidad «Lanzado» programados para 1992 y puntuable para el Campeonato de Baleares 1993.

Ultimamente se está intentando por parte de la organización del Club de Pesca «Els Serrans», enfocar la mayoría de las competiciones hacia la modalidad de «Lanzado», ya que es la que puntúa para poder participar en el Campeonato de España. Y en honor a la verdad nuestros pescadores, a excepción de algunos, nos estamos quedando algo rezagados sobre el resto de los otros Clubs punteros de Baleares

Como es sabido de muchos de los aficionados a este deporte, un lanzador a gran distancia tiene una gran ventaja al resto de sus compañeros, pues como es lógico el pescado sometido al «bombardeo» de los plomos en el transcurso del concurso de mar adentro, a tener en cuenta que cada pescador está autorizado para tener en acción de pesca dos cañas, por lo que supone que se acumulan la gran mayoría de competiciones de 75 a 100 líneas.

Ahora hablaremos de la prueba celebrada el pasado sábado, se escogió el Puerto de Pollença debido al fuerte viento reinante de Po-

niente, si bien no fue muy propicio, ya que las capturas no fueron abundantes.

La clasificación fué la siguiente:

1º: Andrés Galmés: 1.530 puntos, 2º: Antonio Horrach: 1.090, 3º: Jorge C. Brunet: 875, 4º: Miguel Febrer: 650, 5º: Jaime Gayá: 475, 6º: Damiana Monserrat: 400.

La empresa patrocinadora del concurso «Hiper Manacor», obsequió a los vencedores con unos espléndidos trofeos, que fueron entregados en la cena de compañerismo celebrada en la Cafetería S'Hort, Local Social del Club de Pesca «Els Serrans».



# Joan Ballester

## Medalla d'Or al Mèrit Esportiu

(Redacció-BN)

La Federació Espanyola d'Activitats subaquàtiques ha concedit la Medalla d'Or al Mèrit Esportiu a Joan Ballester i Moragues, actual sel·leccionador i capità de

l'equip espanyol d'activitats subaquàtiques. Aquest preciat guardó se concedeix escasses vegades i ens consta que poques persones més l'han obtingut.

Joan Ballester, de 59

anys i resident a Muro, és dentista de professió, però es dedica a les activitats subaquàtiques esportives des de la seva infantesa. Aquest premi és el reconeixement a tota una dilatada trajectòria



MARÇ



de fidelitat als principis esportius en la seva dedicació desinteressada per l'esport mencionat.

La nostra enhorabona, de part de tots els amics que En Joan Ballester té a Manacor, que són molts.

## CELLER ES CUEROT

### MENÚ CAP D'ANY

- Aperitiu
- Gambes Flamejades
- Rap a la crema
- Indiot farcit amb castanyes
- «Sorbete» de llimona
- Café, licors, torrons i cava
- Cotilló i raïms

VINS: *Blanc Pescador*  
*Lancers*  
*Fautino VII negre*

Cava: *CODORNIU EXTRA*

Informació i reserves: Tel. 81 02 71

PREU: 6.200 PTS.

PLACES LIMITADES

## BEARN

Catherine Aubier

### EL GRAN LIBRO DE LAS ARTES ADIVINATORIAS

Artrúf, el Quirógraf,  
Numerologia, L'orfebreria,  
Tarot, Geomància,  
I Ching...



ROBINBOOK

Més de 300 llibres  
de temes d'esoterisme



## CENTRO CRISTIANO

Reuniones de Estudio de la Biblia  
Sábado, 20 h. tarde - Domingos, 20 h. tarde  
Capdepera, 5 Manacor - Tel. 84 36 75  
Tel. 56 31 11 (Iglesia)

## En Cala Millor

Se alquila tienda amplia  
muy bien situada  
Informes Tel: 55 02 96



## Els manacorins guanyaren al Son Servera

**2ª DIVISIÓ MASCULINA:**  
C.V. Manacor - S. Servera:  
1-3 (13-15, 15-5, 4-15, 15-17).

C.V. Manacor: Nº 1: Fabricatori, Julián, Mesquida, Morey, Oliver, Tristancho, (Galmés, López y Pomar).

Partit de rivalitat comarcal el jugat el dissabte passat a Ca'n Costa, on el bon voleibol només se va voure a estones.

El primer set va ésser molt lluitat, amb constants alternatives al marcador, guanyant l'equip visitant per un ajustat 15-13.

El segon i tercer set varen ésser bastant dolents, amb moltes d'errades per part

dels dos equips.

Al quart set l'equip local se va adelantar per un tanteig de 8 punts a 4, però una forta reacció de l'equip visitant, afavorida per les moltes errades de l'equip local, va capgirar el marcador fins a un 8-13. Una nova remontada del C.V. Manacor els va posar 14-13, però finalment el S. Servera guanya el set per 15-17.

Esperem que per els propers partits l'equip del C.V. Manacor jugui amb menys nervis i amb més concentració, ja que, per lo vist fins ara, juga per baix de les seves possibilitats.

**CAET FEMENÍ:** Rafal A - C.V. Manacor: 3-0 (15-4, 15-5, 16-14).

C.V. Manacor: Miquel, Vives, Tercero, Febrer, Gelabert, Mascaró, Navarro, Domínguez, Castor, Galmés.

Clara derrota del C.V. Manacor davant el Rafal «A», equip molt complet en tots els aspectes de com es juga el voleibol.

Els dos primers sets apenes varen tenir hostira, on el Rafal va ésser netament superior, amb una bona treta i un bon remat.

Al tercer set, l'equip manacorí va jugar el seu millor voleibol, arribant a tenir un

14-11 al seu favor.

Per acabar, direm que el trispol es trobava molt banyat, lo que va dificultar bastant a les nostres jugadores.

**2ª DIVISIÓ FEMENINA:**  
C.V. Rafal - C.V. Manacor: 3-0.

**CADET MASCULÍ:** CIDE - C.V. Manacor: 3-0 (15-10, 15-10, 15-11).

Per aquest dissabte, només juga el C.V. Manacor de 2ª Divisió Masculina, ja que els altres equips tenen jornada de descans. Aquest partit serà a les 18 hores a Can Costa i el seu rival serà el C.V. Universitat de Palma.

### Dardos Manacor y Comarca

## Bar Poker, nuevo líder de la Primera División

Los resultados de la pasada jornada fueron los siguientes:

**Primera División:** Olímpic 3 - S'Hort 5, C'an Martí 3 - Atco. Nofre 5, C'an Nofre 3 - Bar Poker 5, Roseta - Es Cau (Aplazado), Sa Mora 2 - Condal 6, S'Estel 3 - Recre/Delícies 5.

**Segunda División:** Es Ropits 3 - S'Estel At. 5, Poker At. 3 - Es 8 Vents 5, Bar Ciutat - C'an Martí At. (Aplazado), Bar Nuevo 4 - Sa Mora At. 4, Real Es Cau 4 - C.D. Baretta 4, S'Hort At. 2 - Biblioteca Muro 6.



Es Ropits, equipo de la Segunda División.

### CLASIFICACIONES

**Primera División:** Bar Poker, 19 puntos, Condal, 18, C'an Nofre, 15, S'Hort y Recre/Delícies, 14, S'Estel, 12, Olímpic, 11, Roseta, 9, At. Nofre, 8, Sa Mora, 7, C'an Martí, 3, Es Cau, 2.

**Segunda División:** S'Estel At., 22 puntos, Biblioteca Muro y Bar Nuevo, 15, Es Ropits y Real Es Cau, 14, C.D. Baretta y Sa Mora At. y Es 8 Vents, 11, Bar Ciutat, 7, Poker At., 5, C'an Martí At., 3, S'Hort At. 2.

La puntuación individual de la Primera División está encabezada por: Pedro Acuña, 41 puntos, Jaime Amer, 38, José Martínez, 35, Pedro Puigrós y Manuel López, 34.

**Segunda División:** Rafael Jurado, 28 puntos, Lucio Recaj, 24, Antonio Madero, 23, Juan Mercant, Antonio Galmés y José Barrero, 22.

Los partidos que se van a disputar hoy viernes son los siguientes:

**Primera División:** Recre/Delícies - Olímpic, S'Estel - Condal, Sa Mora - Bar Poker, C'an Martí - Es Cau, Roseta - S'Hort, C'an Nofre - A.T. Nofre.

**Segunda División:** Biblioteca Muro - Es Ropits, S'Hort At. - C.D. Baretta, Es Cau - C'an Martí At., Poker At. - Sa Mora At., Bar Nuevo - S'Estel At., Bar Ciutat - Es 8 Vents.

Se recuerda a todos los presidentes de los clubs de dardo, que el próximo lunes día 21 de Diciembre se celebrará una Junta Extraordinaria en el local social, a partir de las nueve de la noche.

# Pub s'Òliba ja és segón classificat

L'Equip Bulla de Llevant després de la 10ª jornada no co-neix la derrota, aquesta vegada guanyà al C.V. Artà per 3-1, un partit bastant emocionant el primer set el guanyaren amb un poc de sort l'equip de Bulla per 16-14, el segon set els Artenencs s'imposaren amb molta facilitat on ja pareixia que el resultat final seria favorable als visitants, amb jugades bastant bones, els locals jugaven amb més tranquil·litat que va ser on podem dir que guanyaren el partit.

En el partit Mobles Vda. J. Parera contra Impremta Leo-Pub Aha, els visitants solment foren cinc a l'hora de començar el partit i es va donar per guanyat a l'equip Mobles Vda. J. Parera per 3-0.

Pub s'Òliba - Moldures Llull/Cafè Hípica un partit bastant bo es jugà a P. Cristo s'imposaren els locals per 3-2 que demostren que també hem de contar amb ells per a les semifinals; un incident va ser que els àrbits no es presentaren a pitar.

A Son Severa es jugava el partit Nautilus contra Òptica Tugores un partit que a pesar del resultat final de 3-2 les joves de Manacor podien haver guanyat el partit però la sort es va desviar cap a l'equip local.

A pesar que els àrbits de l'encontre C.J. Petra-Institut no es presentassin es jugà el partit, els locals s'imposaren per 3-0 sense cap problema; l'equip de l'Institut a pesar del fred que feia suaren la camiseteta.

Tejar Balear Vilafranca - Elite S. Servera no es va jugar.  
Es Tai - Exc. Hnos Esteva estava ajornat

## PROXIMA JORNADA 19-12-92

Elite S. Servera - Institut a S. Servera a les 11'00 h. arbitra Nautilus (20-12-92)

Òptica Tugores - Es Tai a Na Camel.la a les 17'30 h. arbitra: Impremta Leo-Pub Aha

Moldures Llull C. Hípica - Nautilus S. Servera a Na Camel.la a les 16'00 arbitra: Es Tai

C.V. Artà - Rte. Los Dragones a Artà a les 16'00 h. arbitra Elite S. Servera

Exc. Hnos Esteva - Bulla de Llevant a S. Llorenç a les 16'00 h. arbitra: C.J. Petra

Imp. Leo/Pub Aha - Pub s'Òliba a Na Camel.la a les 16'00 h. arbitra Òpt. Tugores

Tejar Balear Vilafranca - Mobles Vda. J. Parera a Vilafranca a les 16'00 h. arbitra; C. J. Petra.

C.J. Petra: Descansa.

## RESULTADOS DE LA PASADA JORNADA

Mobles Vda. Juan Parera 3 - Impremta Leo-Pub Aha 0  
Bulla de Llevant 3 - Club Voleibol Artà 1

## RESTAURANTE

# CA S'HEREU

NUEVA DIRECCIÓN

## CARTA ESPECIAL NOCHEVIEJA



- \* Ensalada de gambas tropical (1.550 PTS.)
- \* Crema Vichysoisse al Sabayón (1.250 PTS.)
- \* Consomé Princesa (900 PTS.)
  
- \* Cola de Rape a la Mariscala (2.100 PTS.)
- \* Salmón fresco de Noruega a la Naranja (1.975 PTS.)
- \* Pavo relleno a la Normanda (1.950 PTS.)
- \* Tournedó de Aberdeen Enrique IV (2.500 PTS.)
- \* Cordero Asado al estilo de Sepulveda (2.200 PTS.)
- \* Biscuit de higos secos, pasas y ciruelas (850 PTS.)
- \* Bananas Rosetta (650 PTS.)
- \* Mousse de chocolate Pompadour (650 PTS.)

VINO: Faustino VII Rioja  
(tinto, rosado y blanco)

CAVA: Segura Viudas

VINO, CAVA, COTILLON,  
UVAS DE LA SUERTE + IVA incluído.

**ABIERTO DESDE EL DÍA 17**

**CHEF: Llorenç Mayol**  
**Cocinero de la Escuela**  
**de Hostelería de Palma**

Ctra. Cala Millor - Tel.: 58 54 49 - SON SERVERA

Gala del 30 aniversari de la Federació de Judo

## El Club Dojo Muratore; premiat

El cap de setmana passat va tenir lloc al Casino de Mallorca el sopar de gala amb entrega de títols al mèrit esportiu i federatiu. L'acte va ésser molt ben presentat pel President de la Federació de Judo, el senyor Pep Roses. Una bona part dels premis va correspondre als components del Dojo Muratore, que reberen distincions en concepte de cinturons negres, àrbitres i professors, tant de Judo com d'Aikido.

Presidiren l'acte el Conseller de Cultura senyor Bartomeu Vidal, el Director General d'Esports del Govern Balear, el Batlle de Ciutat senyor Joan Fageda, el Regidor Delegat d'Esports de l'Ajuntament de Calvià, el President de l'Unió de Federacions Esportives de Balears, i altres autoritats en els diferents àmbits esportius, els quals entregaren els premis i alguns d'ells en reberen també algun, com el senyor Joan Fageda, que va ésser recompensat amb el Cinturó Negre de Judo Honofíic.

El President de la Federació Mundial de Judo, el senyor Lluís Bàguena, va excusar la seva presència a causa d'un problema d'última hora.

Els premiats del Dojo Muratore són: El Club, Adel



Castor, Santi Porte, Ponç Gelabert, Joana-Maria Pascual, Antònia Garcías, Joan Baeta, Tomeu Duran, Miquel Febrer, Xisco Llull, Llorenç Nicolau, Eduard Oliveras, Guillem Puigserver, José Manuel Rodríguez, Jaume Gayà, Pere Foguet, Tomeu Riera Martí, Joana-Maria Puigserver, Alícia Duran, Andreu Matamalas, Patxi Cereceda, Carme Llodrà, Tomeu Riera Forteza, Toni Sureda i Pep Bordal, pel Judo, i Joan Miquel i Tomeu Pascual, per l'Aikido.



AJUNTAMENT DE MANACOR  
Comunicats Oficials

### ANUNCI

Es recorda al públic en general que segueix en vigor el ban publicat per la batlia a l'any 1989 en relació a l'ús d'aigua potable canalitzada que es serveix en el nucli urbà Manacor.

Per tot i això s'avisava a la població de la necessitat de preparar els biberons i begudes pels lactants amb aigua envasada.

Manacor, 11 de desembre de  
1992  
El Regidor Delegat de Sanitat

### SE HACEN MASAJES DE CUTIS Y CUERPO SÓLO MUJERES

CON PRODUCTOS TRAIIDOS DE LA PERSONA

500 pts. SIN ELLOS 800 pts.

Horario de trabajo: de 4'30 a 5'30

Pedir hora: Tel. 84 42 41 (de 1 a 3)

C/ Moriscos bloque 1 2ª puerta 5, RONDA DEL PUERTO



# El Club Renshinkan, el número uno del Trofeo «Illes Balears 92»



El pasado sábado día 12, las instalaciones del Palacio

Municipal de Deportes de Calvià sirvieron una vez

## Javier Gonzalez Nevado ha muerto

La noticia cogió por sorpresa a toda la población de Cala Millor y Son Servera el pasado martes por la mañana. Javi un gran amante de todos los deportes y muy en especial del judo habla muerto, no nos lo podíamos creer, inmediatamente todos los compañeros del Club nos concentramos en su casa con la esperanza de que la noticia no fuera cierta, esa esperanza que tenemos todos cuando desaparece un ser querido, pero tristemente era verdad, Javi hacia muy pocas horas que había perdido la vida en la carretera, su coche chocó contra un pino cuando de madrugada se dirigía al cuartel a sus obligaciones militares, le faltaba muy poco para terminar esta absurda e inútil mili. Javi tenía tan solo 19 años. No nos lo podíamos creer, ni aún ahora nos lo podemos creer, nos da la sensación en que algún día parecerás por la puerta del gimnasio con el kimono a la espalda, con tu peculiar sonrisa y tu admirable simpatía. tu recuerdo



Javi no morirá jamás, siempre quedará vivo entre todos nosotros, tus amigos del Judo. Hasta luego Javi. Descansa en Paz.

Centre d'Estudi de Judo  
Renshinkan

más de escenario para la celebración de uno de los trofeos de judo que más prestigio se cuenta en nuestras islas, nos referimos al «Fin de año Illes Balears» y que además sirve este para cerrar nuestro anual calendario federativo.

El «Illes Balears» se distingue de los demás ya que en el pueden tomar parte todos los deportistas que lo deseen sin importar la condición de su grado ya que las categorías son por cinturones. Amarillos y naranjas, verdes y azules, marrones y negros, además estos dobles cinturones tenían dos pesos menos de 70 y más de 70 kg. en modalidad masculina, las chicas con un cinto libre competían en dos categorías menos de 60 y más de 60 kg.

De siete categorías existentes el club Renshinkan consigue todo un récord, hacerse la medalla de oro en cuatro, además dos de plata y dos de bronce en otras categorías, y se convierte en el club mejor clasificado de la jornada, seguido por los deportistas del club Shubukan de Palma, Pedro Machado y Paloma Pizá que consiguen otras dos de oro y la restante se la llevó Xisco Lull del D. Muratore. En definitiva una brillante jornada en la cual muchos deportistas pudieron sabo-

rear la tensión de su primera competición y además con deportistas de su mismo nivel.

Los medallistas del Club Renshinkan fueron los siguientes:

Primer puesto: JUANA SERVERA, categoría femenina más de 60 kg.; ANDREU SANTANDREU, Categoría Am/Nar. menos de 70 kg.; TONI MARTÍNEZ, categoría Ver./azul menos de 70 kg.; XISCO PIÑA, Categoría Ver./azul, más de 70 kg.

Segundo puesto: MARIA FCA. ARTIGUES, categoría Femenina más 60 kg.; SEBASTIÀ SANSÓ, categoría Am./nar. menos 70 kg.

Tercer puesto: CATI SUREDA, categoría Femenina, más 60 kg.; PABLO JIMENEZ, categoría Nar./negr. menos 70 kg.

**Todos los clubes de las Baleares han sido galardonados por la Federación Balear de Judo en la Fiesta de Gala de su 30 Aniversario.**

Este pasado viernes día 11, en los salones del Casino Mallorca se llevó a cabo la cena de gala y la correspondiente entrega de recompensas a todos los estamentos que se compone nuestra FBJ, clubes, profesores, árbitros, cintos negros y medallistas en campeonatos de España tuvieron su diploma extraordinario además de una mención especial para los sponsors que apoyan a nuestra Federación así como a todos los presidentes que han hecho su trayectoria durante estos 30 años. El Club Renshinkan y sus deportistas estuvieron presentes en esta gala para recoger sus respectivos premios.

Vidal

# Un amigo da más.

# injection

**1.200  
C.C.**

**70  
C.V.**

Ahora nuevos motores, de inyección

1.2 y 1.5 de 70 y 92 C.V. En 3 y 5 puertas.

Equipado de serie con todo lo que necesitas. Todo

incluido a un precio de amigo. **cierra** centralizado.

Toda la facilidad de un simple giro de llave.

**eleva** lunas eléctrico. Máximo confort en su interior.



SEAT, 1984

# Seat Ibiza Friend

CON TODO DE SERIE POR SOLO

**1.068.000 PTAS.**

Ibiza Friend 1.2i, 3 p. Precio final recomendado por el fabricante. (IVA y transporte incluidos).

**retro** visores exteriores regulables interiormente. Para

disfrutar cómodamente y con toda seguridad de una

conducción divertida. **Cuenta** revoluciones. Dentro de un

completo cuadro de instrumentos, con preinstalación

de radio incluida. **Y más**

Un amigo lo da todo. De serie.

RED DE CONCESIONARIOS

# SEAT

Infórmate en:

## Montserrat - Moyá C.B.

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor

Con un fondo en trío de 131.700 ptas.

## IV Gran Premio «Revista Trot»

Este sábado se disputa en el hipódromo de Manacor la cuarta edición del Gran Premio Revista Trot con 75.000 ptas. en premios e importantes trofeos a los vencedores y participantes. Este año la inscripción ha sido masiva puesto que han tenido que retirarse tres ejemplares al superar el tope de catorce que permitían las condiciones de la carrera. La distancia de esta prueba es de 2.300 mts. y la general de las ocho pruebas restantes del programa de 2.700 mts. En apuestas señalar un fondo de 131.700 ptas. en el trío de la octava y uno de 73.500 ptas. en la quiniela de la séptima.

Será alrededor de las seis y media de la tarde cuando se dispute el IV Gran Premio Revista Trot que cuenta con la participación de estos catorce importados: Pechauriol, Valse de Nuit, Rich Nanon, Quickly d'Ecurcei (2.325), Reacteur, Roleo,

Rocky Valse, Ronsar du Loir, Tivoli des Mauds, Phocas du Gatines (2.350), Ranitic, Querer Barbes, Pito de la Sauge y Queis (2.375). Como puede verse el lote de participantes es de suficiente categoría para ofrecer un buen espectáculo. Como favoritos señalaremos a Rich Nanon, Tivoli de Mauds, Phocas du Gatines y Ranitic, si bien cualquiera de los inscritos puede dar la sorpresa. Esta prueba, como hemos indicado se inicia con un fondo de 131.700 ptas. en la apuesta trío.

El premio Nacionales tras las bajas importantes de Pacemaker y Norelia, quienes en principio debían disputar el G.P. Trot, ha quedado compuesto de la siguiente forma: Jiel Mora, Nostro VX, Nor Fox, Margall F, La Pamela de Retz, Pakistan, Latitia, Liceo, Ricker Bleu, Hito SF, Lanzarina y Nachito. En esta carrera será interesante observar la carrera de Pa-

kistan puesto que es un serio candidato al triunfo y más motivado por ser el colider del premio a la Regularidad que debe decidirse en las dos próximas jornadas. También hay que destacar a Jiel Mora La Pamela de Retz, Riker Bleu y Nachito, éste último con 100 mts. de hándicap.

Cierra el programa una carrera de categoría preestelar con estos inscritos: Uba Vive, Quasar Celeste, Royaumeont, Penseur, Popop Etoile, Sori Champetre, Reina de la Manza, Obourg, Kato Odde, Querrard Gede, Rocco Signes, Quipodi y Oscar du Venet. El buen momento de forma que atraviesa da como favorita a la yegua Uba Vive, si bien puede acusar lo largo del recorrido; también cuentan con buenas probabilidades Soir Champetre, Reina de la Manza y Penseur.

Lograron vencer en las especiales de la tarde

## Tarpan de Vixi y Junita, triunfadores

Sin duda alguna los grandes protagonistas de la jornada que organizaba la Asociación de Criadores el pasado sábado en Manacor fueron Tarpan de Vixi, en la categoría de potros de dos años y la yegua Junita en el premio Nacionales

El premio potros de dos años se presentaba con un Taquin B invicto y un Tarpan de Vixi en un excelente momento, ambos como favoritos, si bien las mayores apuestas eran para el prime-

ro, Taquin B, quien rápidamente se puso en cabeza del grupo mandando la carrera en su práctica totalidad de recorrido hasta que un fuerte remate de Tarpan de Vixi hizo que solamente pudiera lograr la segunda plaza Tiworthy Royal y Tango May ocupaban los puestos de honor.

En el premio Nacionales sorprendió la excelente actuación de la artanense Junita que cogió la cabeza de la carrera en los primeros

metros y supo aguantar muy bien los intentos de Lutine por superarla, hasta que en la recta final logró incluso cierta ventaja sobre ella, ganando la carrera con un crono de 1'20'2 que le supone el ser la segunda mejor velocidad nacional del hipódromo de Manacor. Lutine entró a 1'20'6, mientras Maravilla Mare (1'21'1) era tercera y Mutine (1'21'2) cuarta.

La carrera estelar era ganada por Soir Champetre

IV Gran Premio

## Revista Trot

El Gran Premio Revista Trot, una carrera reservada exclusivamente a suscriptores de la publicación, se inició hace ahora tres años y la primera edición fue ganada por Quantileo du Helin, un ejemplar ya desaparecido, con un registro de 1'23'2.

Al año siguiente la yegua artanense Tornade of France, también fallecida recientemente, se hacía con la victoria en lo que era prácticamente su debut en Mallorca, logrando un promedio de 1'22'4 en estos momentos record de la prueba.

El año pasado y con una pista en muy mal estado era Rosnar du Loir quien entraba en primera posición con un registro de 1'29'7 y que este año vuelve a ser participante en esta carrera.

La edición del presente año ha superado las previsiones más optimistas en cuanto a inscripción puesto que fueron 18 los que pretendían participar en la misma, tuviéndose que eliminar a ejemplares de la talla de Nostro VX, Pacemaker y Norelia, quedando una carrera con 14 importados de primera categoría que sin duda darán espectáculo sobre la arena del municipal de Manacor.

que aprovechó la galopada de Penseur a doscientos metros de la meta en primer lugar y la de Tivoli des Mauds que se desmontó sobre la misma línea de meta, posteriormente, ganando de esta forma la carrera con un crono de 1'20'8, mientras Quietito era segundo.

El trío especial quedó desierto con la combinación formada por Rubia Petteviniere, Singrame y Panicaut.



El domingo y sobre una distancia de 2.700 mts.

## Segunda prueba Codorniu

Diez carreras programa el hipódromo de Son Pardo para la tarde del domingo y entre las que hay que destacar el premio Aprendiz sobre 2.200 mts. y la segunda prueba Codorniu, sobre 2.700 mts. mientras el resto de carreras se disputarán sobre la corta distancia de 1.600 mts.

El premio Aprendiz cuenta con la participación de doce ejemplares de categorías inferiores: Royale Wilkes, Nequs Dos, Petunia,

Silbo TR, Raixa, Sandy GS, Paz, Lasy, Liquerón B, Pamela, Jenoves y Nassin. Como favoritos señalaremos a Silbo TR, Sandy GS y Pamela.

La clasificación provisional del premio Codorniu, tras haberse disputado una carrera está encabezada por Misi Mar (5), seguida por Leviatan (4), Maravilla Mare (3), Junita (2) y Ninette de Retz (1). Para la prueba del domingo están inscritos los

siguientes ejemplares: Leviatan, Misi Mar, Nuongo, Lina F, Maravilla Mare, Norelia, Ninette de Retz, Junita y Mutine. La más clara favorita Misi Mar, que se encuentra en un buen momento de forma, si bien hay que contar con Junita, Mutine y Leviatan.

La carrera estelar cuenta con la masiva participación de 16 ejemplares: Recital du Vandel, Punk de Courcelles, Tap Dance Kid, Rupin, Kasper Schwartz, Udino du

Hamel, Lovely Music, Navy Frennegard, Panicaut, Rameau du Scion, Jup Langkjaer, Hooge, Querida de Clyde, Quassia de Brevol, Tretun y Quarter Penalan. Es difícil dar un pronóstico en este tipo de pruebas puesto que la corta distancia del recorrido indica que tendrán que salir y llegar a pleno rendimiento. Destacaremos caballos como Kasper Swartz, Lovely Music, Jup Langkjaer y Rupin.

Exitosa reunión de la Asociación de Criadores

## Ranitic (1'18'5) ganador de la estelar

Buena entrada registró el hipódromo de Son Pardo en la tarde del pasado domingo donde se celebraba la reunión patrocinada por la Asociación de Criadores y en la cual se repartían 1.250.000 pts. en premios.

Se inició la tarde con la presentación de 22 ejemplares de un año, generación T, para seguidamente disputarse una carrera para potros de dos años en la cual

consiguió la victoria Tifon Blai, con un registro de 1'28'8.

Una de las victorias más aplaudidas de la tarde fue la que protagonizó la excelente yegua Misi Mar, que tras su reaparición cuenta sus apariciones por victorias, la cual llegó a mucha distancia del segundo clasificado y registrando el buen registro de 1'20'6. Tras ella entraban Prins du Fort GS (1'23'3) y

Leviatan (1'21'3).

Pasando ya al premio nacionales, con 200.000 ptas. en premios, otra brillante actuación de Pacemaker le llevó a cruzar la meta en primera posición sin que encontrara prácticamente oposición, rodando a 1'21'4, mientras tras él se colocaban Peleon (1'22'0), Ringo B (1'22) y Silvana (1'22'5).

Y ya por último se disputaba la estelar, dotada con

300.000 ptas. en premios y en la cual Ranitic, tras una mala salida en la que perdía posiciones, protagonizó una gran carrera que le llevó a cruzar la meta en primera posición logrando además el mejor crono de la tarde en 1'18'5. A su zaga quedaban Rameau du Scion (1'18'8) y Sultan de la Londe (1'18'9), mientras los favoritos Hjerard Nicolai y Jup Lankjaer fallaban.



**GRUAS REUNIDAS  
MANACOR**

— SERVICIO 24 HORAS —

**ASISTENCIA**

MANACOR \_\_\_\_\_ 84 45 34  
84 45 35  
84 35 73  
TELEFONO MOVIL \_\_\_\_\_ 908 63 19 98  
FAX \_\_\_\_\_ 84 45 34  
CTRA. PALMA-ARTÀ KM. 51

**«LOS SAUCES» PORTO CRISTO NOVO  
ALQUILO APARTAMENTOS T. INVIERNO**

Completamente amueblados, servicio de limpieza, agua caliente, electricidad, calefacción, parking, todo incluido.

55.000 pts. al mes. TV. Opcional fin de semana o sólo noche precios especiales.

**Información y reservas Tel. 82 2002 - 82 0239**

# Viva la Gente de Gigante

Un sábado más se celebró en el Hipermercado GIGANTE de Sa Coma la tertulia, emitida en directo a través de Antena 3 Comarcal, en el 99.2 de la F.M.

El tema era la música, en su aplicación a los pueblos de nuestra comarca. Las escuelas de música, las bandas municipales estuvieron a debate.

La tertulia conducida por Pep Bauçà tuvo como invitados a los maestros Nadal de Manacor y de la Camerata de Llevant, Sapiña, Duato y Pastor de Son Servera, Sant Llorenç y Capdepera, así como a Magdalena Ordinas y Tomeu Pellicer, el dimitido presidente de la escuela de música de Capdepera.

La Tertulia fue muy interesante en la que el maestro Rafel Nadal puso la guinda de vehemencia que animó el coloquio, alcanzando en diferentes pasajes un sano apasio-



namiento, defendiendo cada contertulio sus postulados.

Para este sábado la tertulia tendrá como invitados a personajes

que durante este año que está a punto de finalizar, han sido noticia relevante por distintos motivos.

## Bar - Restaurante

# CA'N TONI

Avda. Juan Servera Camps, 9. PORTO CRISTO

*Les desea unas Felices Fiestas y Próspero Año 1993*

## CENA DE NOCHEBUENA Y NOCHEVIEJA A LA CARTA

### Mariscadas, pescados y carnes frescos

CENA DE NOCHEVIEJA

Baile amenizado por la orquesta ESTEBAN

UVAS, COTILLON, TURRONES

Brindaremos con CAVA CORDON NEGRO

en la noche de Fin de Año.

(1.200 pts.)

Reserve su mesa

al  
82 14 71

## Un equip important: el Juventus

L'any 1939, quan vengueren a Manacor els dominics P. Jesús Pla, P. Salvador Simón i P. Manuel Varela, per intentar donar més força a la **Milícia Angèlica** encarregaren formar un equip de futbol a Pere Gelabert (Pere Marc). El dia 9 de març del mateix any es va estrenar l'equip, amb un partit contra la Juventud Antoniana de Palma; la «madrina» de l'equip manacorí era Maria Riera Alcover. L'equip, que es deia el **Juventus**, estava integrat per jugadors com: Amadeo Badia, Miquel Colomer, Esteva Pont, Julio Febrer, Joan Caldentey, Joan Colomer, Andreu Mesquida (porter), Gabriel Ferrer, Andreu Gelabert, Andreu Pascual, Josep Darder, Tomeu Homar. A més d'aquests, altres jugadors passaren pel Juventus: Llorenç Badia, Toni Llull, Jaume Pinya, Fausto Puerto, Vicenç Miró, Onofre Galmés,



Jaume Bauçà i Sebastià Perelló.

Per veure la importància d'aquest equip i la projecció que tengué anys després, basta dir que l'any 1949 el

C.D. Manacor tenia sis jugadors titulars fets dins la cantera del Juventus.

(Foto cedida per Pere Marc)



AJUNTAMENT DE MANACOR  
Comunicats Oficials

### ANUNCI

Es recorda a la població la conveniència, necessitat i obligació de connectar tant a la xarxa d'aigua potable com a la de sanejament i depuració d'aigües brutes, a fi de garantir un millor control sanitari i evitar en tot el possible els focus d'infecció.

Es procedirà a inspeccionar i controlar l'ús illegal de pous negres per determinar la seva clausura.

*Manacor, 15 de desembre de 1992*

EL REGIDOR DELEGAT DE SANITAT  
Signat: José Huertas Mendigochea.

## NECROLÒGIQUES

Del 10 de desembre al 16 de desembre



Antoni Binimelis  
Bonet  
(a) Centeno  
Morí als 60 anys

## Pompas Fúnebres de Manacor

Tel. 84 47 84



## DE LECTOR A LECTOR, PUBLICITAT GRATUÏTA DIRIGIU LES VOSTRES OFERTES O DEMANDES A 7 SETMANARI

Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28 LES PUBLICAREM PER ORDRE D'ARRIBADA

### VENDES

Es ven Peugeot 205 PM-4545-AX de 15.000 quilòmetres. Tel. 55 12 32(18-12)

Venc un torn CODIM de 140. Tel:55 51 92(18-12)

Venc tot es mobiliari d'una tenda de roba. Tel. 55 26 35 (18-12)

Venc Honda NSR. Ben cuidada PM-AV. Tel. 55 21 45. Només vespres. (18-12)

Vendo piso en Porto Cristo vista panoràmica excelente, modernizado. Tel. 82 02 64 - 82 02 02(18-12)

Se ven una quarterada amb casa per reformar entre Son Carrió i Sant Llorenç. Tel. 55 22 62 (migdies)(18-12)

Se ven casa planta baixa a Manacor, camí de Ses Tapareres. Tel. 82 23 61(18-12)

Vendo perro de caza Pointer. 25.000 pts. Tel. 55 59 96 (noches) (18-12)

Venc llantes i neumàtic Michelin MXV2. 100.000 pts. Tel. 65 80 71 (18-12)

Disposam per vendre apartament zona Baix des Cos. (Finca cap de cantó Baix des Cos-Dos de Maig). Inf. 55 48 99 (vespres). Facilitats de pagament. (18-12)

Venc moto Yamaha TZR 80 Replica, en bon estat. Tel. 55 33 97(18-12)

Se vende chalet en Sa Coma (zona tranquila) 220 m2 construidos 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina, comedor amueblado, salón con chimenea, comedor, garage, calefacción central, jardín con escavación para piscina, barbacoa. Tel. 81 03 63(18-12)

Se vende Ford Fiesta PM-BC año 90, 47.000 km. Impecable, color blanco. Tel. 81 03 63 (18-12)

Tenc per vendre una cotxeria en la barriada de Sa Torre. Tel. 55 22 28 (7 a 9 vespres). Preu a convenir. (18-12)

Se vende primer piso céntrico en Manacor. Sala comedor grande, 3 dormitorios, patio interior, terraza, cocina amueblada y baño completo. Tel. 82 10 39 (tardes)(18-12)

Se vende piso grande en Porto Cristo zona Es Riuets, con 5 dormitorios, cochera y gran terreno útil para aparcamiento. Precio a convenir. Tel. 84 46 01 (18-12)

Vendo ático en Cala Millor, con 78 m. interiores y 56 en terraza, único ático en la finca muy independiente. Tel. 58 69 24 (mañanas)(18-12)

Vendo apartamento en Cala Dor, 3 dormitorios, cocina, baño y comedor con chimenea. 4.900.000 pts. Tel. 58 69 24 (mañanas)(18-12)

Super oferta Riju Supermarket. 49 c. c. 28.000 pts. Tel. 82 20 37(11-12)

Se vende piso C/ Juan Lite- ras. Tel. 55 32 37(11-12)

Se vende casa grande, zona Baix des Cos. Tel. 55 32 37 (11-12)

Vendo 3er. piso en Manacor, tres habitaciones dobles, cocina amueblada con sala de estar, totalmente reformado. Tel. 55 45 43(11-12)

Venc R4L PM-BD y R-18 PM-W. Boll bon estat. Tel. 84 38 15 (11-12)

Venc sala de depilar profesional. Tel. 84 36 67 - 55 19 59 (11-12)

Es ven R-5 Gf Turbo, 30.000 km. PM-AS. Bon estat, possibilitat pagar plazos. Tel. 84 38 10 (4-12)

Vendo coche Visa 2 Especial PM-V. 150.000 pts. revisió pasada. Tel. 55 28 32(4-12)

Vendo piso en s' Illot, delantre Hotel Colombo. Precio a convenir. Tel. 55 28 32(4-12)

Vendo casa planta baja C/ Llus, nº 9. Precio a convenir. Tel. 55 28 32

Se vende planta baja con un piso sin terminar. TE: 55 58 57 (4-12)

Se vende lancha de 5' 5 m. en perfecto estado. TE: 55 58 57 - 82 06 53(4-12)

Vendo Opel Kadett GSI 2 l. matrícula PM-AN, radiocassete + 4 altavoces Pioneer, bola de remolque y ventanilla superior, 3 puertos. Precio 850.000 ptas. Tel. 84 33 06(4-12)

Se vende parcela 800 m² con agua a 2 km. de Manacor. 900.000 pts. Tel. 55 35 22 (Manuela)(4-12)

A 2 km. de Manacor se vende media quarterada 3.550 m², cercada de pared, precio 400.000 pts. Tel. 55 22 27(4-12)

Se vende edificio de 5 plantas en Porto Cristo. Planta baja con local comercial y sótano convertible en aparcamientos; 160 m² por planta. Zona centro. Tel. 82 15 29 - 83 82 51(4-12)

Se vende marmita acero inoxidable 140 litros de capacidad, mitad de precio y en perfecto estado. Tel. 58 52 65(4-12)

Venc 3er pis en Porto Cristo, vista panoràmica, 3 hab, gran terraza. 6.900.000 pts. Tel: 82 02 02(4-12)

Venc Volkswagen Polo, 3 anys. Estat perfecte. 400.000 pts. Tel: 82 02 02(4-12)

Vendo lector CD Sony CBP-470 con mando a distancia y tocadiscos con altavoces, todo incluido en el mismo precio. Tel: 55 37 65(4-12)

Vendo chalet adosado en Cala Millor, 3 habitaciones con armarios empotrados, 1 baño + aseo + lavandería + cocina amueblada, salón comedor con chimenea, Garage. Precio 12.000.000 pts. a convenir. Informes en la propia vivienda.

Se traspa local comercial en Porto Cristo, antes zapatería. Tel: 82 16 39 C/ San Simó 4 (Porto Cristo)(4-12)

Se vende 2º piso en Manacor, zona plaza S' Antigòr. Tel: 84 47 34 (llamarnoches)(27-11)

Se vende planta baja en Porto Cristo, recién terminada, Avda. Pinos, 53 B. Tel. 55 01 51 (27-11)

Vendo Mercedes o cambio por vehiculo más pequeño y la diferencia. Tel: 55 33 13(27-11)

Se vende en Cala Mesquida 10 apartamentos, bar restaurante con piscina y sótano para supermercado o custodia de coches, superficie solar 1.500 m² completamente equipado. Tel. 55 01 51 (mediodía y noches) (27-11)

### COMPRES

Se compraria casa en Manacor de particular a particular. Tel. 82 01 97(11-12)

Compraria en Manacor casa planta baja en calle ancha y no necesariamente en el centro. Tel: 84 40 69 de 13 a 15 horas (4-12)

Dispongo de 35.000 pts y un mobilette en muy buen estado para la compra de un Seat 127, Renault 5 o similar. Tel: 65 28 99 (4-12)

Busco planta baja y piso juntos, zona centro (S' interasa, anunciase en el baratillo y nos pondremos en contacto con usted)(20-11)

Compraria herramientas usadas (llaves) de todas clases. Avisar calle San Juan nº 48. Manacor(30-10)

### LLOGUERS

Se alquilaria Cafeteria en Manacor completamente equipada, nueva. Tel. 84 47 26 (noches)(18-12)

Disposam per llogar casa al camp a uns 500 mets. de Son Macià, llum i sistema. Preu assequible; la nostra finalitat és evitar el deterioro estant sempre tancada. Inf. 55 48 99 (vespres)(18-12)

Se cambiaria piso en Pto. Cristo de particular a particular por casa en Manacor. Tel. 82 01 97(11-12)

Lloc casa de cap a familia responsable per cap de semana. Tel. 55 05 31(11-12)

Se alquila un bar 50 m. de playa. Trabajo todo el año. Tel: 81 11 30(4-12)

Es lloga pis a Porto Cristo amoblado, sense comunitat. Tel: 82 02 02(4-12)

Se alquila planta baja en Porto Cristo, C/ Concepción. Tel: 55 16 20 - 55 13 11(27-11)

Alquilo piso C/ Príncipe, 4-3º. 3 dormitorios. Tel: 55 00 41 (27-11)

Se alquila piso en Cala Millor, amueblado, muy bien situado. Tel: 55 02 96(27-11)

Alquilo local propio para almacen o garage, cobido 6 o 7 coches. en Avda. Fray Junipero Serra, esquina Joan Ramón Jiménez. Tel: 82 16 99(27-11)

Llogaria pis o casa sense mobles. Tel: 55 51 36(27-11)

Es lloga matgatzem (207 m²) C/ Severo Ochoa (aprop plaça Antoni Mus) Tel: 55 15 74(6-11)

Se alquila local de 300 mts. en C/ Fabrica 56, Manacor. Tel: 84 34 52(20-11)

Se alquila apartamento doble en C/ Es Rafal nº 2 Cala Millor. Tel: 84 34 52(20-11)

### OFERTES TREBALL

Busco chico para trabajar en almacén. Tel. 75 56 08(18-12)

Es cerca una dona responsable amb experiència per dissabte 4 hores setmanals a una casa particular. Tel. 55 08 01 (18-12)

Se precisa chica de 18 a 35 años de edad, que tenga conocimiento del alemán, para trabajar en Restaurante de Cala Millor. Interesados llamar al Tel. 81 07 24 desde las 13 horas hasta las 15 h. Preguntar por el Sr. Lorenzo(27-11)

Se busca profesor para dar clases particulares de Física y Química y Matemáticas 3º BUP. Interesados llamar preferentemente de 9 a 11 de la noche al Tel: 55 42 06(6-11)

### DEMANDES TREBALL

Al.lota de 20 anys cerca feina amb cotxe. Tel. 84 46 84 (18-12)

Se ofrece señora de mediana edad coche propio, para guardar persona mayor, o servicio de la casa. Tel. 55 19 34 (18-12)

Cerc feina relacionada amb la fotografia, interessats, telefonar al 55 22 78 (demana per Miquel)(18-12)

Se ofrece señora y chico de 17 años para hacer horas por las cosas. Tel. 55 41 33(18-12)

Cuidaria niños en mi casa. Tel. 56 11 44(18-12)

Cuidaria niños en mi casa. Tel. 84 41 41(11-12)

Atención ¿quieren salir solos durante estas fiestas y no tienen a quien dejar sus hijos? Cuidar niños durante las noches, sin fi-

mite de horario en su propia casa, confianza y experiencia con bebés, llame sin compromiso e informese. Tengo 21 años. Tel: 55 37 65(4-12)

S' ofereix al.lota de 30 anys, per guardar infants, vestides de divendres i de dissabtes. Tel: 84 45 11(4-12)

Pinturas Sanchez. Rotulació, limpieza a domicilio, persianas, locales y fincas. Tel: 82 23 61 y 82 07 25(4-12)

Se ofrece chica para limpiar casas. Tel: 55 42 27(4-12)

Jove de 26 anys cerca feina de qualsevol cosa. Tel: 56 70 34(4-12)

Joven de 20 años busca trabajo de cualquier tipo. Tel: 55 37 24(27-11)

Cerc feina. Tenc 17 anys. Estudi 3er BUP, tenc comptabilitat i informàtica. M' agradaria fer feina a oficina o tenda. Tel: 55 15 79(27-11)

Señora de 47 años busca cualquier trabajo. Tel. 84 46 84 (27-11)

Al.lota de 20 anys amb estudis de BUP i COU i primer de psicología i coneixements d' anglès, informàtica, mecano-grafia, cerca feina per tot el dia. Tel: 64 66 53(20-11)

S' ofereix al.lota estheticienne i quiromassagista. Interessats cridar matins Tel: 58 14 93 (20-11)

Chica de 21 años con carnet de conducir, busca cualquier trabajo, 3 o 4 días por la tarde. Experiencia rama alimenticia. Tel. 82 10 39(Tardes)(20-11)

Se ofrece joven para realizar cualquier trabajo de pintura. Tel. 55 10 19(13-11)

Se lava y plancha (almidonado) todo tipo de tejido a ganchillo. Tel. 55 53 31(13-11)

Se cuidan niños o ancianos día y noche con referencias. Tel. 55 53 31(13-11)

Se ofrece hombre con carnet de 1º para cualquier trabajo. Tel. 84 34 91 (Juan)(13-11)

### DIVERSOS

Se regalan Hamsters. Tel: 84 30 83(4-12)

Se leen las cartas en Via Alemana. 13(13-11)

Es donen classes de comptabilitat, iniciació repàs. Tel. 84 43 00 vespres(13-11)

Se don classes de repaso de EGB. Tel. 55 50 31(13-11)

Es donen classes particulars d' EGB i BUP. També classes de català per adults; coneixements bàsics i perfeccionament. Tel. 82 15 57(13-11)

Cambiar un juego de Telety por un Trivial Pursuit. Tel: 84 30 83(6-11)

# Agenda



## Benzineres

### MANACOR

De dia i de Nit: E.S. Viñas, S.A., Avinguda d'es Parc, Manacor.

Diuenenges i Festius: E.S. Viñas, S.A., Ctra. Palma-Artà, Manacor.

Obert les 24 hores, laborables i festius: E.S. Febrer, Cra. Felanitx, Manacor.

### Diuenenges i festius:

- Es Molinar; C/ Ramonell Boix, Palma.
- Carrusel; Cra. Fontenellas, Palma.
- Son Verí S.A. S'Arenal; Palma.
- Prohema S.L. Cra. Palma-Santanyi; Campos.
- El Bosque; Cra. Felanitx -Porto Colom.
- Febrer; Cra. Palma - Manacor.
- Cala Rajada; Avda. Leonor Servera.
- Dispesa; C. Palma-Alcudia; Campanet.
- Ersa; Cra. Palma-Alcudia.
- Seguí; C/ Juan XXIII; Puerto Pollensa.
- Estelrich; C. Artà-Pto. Alcudia; Ca'n Picafor.
- Febrer, Na Borges; Artà.
- Marratxí S.A.; Cra. Palma-Inca.
- Mora-Vicens; Cra. Nueva; Sóller.
- Es Coll d'as Pi; Cra. Andratx - Estellencs.
- Costa de la Calma; Calvià
- J. Ros Perpiñá; P. Andratx.
- Valldemossa; Cra. C-710 - Pollen. Andrx.



## Telèfons d'interés

Ambulàncies Insulars.....	20 41 11
Ambulàncies.....	55 40 75- 20 65 65
Urgències.....	55 44 94
Ambulatori-consultes.....	55 42 02
Cita prèvia.....	55 59 50 - 55 56 68
Centre d'Higiene.....	55 23 93
Centre d'anàlisis biològiques S.A.....	84 37 94
Mèdica Manacor.....	55 02 10
Asepeyo.....	55 43 11- 55 43 50
Mútua Balear.....	55 09 50
Policlínica Manacor.....	55 33 66-55 32 00
Bombers.....	085
Bombers.....	55 00 80
Polícia Local.....	55 00 63-55 00 48
Polícia Nacional/ D.N.I.....	55 00 44
Polícia Nacional.....	091
Comisaria de Policia.....	55 16 50

G. Civil Tráfico atestados.....	55 19 96
Guàrdia Civil.....	55 01 22
Guàrdia Civil P. Cristo.....	82 11 00

## GRUAS REUNIDAS MANACOR

— SERVICIO 24 HORAS —



### ASISTENCIA

MANACOR.....	84 45 34
FAX.....	84 45 35
TEL. MOVIL.....	84 35 73
TEL. MOVIL.....	908 63 19 98
CTRA. PALMA - ARTÀ KM. 51	

Gruas Reunidas Manacor.....	84 45 34
Gruas Bauzá.....	84 36 16
Gruas Pou-Vaquer.....	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera.....	58 56 80
Aguas Manacor.....	55 39 30
Aguas Son Tovell.....	82 05 70
Gesa.....	55 41 11
Aumasa.....	55 07 30-55 24 91
Servicio recogida basuras.....	84 43 72
Pompas Fúnebres Manacor.....	84 47 84
Oficina Turismo P. Cristo.....	82 09 31
Ajuntament de Manacor.....	84 91 00
Aj. Manacor Alcaldia.....	84 91 11
Aj. Del. Cultura.....	84 91 02
Aj. Del. Urbanisme.....	84 91 04
Aj. Rendes i exaccions.....	84 91 03
Ajuntament de S. Llorenç.....	56 90 03
Ajuntament de S. Servera.....	56 70 02
Ajuntament de Petra.....	83 00 00
Ajuntament de Felanitx.....	58 00 80
Ajuntament de Vilafranca.....	56 00 03
Ajuntament d'Artà.....	56 21 54
Jutjat instrucció nº 1.....	55 01 19
Jutjat instrucció nº 2.....	55 59 11
Jutjat instrucció nº 3.....	55 07 25
Jutjat instrucció nº 4.....	84 41 59
Contribucions.....	55 27 12-55 27 16
Hisenda.....	55 35 11-55 34 01
Ràdio-taxi Manacor.....	84 35 17
Taxis Manacor.....	55 18 88
Taxis P. Cristo.....	82 09 83
Taxis S'illot.....	81 00 14
Taxis Cales Mallorca.....	83 32 72
Església dels Dolors.....	55 09 83
Es Convent.....	55 01 50
Crist Rei.....	55 10 90

Parròquia S. Macià.....	55 02 44
Parròquia P. Cristo.....	82 15 63
Parròquia S. Carrió.....	56 94 13
Parròquia St. Llorenç.....	56 90 21
Teatre Municipal.....	55 45 49
Telegrams per telèfon.....	72 20 00



## Farmàcies

- Dia 18, lloc. Llull, Na Camel·la
- Dia 19, lloc. Llodrà, C/ Joan Segura
- Dia 20, lloc. Mestre, Av. Mn. Alcover
- Dia 21, lloc. Pérez, C/ Nou.
- Dia 22, lloc. Planas, Pl. Rodona
- Dia 23, lloc. Ll. Ladària, C/ Major
- Dia 24, lloc. Riera Servera, Sa Bassa
- Dia 25, lloc. Muntaner, Salvador Juan
- Dia 26, lloc. M. Jaume, C/ Bosch



**HORARI DE MISSES A L'ARXIPRESTAT DE MANACOR (d'Octubre a Abril)**

### Dissabtes i Vigílies de festa

#### Horabaixa.

- 18,00 h. Crist Rei (només dissabtes), Sant Josep
- 19,00 h. Crist Rei (només dissabtes), Fartàritx, St. Pau, Porto Cristo, s'illot
- 19,30 h. N.S. Dolors, Crist Rei (només vigílies de festa), Son Carrió.
- 20,00 h. Convent, Son Macià.

### Diuenenges i Festes

#### Mati

- 8,00 N.S. Dolors
- 8,30 Crist Rei, Fartàritx
- 9,00 Son Negre, Serrait.
- 9,30 Convent, Hospital.
- 10,00 N.S. Dolors, Son Carrió.
- 10,30 St. Josep
- 11,00 N.S. Dolors, St. Pau, Porto Cristo.
- 11,30 Crist Rei.
- 12,00 N.S. Dolors
- 12,30 Convent

#### Horabaixa

- 17,00 Benedictines (només diuenenges)
- 17,30 S'illot
- 18,00 Crist Rei, St. Josep.
- 19,00 Crist Rei, Son Carrió, St. Pau
- 19,30 Porto Cristo. (diuenenges i feiners)
- 19,30 N.S. Dolors
- 20,00 Convent. Son Macià

## CINES DE MANACOR • PROGRAMACION

**GOYA CINEMA**  
MANACOR

**Los blancos no la saben meter**

DEL 17 AL 21 DE DICIEMBRE

CINEMA CLUB *recerca* **DESPUES DEL SUEÑO**  
DIMECRES 23 - 21'30

 **TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR**

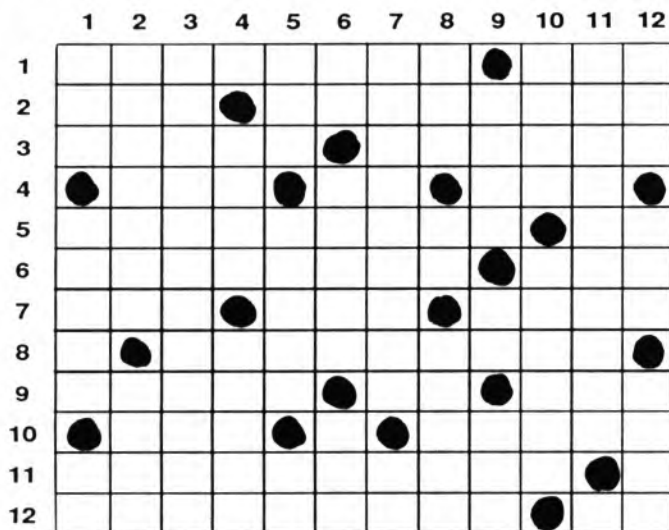
**UN HORIZONTE MUY LEJANO**

18, 19, 20 i 22 DE DESEMBRE

# PASSATEMPS

Gaspar Forteza Villar

## Crucigrama

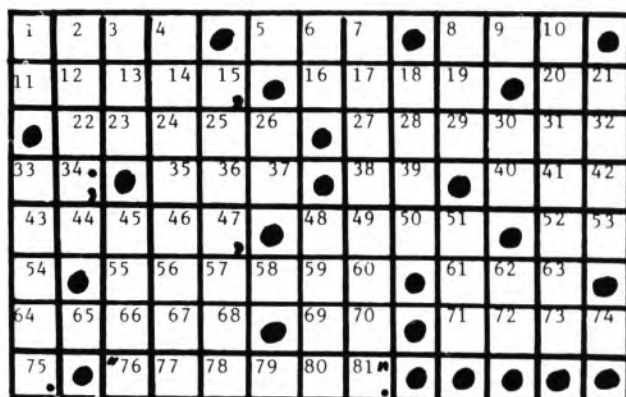


**HORIZONTALES:** 1) APARATO VOLADOR. En plural nombre de vocal. 2) Siglas de Liga de Iglesias Noruega. Mezclarlo con años. 3) Resúmenes de lo sucedido en una reunión. Decir cosas contrarias a la verdad. 4) Rfo catalán. Sociedad Anónima. Familiarmente, doctor. 5) APARATO VOLADOR. Matrícula de Orense. 6) Unes, combinas una cosa a otra sin interrupción. Nombre de jugador de baloncesto español. 7) Hogar. Escuchais. Es. 8)

Matrícula de Tarragona. Empaquetaste algo para transportarlo. 9) Juego, me entretengo con el palo de la bandera. Símbolo químico del Americio. Piedra Sagrada. 10) Rio suizo. Cincuenta en números romano. APARATO VOLADOR. 11) Les permanecería, les subsistiría. Primera vocal. 12) APARATO VOLADOR. Contracción.

**VERTICALES:** 1) APARATO VOLADOR. Siglas de Distrito Postal. 2) Persona o animal que sufre un daño por culpa de otro u sin querer. Primer rey israelita. 3) Acturara, hara su papel. 4) Cero. Composición musical escrita para una sola voz. Combinan licores. 5) En mallorquín, nariz. APARATO VOLADOR. Nota musical. 6) Preposición. Mona. Embrolla. 7) La estafabas, la engañabas. Prefijo que significa a o junto a. 8) Toste. Siglas de Liga Social. Quierelo. 9) Camine. Esta. Mirar, observar. 10) Salida del sol u otro astro por el horizonte. Sois, permanecéis. 11) APARATO VOLADOR. Símbolo químico del Argón. 12) Hermana religiosa. Desembocadura de un río. Que sucede cada año.

## DAMERO



- 1) 64 5 41 35 17 30 8 47
- 2) 70 36 74 59 16 23
- 3) 17 78 24 66 62 10 29 77 42 53
- 4) 22 32 20 71 54 57 55 80 14
- 5) 69 28 26 13 75 70 51
- 6) 17 13 73 1 2 61
- 7) 48 44 45 60 67 4
- 8) 7 65 43 39 58
- 9) 56 63 21 40 9 52 81
- 10) 72 14 19 23 76 6
- 11) 18 68 46 49 31 37 38
- 12) 3 33 76 27

Trasladando las soluciones de las preguntas al tablero obtendrá un pensamiento relativo a la belleza y su autor.

1) Prenda de abrigo que cubre torso y brazos.

Objeto que representa a una persona, utilizado como juguete.

3) Isla del archipiélago Balear.

4) Parte del conocimiento que trata sobre esencia, propiedades, causas y efectos de lo que existe en la realidad.

5) Figura geométrica de seis lados.

6) Formad ozono.

7) Partícula incandescente que salta del fuego.

8) Estar tumbado, acostado...

9) Apelarlo, nombrarlo.

10) Chubasco repentino y violento.

11) Máquinas destinadas a transformar la energía en movimiento.

12) Docena.

**SOLUCIONES:**  
 1) Chaqueta. 2) Mueco. 3) Formentera. 4) Filosofía. 5) Hexágono. 6) Ozona. 7) Chispa. 8) Yacer. 9) Llámalo. 10) Troncha. 11) Motores. 12) Doce.  
 Nada hay tan fugaz, como la forma exterior; que se marchita, como las flores del campo en otoño... Beocio.





## AMORS IGUALS

Roser semblava filla d'Heròs, déu de l'Amor. Tenia una capacitat ampla per estimar. Com les corol·les de les flors boscanes, en fruïdor, deixava que les papellones de volada lleugera la galanassin libant-lis l'ambrosia.

D'entre la rara antomia humana, Roser era la dona que millor passava desapercibuda rodolant pel món sense remor, amb el caminar dels moixos, portant en solitud una bona somada de vida interior.

Emperò no era una dona coll-tort i que amagàs la seva finor tot i que tenia la pell transparent, igual que la dels nins i la de les prunes clàudies. Tenia el mirar romàntic d'uns ulls mancats de vernís, i unes dents blanques, blanquíssimes i perfectes d'estructura que, com una cremallera de bragueta, tancava i obria el seu somriure benivolent i els seus mots mesurats. Parlat amb ell només se n'adonen de la seva boca, sense que fos precís tenir res més per agradar a n'Andreu, que la perseguia com la seva pròpia ombra.

Roser era dona lliberada que, a hores de lleguda, perseguia l'Amor i l'Amistat, com a formes de vida.

N'Andreu era un estudiant de Ciència Empresarial de devuit anys, de barba incipient, de pèl rucà, i de grans per la cara que li reblien la pell per on supurava la sang descomposta degut a les tormentes que patia de luxúria, pròpia de l'edat, des de que va descobrir els abrivaments del seu cos indòmit.

Roser era major que Andreu —li guanyava de bastants d'anys— i no podia perdre el temps amb infants mocosos, una vegada haver conegut una llarga convivència amb Josep. Andreu no hi podia consentir que Roser, de manera amable el menyspreàs tot dient que ell tenia el mateix del que pogués tenir Josep, o qualsevol altre home de la seva raça i color.

Freqüentment, parlaven junts, i Roser, dolçament, l'apassivava perquè Andreu no esbarràs. Roser, així mateix, veia en Andreu, a llarg termini, un home golós i abellidor però aleshores li mancava madurar.

Asseguts un a l'enfront de l'altre, tenien llargues, llarguíssimes converses al «Rei de Tonga» sobre temes tant sublimes, com l'Amor i l'Amistat; si era possible ser bons amics sense que hi hagués d'haver, necessàriament, una relació. Ambdós, sobre el tema, tenien conceptes contraposats. Roser tenir que entre un home i una dona, hi podia haver una gran amistat i fins i tot un amor sense que hi hagués res més. Andreu, que no creia gairebé amb l'amor, sinó amb l'atracció, sostenia, en gran convenciment, que dos amics, de signes contraris, si es freqüenten, un dia o altre, compleixen el sexe com a cosa obligada.

Andreu se va declarar a Roser de manera clara i decidida, insinuant posar el genoll en terra per a més prova de fervor. Roser es va envermellir i li pregà moderació. Però com es pot esperar moderació en matèria d'amor a un jove de devuit anys! Andreu, en aquell moment hauria renunciat a qualsevol cosa

només per aconseguir una espellada de sexe de Roser, tot i que Andreu anteposava el sexe a l'amor, tot al contrari de Roser que l'amor anava per endavant a un simple acte de luxúria. De totes maneres Roser necessitava estimar per a fer l'amor.

És bo dir, emperò que Roser aconseguia enamorar-se amb molta facilitat. Li bastaven dies, hores, tal volta minuts per a passar de l'amistat a l'amor, i una vegada enamorada, demanava sexe. Andreu, intentant aprofundir amb Roser no sabia les conseqüències que li podria portar si tenia moltes per fer-se interessar per Roser tot i que, Roser era una dona altament possessiva, acaparadora, atraient com l'imant atreu al ferro i al mateix temps no volia ser dominada, ni controlada, ni perseguida.

Potser que Roser mirant-se dins el mirall no hi trobàs reflectida aquesta imatge interior que portava viva i que ella mateixa no se sentia la presència dels seus propis sentiments que com dits retràctils de pop, capturava, una gran pressa, fent-se seus de forma egoïsta i goluda els amors que ella fabricava però enc que Roser no notàs aquells atipaments, verament existeien i de vegades el subjecte passiu, al ser engolit, molt a pesar seu per evitar lligams encara no assumits, o per altres compromisos, els amors li feien flaca.

Però així i tot, Roser, era una persona sublim. Una persona nascuda per a l'Amor i per a l'Amistat. Si un li dóna Amistat, ella, quasi bé li torna Amor.

Andreu idealitzava el Sexe en Amor envers de materialitzar l'Amor per convertir-lo en Sexe.

Andreu estava recurrent, ja des d'ara, el camí natural de l'home, tot i que els homes —els homes joves— tenen, mentre són joves, impulsos abravits cap a les dones majors que ells, cercant l'experiència de vida que ells encara no tenen per joves, comportaments que amb els anys es gira la capulla, i, de majors, cerquen la juvenesa en la dona perseguint l'estètica de la carn. L'home sempre és egoïsta i semental.

I, això era el procés d'Andreu i de Roser, que a la vegada eren convergent en teoria perquè, també la dona —la dona jove— té pretensions i tendència cap a l'home madur, i quan ella torna major, l'atracció l'encamina cap a l'home jove. És la manera de ser dues vegades joves.

¿Estimava Roser a Andreu?. Fa mal dir-ho. Amb n'Andreu, Roser era tolerant, passiva però mai menyspreava a Andreu, enc que Andreu s'hi quejava. Fins que li pujava al cap el desig, Andreu era abel·lidor, tenia una conversa agradable, intel·ligent posseïdor d'idees estètiques atinades, tant en poesia, com en música o pintura. Admirava els músics i els pintors, partdamunt els poetes, tot dient que el meravellava la gran quantitat de melodies i harmonies que feien només barrejant set notes i un pentagrama reduït, i admirava els pintors perquè amb els colors de l'Arc de Sant Martí aconseguïen multitud de games i matisos. El poeta amb vint-i-vuit lletres no creava tanta bellesa. Però quan la concupiscència feia dins ell acte de presència, era obsessiu, les ganes de possessió li entraven de galop, allargava la cara, els ulls fora de cau, passió que alhora venia amansida per obra i gràcia de Roser que amb bones reflexions el capturava.

Roser sabia que Andreu era verjo —malgrat fos un gran experimentat de pensament— i no volia ser ella que li obrís la seva porta per a donar trànsit a aquell cavall abravit i indòmit perquè Roser coneixedora de la raça humana, sabia que donar lloc a les apetències d'Andreu era el mateix que ensenyar a caminar a un infant que després d'unes travelades, pren coratge i alhora ni ha d'atendre que l'aturi.

Andreu estava massa encarat amb Roser i aquell dia portava la bena per ella d'aconseguir tots els seus intemperants propòsits i alhora el selvatg centaure s'abocà damunt Roser, la morrejava amb violència, li anava arregussant la falda al temps que la tenia estreta amb la força d'uns braços de devuit anys. Feren una lluita ferotge com si mai haguessin estat amics. Roser no estimava a Andreu fins al punt de deixar-se seduir pel que aquella insistència d'Andreu li malferí la seva dignitat però li pogué escapar, sortí al carrer i, alhora, Andreu va d'haver de claudicar amb l'intent.

Roser, exasperada i trontollant, sense brúxola, anava carrer amunt i passant per davant la Comissaria de Policia, hi va entrar. Andreu que a distància l'havia seguida, i haver entrat a la Comissaria, l'assustà. Hi havia motiu per denunciar-lo per intent de violació, i així sabia que era greu i que, les més de les vegades, acaba amb presó.

L'endemà la Policia, i després el Jutjat, l'enviaren a demanar, però Andreu, que havia pensat tant de mal, se n'adonà que Roser, només, l'havia denunciat per haver-li fet un cop blau al braç.

¿Li havia agradat a Roser que Andreu l'intentès violar?

La naturalesa femenina és insondable. Potser que, fins i tot, hi hagi violacions desitjades.

PUB



SANT LLORENÇ

I

*SA VERGA*  
*bar*

VOS DESITGEN

MOLT BONES FESTES

DE NADAL

VOS ESPERAM

*Ctra. Son Servera*  
*C/ Major, 25*

SANT LLORENÇ



Villeroy & Boch



Bone China

*SABADO DIA 19  
ABIERTO TODO EL DIA*

*La mejor calidad  
en porcelana*

*Joyería* **Fermin**

MANACOR - PORTO CRISTO - CALA MILLOR

*Su regalo... diferente*



**Extra de Nadal**  
**BONES FESTES**



**TF.  
5  
5  
2  
8  
7  
7**

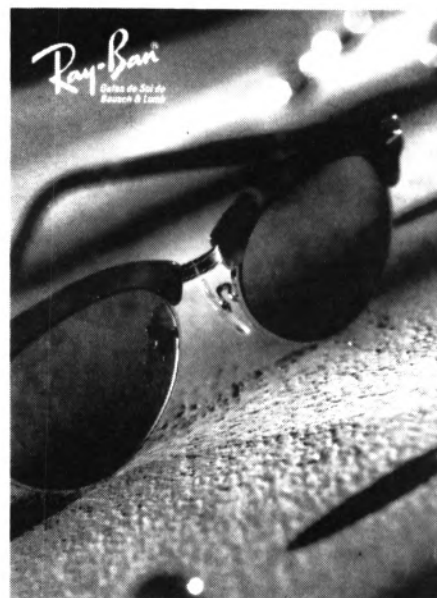
# DICIEMBRE MES DEL REGALO

## Para regalar o regalarse

AUDIFONOS desde	29.000 pts.
LENTILLAS BLANDAS	8.000 pts.
LENTILLAS SEMANALES 6 lentillas usar y tirar.	3.750 pts.
CORDONES GAFAS 50 modelos diferentes.	10 % 15 % Dto.
TERMOMETROS, BAROMETROS PLUVIOMETROS, PRISMATICOS ESTACIONES METEOROLOGICAS MICROSCOPIOS...	10 % 15 % Dto.
MONTURAS VISTA GAFAS SOL GAFAS SOL RAYBAN POLICE STING LOOK	15 % 20 % Dto. 50 % Dto. 25 % DTO

**Y ADEMÁS EN  
TODAS SUS  
COMPRAS UN  
REGALO SORPRESA**

Presupuesto sin compromiso





# Noves Creacions



*Bones Festes*



DISCOS



FELICITAU AMB MUSICA



Bones festes


*Avda d'Es Torrent, 3  
Tel. 55 51 64  
MANACOR*

*C/ Vidal, 51  
Tel. 88 02 83  
INCA*

**COBASA.**

**CONSTRUCCIONES BADIA CALA MILLOR, S. A.**

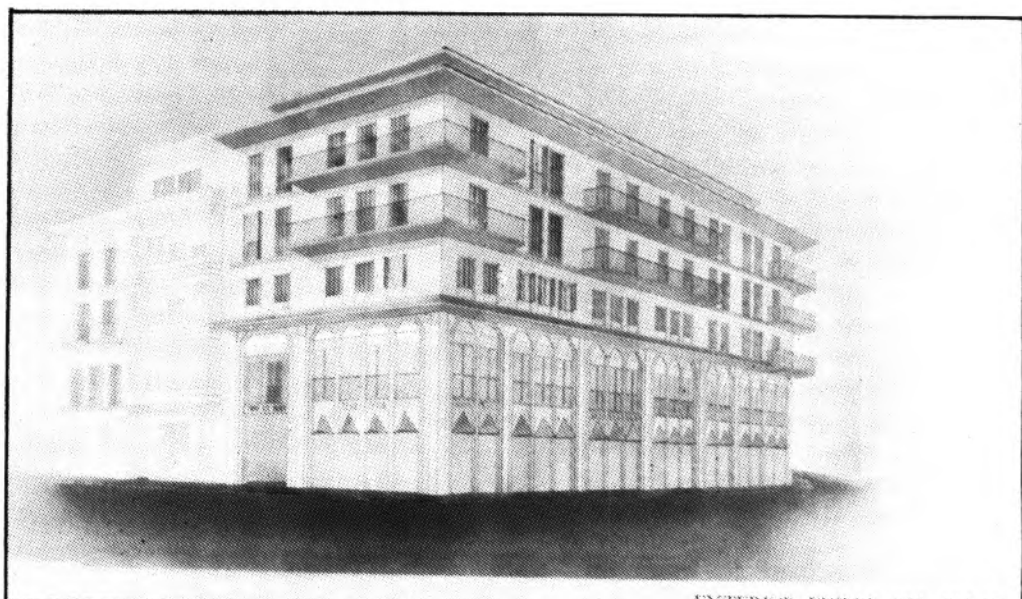
Avda. Juan Servera Camps, 41 - 07560 - CALA MILLOR

 58 58 30

LES DESEA  
FELICES FIESTAS



VOS DESITJA  
BONES FESTES



EXTERIOR EDIFICI DEL PAU

# Nadal, quelcom més que una festa

Quan aquest número **Extra de Nadal** estigui ja a les mans del lector hauran arribat les festes. Les festes en general, però de manera especial **la festa**. I la festa no és altra que Nadal, la festa per excel·lència per a les grans masses de tot el món.

Es curiós observar com aquesta festa assenyalada es celebra per tot arreu. Gairebé totes les cultures del món l'han anat incorporant, fins i tot al marge de les creences religioses. I a totes les cultures i a totes les llengües, com demostra el llibre que ha publicat el manacorí Antoni Lull, s'hi troben expressions de bons desitjos de pau, de bones festes o, simplement de bona sort.

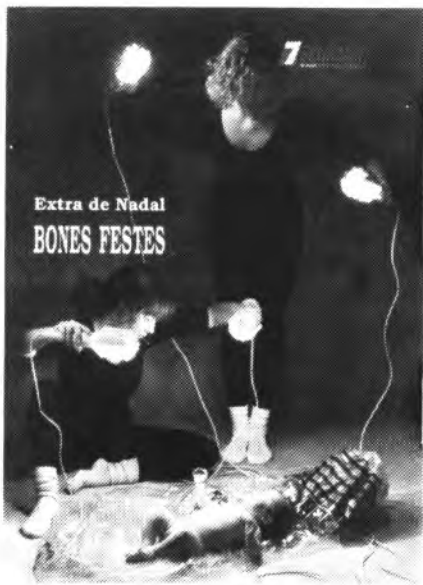
Quan ja parlem de la cultura europea, tant la mediterrània, com la centre-europea com l'anglo-saxona, la festa de Nadal és encara més rellevant, amb petites variants, però totes elles ens duen a una festa amb un caire majoritàriament religiós, però que també comporta bons desitjos i fins i tot els obsequis i regals, ja sien de mans del Papà Noël o dels Reis Màgics. De cop sembla que tots ens convertim en éssers més esplèndits i despresos i que ens allunyam de la ratoneria.

I si ens acostam una mica més i observam l'Estat espanyol, veim la coincidència en els costums de tots els pobles, que canten nadales i celebren de forma festiva una efemèride especial. I les coincidències hi són també dins els costums d'aquestes festes i la gastronomia tan rica de tota la geografia espanyola: els torrons, els indiots, la porcella... El cava, el vi, tot ens porta a una celebració que és més que una simple festa, és la festa.

Enguany i malgrat la crisi econòmica que sobrevola un bon nombre d'empreses i persones d'aquest país, Nadal es celebrarà com en anys anteriors. Potser es baixarà una mica la qualitat del regal, però el nombre d'obsequis i presents serà similar al d'anys anteriors. Ningú no renúncia a celebrar Nadal i a dur a casa seva, i sobretot als més petits, la il·lusió d'una joguina o un regal cercant entregar amb els presents, una mica més de felicitat.

Aquest és el nostre desig: que tots els que llegeixin aquest número de Nadal de 7 Setmanari i tota la gent de bona voluntat sigui a partir d'avui més aprop de la felicitat; que tinguem la pau i la serenitat que ens permetin prosperar, fent un poble i un món millor i més habitable del que tenim.

Molts anys i els millors desitjos de pau i felicitat!



## LA NOSTRA PORTADA

Composició de 3 figures humanes, realitzat a semblança d'adoració al nin Jesús recén nat.

Foto: Estudi Josep

## EXTRA DE NADAL

Suplement de 7 Setmanari

**Director:** Antoni Tugores

**Revista editada per:**

INFORMACIONS LLEVANT, S.A.

Passeig Ferrocarril, 1

Tel. 55 03 28

Fax 55 52 51

MANACOR

**Publicitat:** Joan Febrer

## Felicitació de 7 Setmanari

7 Setmanari i Informacions Llevant, aprofiten aquesta ocasió per felicitar a tots els subscriptors, lectors i anunciants, al mateix temps que els agraeix la confiança demostrada de cada dia més.





# FELIZ OPEL NUEVO

Aún no ha visto lo mejor de esta Navidad:  
la gama Opel. Acérquese a su Concesionario Opel  
y mire: Descubrirá una familia  
llena de alegría  
Esta Navidad, feliz Opel nuevo.

**OPEL** 



## **CORMOTOR, S.A.**

Ctra. Palma - Artá, Km. 49,400. Tel. 55 38 51  
MANACOR (Balears)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL. MEJORES POR EXPERIENCIA.

# ANDREU RIERA

## La «A» d'or per a uns dits d'or

*Fa una partida d'anys que vaig fer una entrevista a n'Andreu Riera, possiblement el millor pianista manacorí de tots els temps. Llavors el joveníssim músic tenia 19 anys i jo m'havia assabentat de la seva existència i de la seva vàlua gràcies a Antoni Pizà, un amic de Felanitx, també pianista, que em va dir que al Conservatori de Madrid hi havia un manacorí que destacava d'entre un parell de milers d'alumnes, tots ells amb aspiracions.*

*Aquesta setmana, n'Andreu Riera és notícia, més que mai, a la nostra Ciutat. D'una banda perquè s'Agrícola, el dilluns de Nadal, li atorga la «A» d'or, i d'altra banda perquè l'artista ens oferirà un concert a l'Església dels Dolors, aquest mateix dia i com a part del programa de l'homenatge que li ret s'Agrícola.*

*Ens trobam a ca seva, a la casa de les palmeres del carrer d'Artà, qui sap si és la casa més hermosa del casc antic de Manacor. El trobam enfrescat a fer foc a la xemeneia, que li fa un poc de fum, un fum tènue, discret, que sembla pensat aposta per donar ambient a la sala del piano. N'Andreu sacrifica el capvespre del diumenge perquè poguem fer aquesta entrevista, detall que li agraïm, a escala personal i també en nom dels lectors de 7 SETMANARI.*

*Vegem les seves opinions, sempre intel·ligents i sempre molt interessants. Vegem la imatge i la dimensió d'un pianista manacorí ja valorat i respectat per tot el món. Encara que la seva trajectòria li permet relacionar-se a nivell internacional amb gent i organitzacions de veritable categoria, n'Andreu Riera valora extraordinàriament el fet de ser manacorí i el fet que a Manacor li facin cas. Ell sí que és profeta en la seva terra, encara que l'expressió «profeta» no crec que li agradi massa.*



*-Quina sensació tens quan, des de Londres o des de qualsevol indret del món retornes a Manacor? Perquè tu, adesiara, vens a tocar mare.*

*-Un sentiment de tranquil·litat, de benestar. Arribar aquí, a Manacor, constitueix una espècie de viatge*

*dimensional, fantàstic, perquè significa una ruptura amb el món dinàmic que normalment jo visc. Quan estic a Londres, tenc consciència de la meua família de la nostra casa, del meu poble, però és una idealització en la distància. Quan arrib aquí pareix que he fet*

*un viatge en l'espai/temps, tot canvia, quasi com si s'immobilitzàs el «tempo» de la vida, i he de dir que m'agrada perquè constitueix una forma de carregar energia.*

*-Com valores l'atorgament de l'«A» d'or de s'Agrícola? d'un petit reducte, d'una modesta organitza-*

ció privada local, que és poca cosa entre les grans institucions del món, però que t'han seleccionat a tu, que t'han volgut fer cas, per la teva condició de manacorí i perquè ets bon pianista?

-L'«A» d'or, és un reconeixement a una tasca, a una trajectòria que jo agraeisc profundament, perquè és la primera vegada que em succeeix una cosa així. No estic acostumat a homenatges a més a més som molt jove i l'únic que puc dir és que ho consider un honor, que me sorprèn i que estic encantat.

-I des de Londres, des d'una sala de concerts de Nova York o de París, com se valora que des del teu poble te facin cas, precisament a tu?

-Jo ho interpreto molt positivament, però no per vanitat personal, sinó perquè se demostra que estam en un poble on de qualque manera, la gent és capaç de tenir una sensibilitat per la música clàssica. Això diu molt en favor d'aquesta gent o de la gent que els assessora.

-En el moment de reber un homenatge de s'Agrícola, que ben bé

## Venir a Manacor és una forma de carregar energia

se pot estendre a un homenatge de tota la gent que vendrà a escoltar el teu concert, hi ha una pregunta obligada. T'han fet cas els estaments oficials? Has rebut mai suport, o al manco felicitacions dels Ajuntaments, Consell, Govern Balear?

-Ocasionalment alguna felicitació. Record, crec, que quan vaig guanyar el concurs Infanta Cristina vaig reber un telegrama del Director del Conservatori de Palma i també del Govern Balear.

-Per cert, que els cronistes de Ciutat sempre al·ludeixen a que tu ets un ex-alumne del Conservatori de Palma, com si musicalment t'haguessis format allí...

-No, jo anava a classe amb Na Conxa Vadell, a Manacor, i m'examinava al Conservatori com a alumne lliure; lo que sí vaig estudiar a Palma és un curs d'harmonia, amb En Bernat Julià, el Director de La Capella.

-Parlem un poc del concert que ens oferiràs el dilluns de Nadal, a les 18'30 hores a l'Església Gran.

-És un petit concert, per la duració, no per la qualitat de les obres. Durarà només uns 45 minuts perquè he considerat que amb els parlaments i tot això no s'havia de convertir en un acte massa llarg. Dic un petit concert perquè, allò més normal és que durin un poc més, de vegades una hora i mitja.

-I, com sempre, has seleccionat un repertori d'alt nivell, de música excepcional.

-He elegit del·liberadament aquestes obres. Per començar la

Aquesta «A» d'or significa que tenen sensibilitat per la música clàssica



*Maria Oliver*

FELICES FIESTAS

Vestidos de fiesta y complementos para ocasiones especiales.

Las últimas novedades las encontrará en Boutique **MARIA OLIVER**

Plaça des Cos, 15 Tel. 843668 Manacor





**Abans, estudiava i tocava vuit hores cada dia; ara, amb quatre me basten**

Suite anglesa de Johan Sebastian Bach, perquè don el concert en una església i m'ha semblar Bach el músic més adequat per a iniciar el concert. Bach dins una església, m'inspira.

**-I en la segona part, obres d'autors espanyols.**

-Sí, a Manacor no record haver tocat mai música espanyola i és de qualitat, per això considerar que el repertori es «guapo».

**-Els pianistes professionals, estau en condicions de tocar qual-sevol peça musical? és fàcil prepa-**

**rar un concert, o més bé s'ha de practicar i estudiar llarg temps?**

-Home, a mesura que vas fent concerts per tot arreu vas dil·latant el teu repertori i tot allò que ja has tocat, ho conèixes bé. En alguns casos se pot practicar un poc, però normalment s'estudia de forma especial els temes que mai no has tocat. Ara mateix he actuat a Londres, després de Granada i per últim amb un cel·lista a Barcelona.

La veritat és que hem assajat poc en conjunt, perquè no disposava de

**M'agrada donar concerts a Manacor perquè sent que la gent vibra**

temps, però jo havia estudiat les obres tot sol a Londres i amb un poc de feina prèvia el concerts han sortit molt bé.

**-No obstant, un pianista de primera línia deu haver de treballar (estudiar/practicar) cada dia. Quatre hores -musicalment parlant- treballes?**

-Per estar al dia, per estar en forma és necessari treballar unes tres o quatre hores, depèn. Se treballa per aprendre coses noves i per exercitar els dits, un poc de tot. Jo no faig dits per fer dits, sinó que vaig directament al contingut del que vull estudiar i la tècnica la practico directament de la música que estudiï.

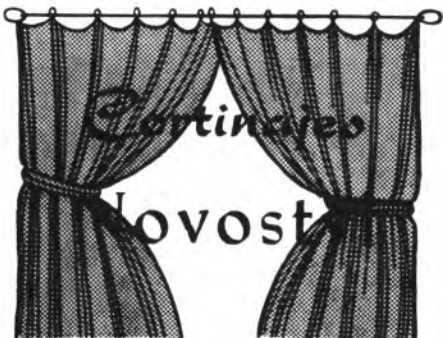
**-Tres o quatre hores diuen que no són massa per un primer espa-**

**Nacionalisme? record aquella gent que reclama la seva llengua i cultura, però s'ha de ser generós i pacífic**

sa...

-Efectivament, tot és relatiu i jo treball lo suficient, les necessàries.

Lo que passa és que dins la progressió com a pianista he après a estudiar i ara allò més important no és la quantitat d'hores, ans més bé la qualitat del treball i de l'estudi. Quan tenia 18 anys treballava 8 hores diàries. Actualment trec el mateix rendiment, o millor, només amb quatre hores.



Pío XII, 26 - Tel. (971) 55 11 09

**LA CASA DE LAS CORTINAS**

07500 MANACOR (Balears)

*Confecionamos:*

EDREDONES

COLCHA EDREDON con VOLANTE

COLCHA VERANO con VOLANTE

FALDA MESA CAMILLA

COJINES

COJINES con VOLANTE

CUBRE CAMA CANTOS REDONDOS

CORTINAS y sus ACCESORIOS



# Coches de Paz.



HUNTAS



**RENAULT**

**RENAULT MANACOR**

**Poligono Industrial de Manacor:**

**Cra. Palma - Manacor, Km. 46,9 - Tel. 55 46 11**

-Hi ha una cosa que mos has d'aclarir. Aquestes hores que toques diàriament, són necessàries, són una disciplina imprescindible però, se pot dir que passes gust, també?

-Jo toc perquè em dóna plaer, perquè essencialment m'agrada, tocar, o estudiar, en el meu cas és com un aliment que necessit per mantenir la il·lusió i l'energia diària (excepte quan, per raons de des cans estic uns dies sense tocar). Ara bé, moltes de vegades estic estudiant una obra sense utilitzar l'instrument. Llegesc, perquè la vull conèixer, sentir i assimilar sense piano.

-Com t'ho montes per, des de Londres, donar concerts per tot arreu del món?

-És complexe i senzill. Un concertista no signa contractes amb ningú. Un dia faig un concert i un altre una audició. A Espanya faig actuacions de forma regular i periòdica, a l'extranger actúo de forma menys constant, però també.

-Què és una audició?

-Quan un Director d'Orquestra sent parlar de tu i et demana que un dia hi vagis i toquis per veure com ho fas i per valorar si entres en els seus plans, si li vas bé per un o uns concerts. També passa al contrari, tu te pots oferir i fas el recital, privat. Se diu una audició i aquesta classe d'actuacions (mig privades) donen molts de contactes i a la llarga són positives, perquè serveixen per a concertar posteriors interpretacions en públic.

-Després de tocar a Austràlia, Nova York, Londres... tocaràs a Manacor. I em consta que per tocar a la nostra Ciutat sempre estàs predisposat, sense més condicions que la de disposar de calendari... te sents còmode a Manacor?

-Mira, sortir a tocar en públic és la meva feina, forma part de la meva vida perquè és comunicació, és la meva forma de comunicar-me. Aquí, la gent participa de forma excepcional i jo sent com vibra, per aquest motiu és que toc molt a gust al meu poble perquè tenc un sisè sentit que em diu que va bé, encara que oferesc repertoris de vegades no gens populars.

-Tu ets manacorí, mallorquí, però vius en un estat molt diferent a l'estat espanyol i disposes d'una perspectiva que no tenim els d'aquí. Com valors el sentiment nacionalista dels mallorquins?

-Jo he crescut aquí, en un àmbit reduït i amb molts de problemes; la gent reclama la seva pròpia identitat, bàsicament llengua, cultura, independència...

Visc a Londres i des d'allí veig que en realitat tot el món reclama el mateix, tothom vol ésser qui és i jo recolzo a tots aquells qui reclamen disposar de la seva pròpia identitat, però vivim en un món molt ample i molt complexe i hem de fer un esforç per entendre el món també com a conjunt i se fa precís tenir una ampla dosi de generositat i de flexibilitat perquè s'ha de conviure, hem de conviure tots els habitants del món. Cada cultura, cada llengua són una riquesa que s'ha de fomentar. Però crec que és precís que tothom sigui pacífic i que s'actüi amb respecte als altres. Els moviments violents no m'agraden, els que se basen en les idees, en el diàleg sí.

---

## Hi ha música «pop» que m'agrada molt

---

-Com a músic, t'afecte de qualque forma el nacionalisme?

-Lo cert és que jug amb avantatge perquè la música té un llenguatge universal i en aquest sentit no tenc mai problemes per enlloc.

-Què t'agrada o t'interessa més, una música tècnicament bona, intel·ligent i ben estructurada, o una altra més simple, més elemental, però que sigui més hermosa?

-M'agrada que la música sigui sincera, que tengui sentiment, que transmeti cosa... i naturalment, que sigui hermosa.

-Què penses de la música contemporània, aquesta de renous, gèmecs i sintetitzadors?

-En general te diria que de forma relativa no em dóna gust, no m'entra plenament, encara que he sentit coses que sí que m'han emocionat, però poques i normalment, les més vegades se tractava de música de

cambrà interpretada amb instruments tradicionals.

-Si lo que feia Mozart, o Bach, o Beethoven era música, amb tot el respecte, això que fan Halfter, Luis de Pablo i companyia, se pot dir, també, o s'hauria de cercar un altre nom al seu art?

-Sí, s'ha de dir música perquè és el resultat històric de l'evolució musical que ha superat diferents estils i tendències fins a arribar a la música d'ara.

-Fa anys, a la primera entrevista que et vaig fer, em digueres que un dels teus objectius era ser compositor, a més de concertista. Segueixes pensant el mateix?

-Sí, però diguem que el projecte està dormint, que està covant el foc de les ganes de compondre. Ara estic absort amb la interpretació, però estic assimilant coses i sé que un dia escriuré música. De fet, de vegades, improviso algun tema.

-I la Música Pop? Tot això modern, què?

-Excel·lent. Només hi ha música bona i dolenta, i en la música Pop hi ha de tot, però n'hi ha de molt bona i m'interessa i la segueisc.

-Comparteixes la teoria de Glenn Gould en el sentit que Mozart era un superficial i que les seves obres tenen greus retrets a fer?

-Això són teories de gent que té conceptes diferents i els exposa, sobretot com tema de debat. A nivell de conversa és interessant discutir aquestes coses, però jo som dels qui crec que en Mozart no va fer una música superficial, té una obra bona i sòlida.

-Per acabar. Després d'actuar a Manacor, quins projectes tens?

-Un 93 ple de compromisos i feina. Pel febrer donaré un cicle de concerts per l'estat Espanyol i el mes de març tenc que actuar a París.

-I el proper estiu, unes breus vacances a s'Illot?

-Naturalment, és la tradició.

Idò sort en el recital d'aquesta setmana, enhorabona per l'«A» d'or i que el proper estiu poguem escoltar una altra interpretació teva.

Texte i fotos: Bernat Nadal



# Leo

Plza. Ramón Cull, 3-6 ★ Fax 551725  
Tels. 554286 - 551476 ★ Manacor



 **MONT  
BLANC**

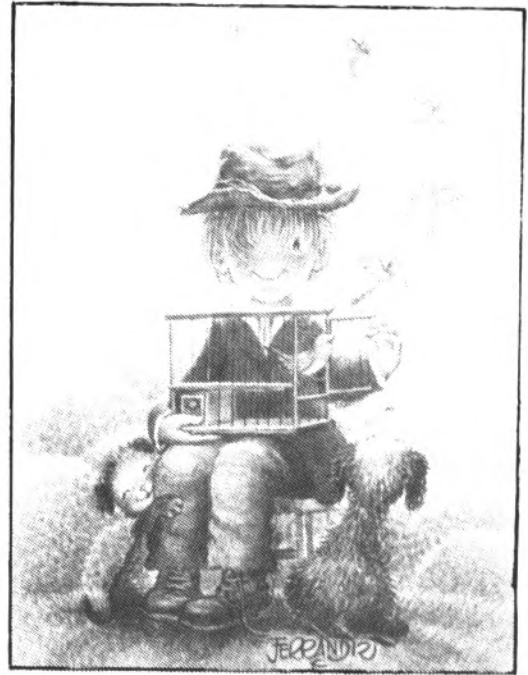


*Leo os desea felices  
fiestas y próspero Año*

Domingo, 27-XII-92 Abierto de 9 a 1  
Domingo, 3-I-93 Abierto todo el día

**PELUQUERIA  
CABALLEROS JUAN**

Tel. 82 13 33 - PORTO CRISTO



**LES DESEA  
FELICES FIESTAS**

**CRISTALERIA  
PORTO CRISTO C.B.**

**Presupuestos sin  
compromiso**

*FELICES FIESTAS*

C/. Carrotja, 3 • Tel. 82 13 00  
07680 PORTO CRISTO

# Comprar a un Nadal marcat per la crisi

**La paraula «crisi» s'ha convertit en molt usual dins el llenguatge habitual de moltes de persones. Però el que pareix que no s'ha temut de la crisi és el sector dels aliments.**

**Tant les tendes com les grans superfícies comercials tornaran fer una any més «el seu agost» amb l'arribada de les festes de Nadal.**

Començant per la televisió que entra dins la casa dels futurs consumidors, passant per les revistes, els fulletons, etc., tot ajuda i envolta i, fins i tot, incita al consumisme.

Propaganda de totes classes envolta a la família tradicional i la dur a comprar tota classe d'articles dels denominats nadalencs

## Alguns productes augmenten el seu preu de manera «desorbitant»

Amb l'arribada del mes de desembre es comença a notar un ambient de festa, és a dir, els dies de Nadal. Per tots aquestes dates signifiquen, pau i amor, família i unitat, però sols després es pensa amb la despesa que suposa per la família tradicional, que ha de gastar quasi el doble que el que gasta als altres onze mesos de l'any. Menys mal que la «estimada» paga doble ajuda a superar la forta despesa que es produeix aquests dies.

Per començar, la gent espera sempre el darrer moment per comprar els productes frescs, la carn i el peix, que són els que s'han de consumir a la Nit de Nadal i la nit Vella- típics sopars d'aquestes festes-.

La gent pareix que té els doblers «gastadors», però el que en anys anteriors es podia dur, enguany, en que vivirem un Nadal marcat per la crisi, ben segur que tots notaran una mica de canvi. Quan es diu «estrènyer el cinturó», també farà que aquest Nadal sia distint als anteriors.

Són molts els productes que augmenten el seu preu habitual dins aquest mes de desembre, cosa que

ajuda a desestabilitzar el pressupost de la família. Fins i tot, alguns productes puguen fins a un 50% el preu de venda al públic. Sols algunes mestresses de casa «espavilades» i que saben comprar en el seu moment, poden dur el ritme de les festes. La solució no és altra que

aprendre a comprar, i això s'ha de fer adquirint els productes tradicionals de les festes abans del mes de desembre. Hi ha exemples molt clars, com el preu de la llagosta, que el mes de novembre estava a un preu d'unes 2.000 pessetes el quilo quan en aquest mes es troba





**COMERCIAL COLAU**

**NICOLAS FUSTER CORTES**

**VENTA AL POR MAYOR  
CONFECCIONES**



**DESITJA UNES BONES  
FESTES ALS SEUS  
CLIENTS I AMICS**

C/. Vela, 26 - Tel. 82 07 18  
Tel, part. 82 18 79 - Fax 82 07 18

Apartado 109  
07680 PORTO CRISTO



**MONTATGES INSTANT S.L.**  
Tel. 55 57 67



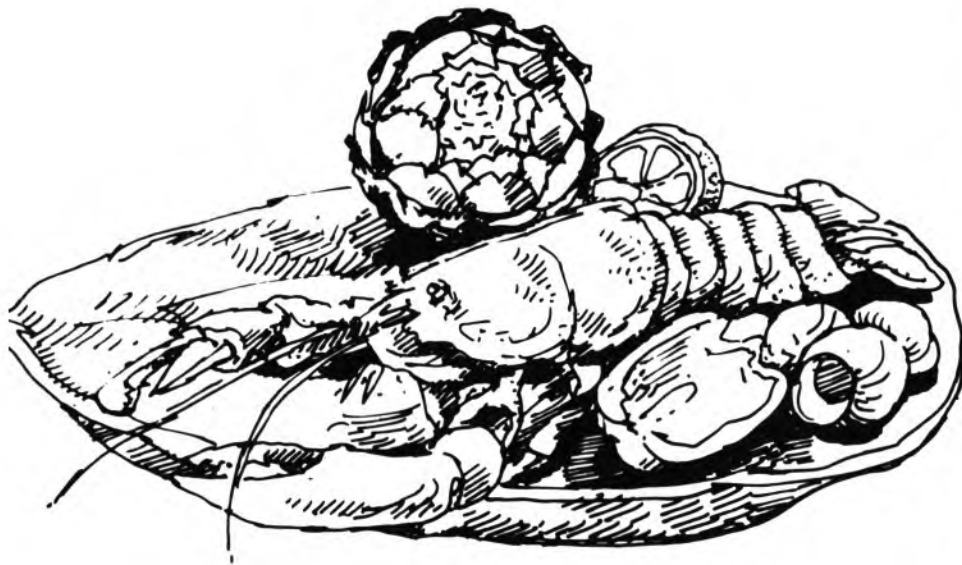
**INSTAL.LACIONS ELECTRIQUES  
ANTENES  
PORTERS AUTOMATICS  
MUSICA INTERIOR  
ALARMES  
AIRE ACONDICIONAT**

**Bon Nadal**

**NOU DOMICILI:**

**Avda. Antoni Maura, 4 Tel. 55 57 67 MANACOR**





a mes de 7.500 pessetes; com es pot veure la diferència és desorbitant.

### Seguir les pautes marcades per les associacions de consumidors

Sens dubte, la forma per passar les festes sense gastar en coses innecessàries és seguir algunes de les

pautes marcades per les associacions de consumidors; aquestes informen, any rera any, de la fórmula a seguir.

El que s'aconsella, és sempre adquirir els productes bàsics que s'han de consumir els dies de les festes, unes setmanes abans, ja que d'aquesta manera es pot comprar a



## ELS PREUS DELS ALIMENTS PER AQUESTES FESTES

### Peix i Marisc fresc

Llagosta mallorquina.....	Més de 7.500 ptes.
Llagosta de fora .....	de 6.000 a 7.000 ptes.
Crancs Vermells petits.....	1.600 ptes.
Crancs de jueu.....	600 ptes.
Pop mallorquí.....	de 450 a 600 ptes.
Muscos.....	de 250 a 350 ptes.
Cloïses.....	900 ptes.
Ostes.....	de 150 a 180 ptes.
Navalles.....	de 1.400 a 1.600 ptes.
Escarmetlans.....	de 5.500 a 6.000 ptes.
Llagostins.....	de 3.000 a 4.500 ptes.
Gambes.....	de 2.800 a 6.400 ptes.
Calamar de bou .....	de 2.600 a 3.000 ptes.
Calamar de potera.....	de 3.200 a 4.500 ptes.
Cap Roig.....	de 3.200 a 3.800 ptes.
Pelaia .....	de 2.200 a 2.800 ptes.
Pagel.....	de 2.500 a 3.000 ptes.
Seviola.....	De 1.800 a 2.800 ptes.
Llop.....	de 2.800 a 3.300 ptes.
Gall.....	de 3.200 a 3.300 ptes.
Aranyes de cap negre.....	De 1.600 a 2.400 ptes.
Salmó.....	de 1.400 a 1.800 ptes.
Morralla.....	de 1.000 a 1.200 ptes.
Ratjada .....	1.200 ptes.
Musola.....	1.600 ptes.
Gató.....	950 ptes.
Sardineta.....	700 ptes.
Sardina.....	500 ptes.
Boqueró.....	900 ptes.
Alatxa.....	350 ptes.
Sorell .....	350 ptes.
Gerret .....	de 300 a 450 ptes.

### Productes Nadalencs

Torró de Xixona .....	de 295 a 465 ptes.
Torró de xocolata.....	de 198 a 349 ptes.
Assortit de polvorons.....	de 249 a 399 ptes.
Figuretes de masapà.....	de 255 a 290 ptes.
Xampany.....	de 299 a 690 ptes.

(Segons tipus)

# Skoda Forman.



El familiar más competitivo del mercado. Amplio, confortable y resistente, su equipamiento de serie no tiene nada que envidiar a otros automóviles de su categoría. Un gran coche para toda la familia, versátil y polivalente. Y a un precio increíble.

**PVP recomendado:**  
**1.060.000 PTAS.**  
(IVA y transporte incluidos)

# Skoda Favorit.

Fiable, moderno y atractivo, tiene todo lo que hace falta para satisfacer al conductor más exigente. Un automóvil completo en todos los aspectos, económico y duradero, que proporciona un elevado rendimiento con consumos muy reducidos.

**PVP recomendado desde**  
**865.000 PTAS.**  
(IVA y transporte incluidos)



# Skoda Pick-up



El vehículo de transporte ligero que estaba esperando. Moderno, confortable, práctico y con un amplio espacio de carga, para los objetos más voluminosos. Ideal para pequeños comercios, servicio técnico, agricultura, etc. Y con un precio altamente competitivo.

**PVP recomendado desde**  
**767.000 PTAS.**  
(IVA y transporte incluidos)

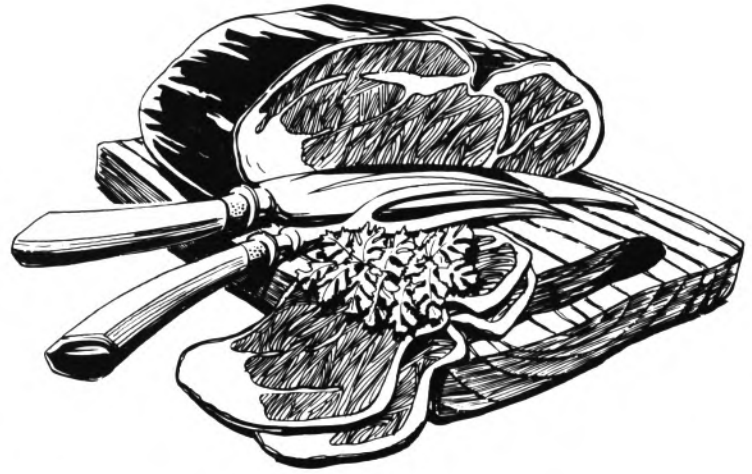


Un servicio exclusivo de financiación lleno de ventajas para Vd.

**LES DESEA FELICES  
FIESTAS Y UN  
PRÓSPERO AÑO NUEVO**

 **ŠKODA**  
Por lógica.

Concesionario oficial:  
**AUTOS TAULER**  
Paseo Ferrocarril, 81. Tel. 55 23 31. 07500 MANACOR



←  
més baix preu. Per altra banda, també es recomana observar bé les ofertes i comprar en els llocs habituals.

**Els preus dels aliments que es poden trobar a tendes de Manacor i Comarca**

La llista de preus que hem realit-

## Carns

Vadella.....	849 ptes/Kg.
Porc .....	565 ptes/kg.
Porcella ...	de 475 a 575 ptes/kg.
Indiot.....	de 290 a 485 ptes/kg.
Anyell.....	més de 595 ptes/kg.

zats ha estat recollida a distintes tendes d'aliments i hipermercats amb els preus que apareixen, malgrat aquests poden haver augmentat amb la mesura que s'acosten les festes de Nadal.

**M<sup>a</sup> Magdalena Ferrer**



*Benzina Sense Plom  
a les dues benzineres*



*Obertes 24 hores*

*Vos desitjen unes bones festes de Nadal i  
un feliç any nou.*

*Ctra Palma-Artà km 48  
tel. 55.11.29*

*Avd d'Es Parc  
tel. 55.17.39*

**MANACOR**



BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES

\*\*\*

INSTALACIONES Y MONTAJES

\*\*\*

PRESUPUESTOS

\*\*\*

ANTENAS TV y FM

\*\*\*

PORTEROS ABREPUERTAS

# INEMA

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

**Les desea Felices Fiestas de Navidad y  
un Próspero Año Nuevo**

*C/ d'Es Creuers, 24  
Tel. 55 18 74*

MANACOR

**VOS DESITJA  
BONES FESTES I  
BON ANY NOU 1993**



**EN MANACOR:**  
*Plaza Iglesia, 2.  
Tel. 55 56 06*

**EN PALMA:**  
*Vía Portugal, 1-A.  
Tel. 72 43 71*

**EN INCA:**  
*Obispo Llompert, 5.  
Tel. 50 21 85*

**LES DESEA UNAS  
FELICES FIESTAS**



**modimella**

**LENCERÍA Y CORSETERÍA  
REGÁLELA POR NAVIDAD**

*C/ Capellà Pere Lull, 4  
Edificio Ca Na Vallespina*

# Nadal

Nadal, benvingut siguis Nadal. Tu que ets el veler de la nostra esperança bé en saps de coses i com ens encoratges a cercar el fang pels pastorets i el petit herbei per les pastures i pinars! Dins l'ambient nadalenc sembla que hi voleteja una cançó que ens parla de neus, de nits blanques.

El poble cristià banya de suavitat religiosa aquests dies. Les catedrals i llocs de culte tracten de reviuire la sagrada història de Betlem. La il·luminació especial dels nostres carrers fa com a més bonançoses les vetllades. Les neules i els cànctics desborden la litúrgia i vesteixen els dies d'infantesa. I no és teatralitat això, jo crec que és un desig general, una inspiració compartida.

De dins la vida quotidiana s'escuma aquella frisança i l'esgarrapada agressiva s'enclaustra dins un encongiment temporal. Allà darrella aquells cortinatges, s'hi amaguen els lleons amb les seves peülles ungulades, l'odi se desinfla en les encletxes de l'oblit, el cor s'endomassa d'il·lusions. I aquell aire, adesiara agònic de la tardor, per Nadal s'insubordina i desmuda per tal de donar-nos una imatge de reviscolament que abans enclotava dins les acaballes d'un cicle vital. Ara, d'aquella putrefacció de fullatges, se deixondeix la dansa de la pau. El poble benestant, el ben proveït de queviures i de diners, s'enclotxa en les cases bullentes de crits i de rialles. Alguns s'embafen d'en-



cens i tot se poetitza a desgrat de la barbàrie que se viu a les barraques, de la brutorada que molts de nosaltres duim al cor.

Crec que l'home, fals i agressiu per designació pagana, per encuny del seu egoisme, embegut fins aquests dies en temes de carronya i especialitzat en fer la treveta per carambola, se sent insuportable i fora de lloc per Nadal. És així que, abans de sentir-se embarriolat per la seva mateixa astúcia i descobert



Damià Duran

a llum del Naixement alliberador, se desarma i descolga del seu endins alguns encenalls d'arrepentiment.

Tothom ho sap. La circumstància de Nadal no és una enclosa col·lectiva ni una commemoració brusquera. A part de la profunditat religiosa, ens proposam resindir el temps vell i moribund. Ens empenyoram en esborrar els nostres maleïts tatuatges, desenterram la frescor de les coses i feim d'allò que podria ésser un temps insuls, el malgirbat poema de la tendresa, celebrant, un poc més endavant, la rialla dels innocents.

Emperò no serà això un simulacra d'una pau que no existeix, la paròdia d'una caritat que no tenim? No fer-ne brot és un dels trets de Nadal. Dins de la torcedissa realitat d'aquests dies hi sentirem la cantarella dels vaguinyols i dels panxcontents, emperò no és aquesta treva una abalnidat sospitosa, una ficció per emprendre un nou abordatge, una represa d'energia per abalançar-nos més i millor sobre la víctima. Pens que Nadal hauria de servir, sobretot, per crear un senderol no de candidesa, que ja no n'hi ha, sinó d'acurat humanisme, cosa verament bistienca ara com ara.



**INSTAL·LADORA  
PASQUAL, c.b.  
ELECTRICITAT - FONTANERIA**

**Avda. Juniper Serra, 10 Telèfon 55 00 96**

*Vos desitja molt  
BONES FESTES*



**MANACOR**

# L'AJUNTAMENT DE MANACOR



**VOS DESITJA UNES  
BONES FESTES DE NADAL**

**I**

**UN VENTURÓS 1993**



# Los Aguinaldos en Manacor

## Los regalos y lotes de empresa han bajado su valor, pero no la cantidad

*Navidades y año nuevo, son fechas de Aguinaldos, cestas, lotes y gratificaciones. Al acercarse dichas conmemoraciones pocos son*

*los que no reciban algún que otro regalo en forma de «Canasta navideña», lote de empresa o aguinaldo.*

Si bien estos obsequios pueden ser de muy diversa procedencia, desde el empleado de rigor que lo recibe de sus jefes o patrones hasta el médico o abogado que le es ofrecido por alguno de sus pacientes o clientes.

Desde estas páginas del suplemento de «7 Setmanari», hemos querido indagar dentro de nuestras empresas dedicadas a estos menesteres de confección y venta de lotes y cestas navideñas, para comprobar como se encuentra en la actualidad esta tradición o costumbre de ofrecer el clásico aguinaldo en estas entrañables fiestas.

Por lo que hemos podido saber gracias a la inestimable colaboración de Antonio Riera Brunet de DISMAVI; Manacor es todavía de estos lugares donde creen y donde perduran la tradición del aguinaldo o regalo navideño. Según el señor Riera, han sido estos tres últimos años cuando los regalos de empresa han tenido su mayor auge, si bien en el presente aunque no han disminuído la venta de éstos, si se ha notado un bajón de un diez a un quince por ciento de su valor.

El comprador, generalmente empresa de estos productos ha continuado comprando la misma cantidad de cestas navideñas, si bien de menos valor que el año pasado.

Según los empresarios, se sienten obligados a regalar el lote de productos navideños a sus empleados, para continuar la costumbre de estas fiestas, o para no hacer un feo a sus colaboradores, si en anteriores años se han repartido regalos. Habitualmente se ofrecen cuatro



tipos de regalos navideños o aguinaldos: «la cesta navideña», «el lote de empresa», «las cajitas de navidad» o «el regalo personalizado».

### Regalos personalizados

Empezando por este último se puede afirmar que estos regalos son casi exclusivos de bancos y empresas de tipo administrativo, que obsequian a sus empleados y sobre todo clientes, con el regalo personalizado, que pueden ser objetos de joyería en plata tales como bolígrafos, estilográficas, encendedores o bandejas con el nombre de la empresa, deseando una feliz Navidad y próspero 93.

### La cesta

Aunque, sin lugar a dudas el regalo más usual es la típica cesta o

lote de empresa con el que se obsequia al fiel empleado, recordándole de que estamos en Navidad. La cesta puede oscilar entre las 5.000 a las 10.000 ptas, siendo estos precios los más usuales dentro del ámbito de la empresa de Manacor; aunque también se monta la gran cesta que puede ir desde las 25.000 ptas hasta las setenta o ochenta mil. Aunque estos regalos son más bien escasos y no se suele regalar al personal subalterno, quedando reducido a grandes compromisos, cuyos principales agraciados parecen ser los médicos, abogados y directores de banca.

La pequeña cesta de 5.000 a 10.000 ptas, suele estar compuesta de una botella de cava, tres de vino, una de licor, una de aperitivo, tres barras de turrón suprema, algunas conservas y dulces, como polvorones o mantecados.

Canastas mayores pueden llevar mayor cantidad de estos productos, botellas Magnum, (un litro y medio), de cava, embutidos como Jamones, hasta incluso caviar o salmón ahumado, aunque, como ya hemos dicho este tipo de regalos son más bien pocos los que lo hacen.

### Lote de empresa

El lote de empresa es más económico que la cesta navideña y su precio puede oscilar entre las dos mil y cuatro mil pesetas. Casi siempre va dirigido a los empleados.

El lote de empresas resulta más económico al suprimir algunos de los productos que lleva tradicionalmente la cesta navideña, como pue-

# Agustín Riera, S. A.

FABRICACION DE  
BALAUSTRADAS



Primeras marcas en  
revestimientos y pavimentos  
de gres

Derivados de construcción

**BONES FESTES**



Via Alemania, 18-A  
Teléfono y Fax: 55.07.34

MANACOR



**BAR  
EL  
CRUCE**

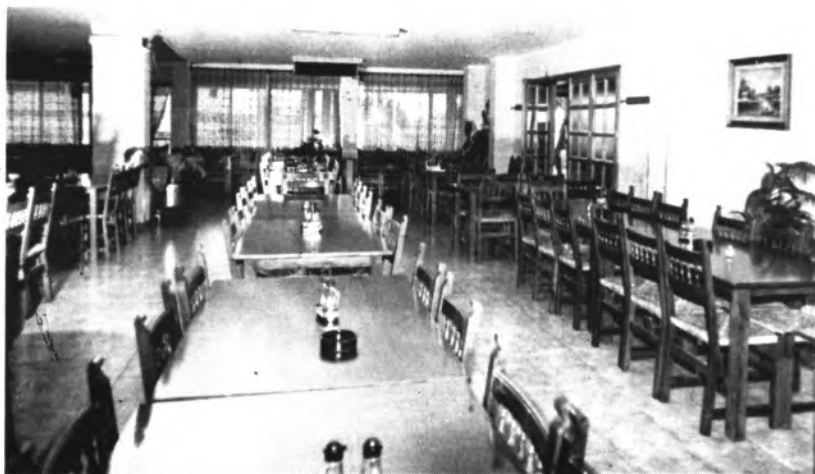
Cra. Palma - Artá, Km. 41  
Teléfono 56 00 73  
Vilafranca

**ABIERTO DURANTE  
TODAS LAS FIESTAS**

\*\*\*\*\*



*Gran variedad  
de  
PLATOS  
NAVIDEÑOS*



den ser las conservas, mantecados, frutas confitadas o frutos secos. Naturalmente también hay que restar el valor de la cesta de mimbre.

Por cierto que estos últimos años se tiende a suprimir la «clásica cesta», que al final acaba en el desván, por cestillos o bandejas de mimbre que al final, después de su uso básico, contener los productos navideños, pueda utilizarse para otros menesteres.

### Las cajas de madera

Otro tipo de regalo es la caja de madera o caja de vinos que suele contener de tres a seis botellas, generalmente cavas y vinos de cierta calidad y su precio oscila entre las cinco y diez mil pesetas. Esas cajas suelen regalarse a clientes o proveedores, sin tener una relación directa con la empresa. Su venta ha aumentado en estos últimos años.

En cierta forma se ha ido hacia una tendencia más simplificada, regalando menos cantidad de productos que antaño, aunque de mayor calidad, sobre todo en vinos y licores, siendo estos dos últimos productos aun más selectos.

La originalidad también cuenta, algunas empresas eligen nuevas tendencias. En construcción, por poner un ejemplo, se han montado lotes navideños en espuestas de goma, que incluso llevaban dos paletas de albañil de plástico como



adorno.

Otros desean que sus cestas sean envueltas en un papel de celofán determinado, si bien el que más se utiliza en la actualidad es el amarillo. Algunos prefieren comprar los productos sin montar y colocarlos o distribuirlos a su gusto. Unos terceros, incluso añaden plantas y flores secas como adorno. Se puede ver que cada vez se tiende más al formato vistoso, por lo que el montaje y decoración de una cesta, no es tarea tan fácil como pueda parecer en un principio, y que se han de tener en cuenta múltiples factores, espacio, calidad de los productos, adornos e incluso combinación de colores.

Lo que parece seguro, es que por este año las cestas y regalos no van a faltar en Manacor. Nuestra ciu-

dad tiene esta tradición muy arraigada y casi todas las empresas se apuntan a ello.

Pongamos como ejemplo a nuestro ayuntamiento de Manacor, el cual se gastará el presente año cerca de las novecientas cuarenta mil pesetas en concepto de lotes y cestas, cuyos destinatarios serán los funcionarios y empleados de la corporación local, que no son pocos. En el mismo orden de cosas decir que los Srs. que ocupan los cargos públicos en el consistorio no recibirán el mencionado regalo o a guinaldo.

Sondeando un poco a la gente de a pie, a cerca de los aguinaldos que se reciben en estas fechas, hemos podido observar que la mayoría de los encuestados, 218 de los 237, tiene que adquirir productos navideños, turrone, cavas, mazapanes, vinos etc., puesto que el regalo de la empresa o lugar de trabajo que les ofrecen, no es suficiente para rellenar este hueco festivo de Navidad, con sus productos más tradicionales.

Además de la cesta o lote de empresa, solemos gastar entre cinco y ocho mil pesetas en productos o típicos de estas fechas y algunos aún más: que sumados a los gastos propicios de la época, pueden proporcionarnos una cuesta de enero con más grados de inclinación que los previstos.

E.H.A.

# COMESTIBLES CA S'ARTANERA

## ESPECIALIDAD EN FRUTAS Y VERDURAS

*Desea unas felices fiestas*



C/ Avda. Salvador Joan, 90

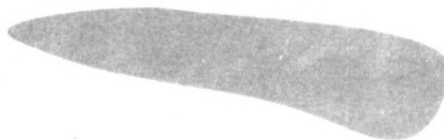
Tel. 55 21 06

MANACOR





# elite



**Vos desitja molta felicitat  
en aquestes festes**

*C/ Mare de Déu de les Neus, 9*

*Tel. i Fax 84 45 58*

*MANACOR*



Autor: Gaizka Taro Merino

**DOJO MURATORE**



**El Gimnàs**

JOAN LLITERAS, 43  
TEL. 971-55 44 87  
07500 MANACOR

**VOS DESITJAM  
MOLTA FELICITAT**

# Quan serà Nadal?



Miquel Gual i Tortella

«I L'Àngel digué: No tingueu por; Déu vos ha concedit el seu favor. Tindreu un fill i li posareu el nom de Jesús...» Tot això va succeir perquè es complís allò que el Senyor havia anunciat pel profeta: «La Verge tindrà un fill, i li posaran Emmanuel». La narració evangèlica deixa ben clar que Nadal no és obra dels homes sinó de Déu. Déu és el qui d'una manera clara i diàfana actua en favor dels homes. D'aquí els dos noms que defineixen el fet, més ben dit, la missió de la persona que ve entre nosaltres; perquè Nadal no és un fet o esdeveniment impersonal, sinó l'arribada d'una persona que havia estat esperada al llarg de molts de segles.



En el món oriental el nom que reb l'infant no és quelcom d'indiferent ni intrascendent, sinó que el nom determina alguna cosa personal. Així també ho podem dir del Fill de Déu quan s'humanà: El seu nom havia de ser Emmanuel, que vol dir «Déu és amb-nosaltres», o Jesús, és a dir, Déu salva. El Déu humanat, per tant, és el Déu que ve per salvar-nos. Entenguem bé, però, el sentit del mot salvació, el qual no s'ha de reduir a l'àmbit purament moral, sinó que la salvació de Déu arriba, sobretot, a les limitacions i carències humanes, es tracta d'una salvació total i global que, encara que com la llavor que germina poc a poc, aquella també segueix el seu camí d'una forma imparabile.

Això és Nadal: La vinguda de Déu que ve per respondre a totes les esperances de l'home; però Nadal no és un esdeveniment neutral, ni per l'home i la seva història ni per Déu, sinó que Nadal, com a gran manifestació de Déu, implica unes conseqüències ben concretes: Per una banda ens mostra la solidaritat de Déu amb nosaltres, i, per

l'altra, ens crida a crear la mateixa solidaritat per tal que aquella manifestació seva no quedi només com un pur record, sinó que comporti també avui els mateixos efectes d'antany. Dir que Nadal ens mostra la solidaritat divina en favor dels homes és el mateix que dir, com ensenyava Joan, que Déu és amor; i nosaltres per pròpia experiència sabem que en l'amor i per l'amor entram en contacte amb la realitat més fonamental de l'home i del seu univers.

Però endemés, el «Déu amb-nosaltres» fa que ens adonem que no només va ser Maria la que el va portar al món, sinó que des de que ell ha entrat en el cor de cada persona, tots els homes som portadors de Déu. Per això, com cantava el pare Duval, no cal cercar-lo entre els núvols, ja que aquests no mostren mai el seu rostre, cal cercar-lo en el germà, sobretot en el més petit i pobre, i en ell adorar-lo. En el dia de Nadal, jo som convidat a obrir-me al misteri de Déu perquè ell neixi en mí, només llavors seré portador de la seva bondat i del seu amor vers els demés homes. En

els meus gests, en els meus criteris he de deixar passar la comprensió i la ternura de Déu.

Així, l'home que ha descobert en ell la presència de Déu, ha trobat la força que determina la seva vida. Sovint, i d'una forma equivocada, cercam el tresor i la felicitat de la vida on no hi són, ens assemblam, com contava A. De Mello, a aquell home que cercava la clau de la seva casa, i l'amic li demana: on l'has perduda? A dins ca meva, li respon l'altre; doncs, perquè la cerques per aquests indrets? Perquè aquí, li respon, hi ha més llum. També nosaltres pot ser cerquem Déu en els temples o enmig de les grans celebracions, quan en realitat allà on l'hem perdut és en el fons del nostre cor.

Tant de bo, en aquest Nadal, deixant les grans places il·luminades o els grans truis dels carrers i del consum, aprenguéssim que on cal cercar Déu —és a dir, el principi del sentit i felicitat de la vida— fos, en primer lloc, en el nostre interior. Solament llavors serà per a nosaltres NADAL!

# Queremos sorprenderles...

PROGRAMA  
**EUROPA**



MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO  
PLAZA ESPAÑA, 16  
TEL. 58 16 05 FAX 58 34 25  
07200 FELANITX  
MALLORCA



MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

PLAZA RECTOR RUBÍ, 6  
TEL. 84 41 16  
07500 MANACOR  
MALLORCA

*VOS DESITGEN  
UNES BONES FESTES  
I FELIÇ ANY NOU*



almacenes  
**NICOLAU**

# CA'N MIO

## CA'N MIO ELECTRODOMÈSTICS PER TOTS



## **Exit de participació a la XXI edició del concurs de villancets**

La darrera edició del concurs de villancets, convocatòria que es donarà per tancada el proper dissabte dia 26 de desembre, amb el lliurament dels premis a tots els cantaires classificats ja sia com a solitaris o en grup, ha tingut novament com a capítol destacable, la excel·lent i nombrosa participació de persones de tota la comarca. Així, no ha estat solament Manacor la que ha participat a aquest acte, reconegut a tota l'illa, sinó que hi ha hagut representants de Felanitx, Son Servera, entre altre pobles. L'escenari que com cada any ha estat el de l'Església del Carme de Porto Cristo ha reunit a milers de seguidors i aficionats a la música. Les cançons, moltes d'elles inèdites, han estat presentades majoritàriament per jovenells que il·lusionats ha participat a la darrera edició d'aquest interessant concurs. El jurat ha tingut a ben segur una difícil tasca a l'hora de lliurar els premis però al final els tothom es sent satisfet de la seva aportació en aquest concurs que porta ja una gran tradició a la nostra comarca.



El proper dissabte hi haurà el lliurament de premis i una recepció pels assistents

## **Els millors cantaires de villancets a escena**

Des de fa més o manco un mes i divendres rera divendres s'han anat concentrant a l'Església del Carme de Porto Cristo nombrosos cantaires que en grups o com a solistes han presentat diversos villancets, entre ells molts d'inèdits, participant a la XXI edició d'aquest reconegut concurs. La gran categoria dels participants i la destacable

composició de música i lletra han ocasionat segurament moltes dificultats al jurat perquè es decidís a l'hora de lliurar els guanyadors de cada prova o final. Així dons es pot dir, que la convocatòria ha resultat novament, molt interessant.

Com a primera ressenya cal fer menció de l'acollidor escenari que

presentava la parròquia amb adequats adornaments que caracteritzen les festes de Nadal. Al fons de l'interior de l'Església i concretament davant l'altar un grup de nines vestides de pastora donaven una vegada més el caire mallorquí a la celebració. Elles es feien càrreg d'entregar a tots els partici-

# MAS



**Bon Nadal**

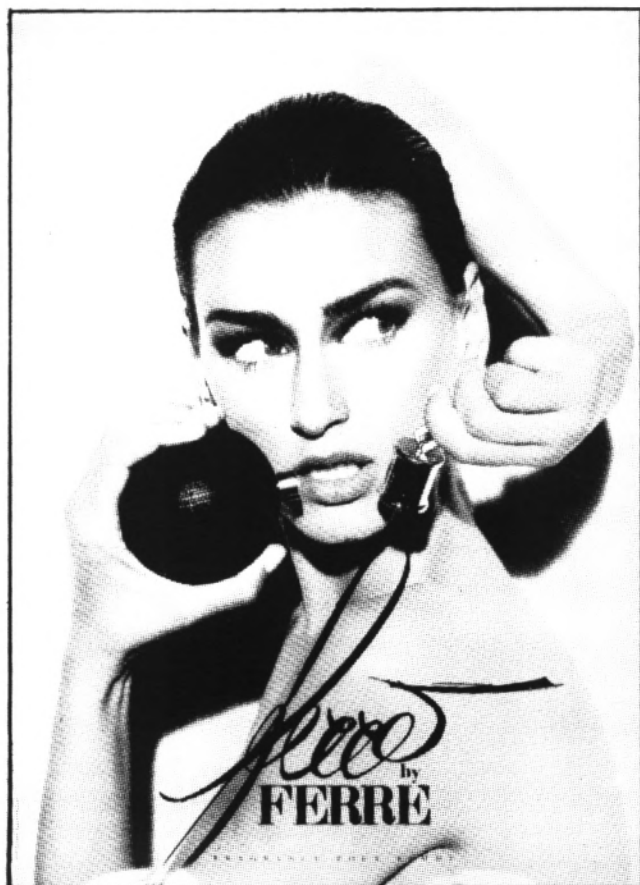
ferreteria - drogueria

---

bricolage



*Carrer d'En Joan LLiteras, 61. Tel. 55 12 10 — MANACOR*



## **Perfumeria Manacor**

**Bon Nadal  
i un  
feliç Any Nou**



pants el record en aquest concurs i que era entre altres coses, un banderí on es ressenyava l'edició i el lloc del concurs. Des de el primer dia tots els participants pujaven un a un a l'escenari degudament presentants per dos joves, En Miquel Alzamora i En Pep Bauçà d'Antena-3 Capdepera; tots els cantaires acompanyaven la seva cançó amb qualque instrument de música. El públic present ha estat nombrós en cada ocasió i han complit amb la seva funció: aplaudir i aclamar efusivament als concursants. Als da-

rers dies lògicament és quan hi ha hagut més intriga. S'anaven classificant els millors a cada final dels centenars que s'hi presentaren.

En tot aquest acte, que es prolonga durant setmanes, cal destacar evidentment la tasca realitzada pel president del Patronat de Concurs de Villancets de Porto Crisot, Mossèn Josep Caldentey i Ribot, que s'ha preocupat d'enllestir en cada ocasió els diferents preparatius.

### Dissabte, lliurament de premis

La darrera concentració d'aquesta edició es tancarà el proper dissabte, dia 26 de desembre, amb l'entrega i lliurament dels premis a tots els classificats. L'acte donarà inici a les vuit de l'horabaixa a l'Església del Carme i anirà seguit d'una recepció que es servirà a la Cafeteria Tanit de la mateixa localitat.

M.A.Llodrà  
Fotos: Antoni Blau



FOTOS EN COLOR

SERVEI DE REVELAT  
EN UNA HORA

REPORTATGES I FOTOGRAFIA EN GENERAL

Plaça de la Justícia, 9

Tel. 55 35 05

07500 MANACOR



# BAR SANDO'S II



**LES DESEA  
UNA FELICES FIESTAS  
DE NAVIDAD**

*Rambla del Rei En Jaume, 1  
(Plaça Ramon Llull)*

# CAFETERIA BALEAR

Vos desitja  
BONES FESTES DE NADAL  
i  
UN PRÒSPER ANY NOU  
1993



*C/ Pedro Riche s/n  
Tel. 84 33 20*

MANACOR

## ANÀLISIS CLINQUES

A  
**MANACOR**

**Carrer d'En Bosch núm. 5  
Tel. (Fax) 84 37 94**

Horari del laboratori: de 8'30 h a 14 h.

De dilluns a divendres

a PALMA:

CARO, 1

centre  
d'anàlisis  
biològiques  
s.a.

**Bones Festes**





L'enginy de cada detall cuida la imatge dels carrers per les festes. La iniciativa ha estat dels comerciants de Manacor.

A Sa Bassa i Es Torrent s'han col.locat petites capses i arbres nadalencs

## ***Els comerciants vesteixen de festa el centre de la ciutat***

Molts de ciutadans agraeixen a ben segur, la gran iniciativa empresa fa uns anys per un grup de comerciants que consistí en adornar i embellir els carrers més cèntrics de la nostra població, en el transcurs de les festes nadalencques. Carrers que, usualment, són els que convoquen a un major nombre de visitants i seguidors dels diferents actes que es duen a terme al llarg de les festes, encara que es fa necessari ressenyar que aquest any, s'ha obtingut una major participació; Es Torrent també ha vestit de festa el llarg de les seves voraries.

Petites capses de felicitació, amb personatges religiosos simbòlics i nombrosos arbres de Nadal donen

---

**L'Ajuntament aquest any ha agafat mesures per estalviar diners; els llums només s'encendran de dia 23 de desembre al 6 de gener i per la víspera de Sant Antoni**

---

a Manacor un agradable ambient de festa. Col.locades fa gairebé una o dues setmanes ens anuncien l'arribada d'unes festes molt familiars així com l'entussiasme que hi posa el poble perquè es pugui despedir

l'any amb alegria i amb el desig més profund de començar una nova etapa que haurà de marcar el 1993. De la mateixa manera que és costum que cada família adorni la sala o entrada de casa seva, l'Ajuntament també col.labora en aquest esdeveniment, instal.lant milers de bombetes que s'encengueren el passat dimecres.

Les persones més majors recorden molt especialment les grans enllumenàries que l'Ajuntament instal.lava envers l'any 60; un altíssim arbre enmig de Sa Bassa amb llums vermells, blaus, verds... una gran estrella al carrer Peral i milers de bombetes simples que anunciaven les festes com si es tractàs d'un



# MOBLES D'AVUI, C.B.

*vos desitja  
Pau y  
Molts d'anys  
a tots*

Fray Junípero Serra, 17  
T: (971) 55 08 07  
07500 MANACOR



## CAFETERIA EMBULLS



Hamburguesas  
Pinchos  
Perros  
Pollos a l'ast  
Tapas variadas

*VOS DESITJA  
BON NADAL*

*Av. Mossèn Alcover, 14*

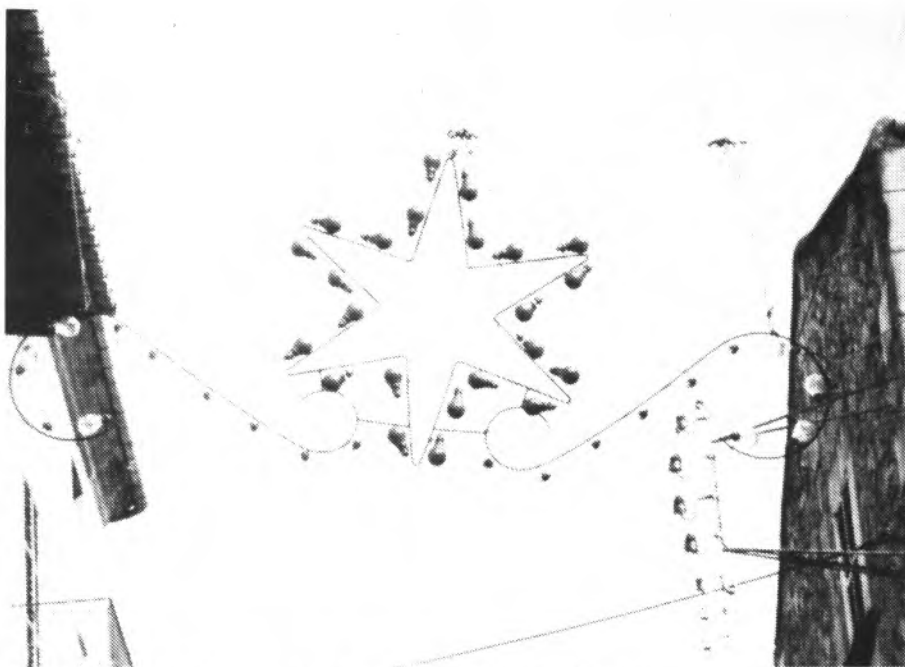
*Tel. 55 52 63. MANACOR*



esdeveniment nou, mai organitzat. L'ambient era lògicament alegre, i ho és encara ara. L'única diferència és que en aquests moments l'enllumenat s'ha reduït amb simples adornaments, un cercle o una estrella, amb bombetes sòlament de color blanques. El terreny, cal dir-ho també, s'ha extés notablement. Tots els veïns de s'Illot, Porto Cristo, Son Macià, entre altres, desitjen en raó que els seus carrers acollesquin també l'ambient de festa. Qui no ho hauria de desitjar?. A més el Port de Manacor es caracteritza al dia de la celebració de Nit Vella perquè milers de persones, majoritàriament joves, es desplacen fins a aquesta zona per despedir l'any, esperant a cada edició si les campanades de l'església sonaran o no. N'hi ha que diuen que no es senten però que sí compleixen; altres en canvi apunten a que no sonen.

#### Enllumenat de Nadal

Els deures de l'Ajuntament és cada any col·locar l'enllumenària que alegrarà i animarà els carrers



de Manacor. En aquest any, segons Pere Llinàs, delegat de Serveis Generals, s'ha hagut de reduir els dies de funcionament per estalviar diners. Així estava previst que s'encenguessin ahir dimecres, dia 23, i es tancaran el dia 6 de gener. Més endavant es tornaran obrir, degut a la celebració de la festa local, Sant

Antoni. El pressupost per tenir en marxa els llums al llarg dels dies esmentats puja a 850.000 pessetes. Les bombetes han estat repertides pels carrers més transitats de la localitat.

M.A.Llodrà  
Fotos: Antoni Blau



**Restaurant**

**Sa Guàtlera**



*Con motivo de las fiestas Navideñas y Año Nuevo, queremos agradecer a todos nuestros clientes y amigos la confianza que nos brindan*

**NOCHEBUENA Y NOCHEVIEJA  
MENU A LA CARTA**

*Bones Festes*

C/ Pou, 30

Tel. 56 92 60

SANT LLORENÇ

# L'esdeveniment de Nadal en llengües de tot el món

**El manacorí Antoni Llull i Martí, investigador i treballador incansable de la nostra llengua té una afecció molt especial: submergir-se dins les biblioteques i esbrinar diccionaris de les més distintes procedències per tal de trobar-hi alguna de les seves cúrolles. Ara, del**

**resultat de moltíssimes hores d'investigació, l'autor manacorí publica un llibre petit de tany i humil per la seva presentació. Però d'un contingut, que els pocs afortunats que arribin a tenir un d'aquests llibrets, sabran valorar.**

La idea era fer una exposició d'un fragment de l'Evangeli segons sant Lluc, —el que fa referència de Nadal, on es conta el naixement de Jesús i com ho celebren àngels i pastors—, traduït gairebé a un centenar de llengües de tot el món. I acompanyant cada una d'aquestes traduccions amb notes i comentaris adients, de tipus històric i lingüístic.

Entre aquestes versions —un total de noranta nou— s'hi troben les dels quinze o setze idiomes més parlats del món. Just amb aquestes quinze llengües es podria contar la bona nova a un 90 % dels europeus i a més de 3.000 milions de persones d'arreu del món. Però —i potser sigui l'interessant de llibre d'Antoni Llull i Martí— també s'hi troben hi ha versions en llengües parlades per molt poca gent, llengües greument amenaçades d'extinció i que l'autor ha volgut reproduir com a un reconeixement al seu dret a l'existència i a participar en qualsevol manifestació de cultura ja que, com diu Antoni Llull, la importància d'una llengua no es fonamenta en el nombre de persones que parlen, sinó en la condició que tenen els mots de qualsevol llengua, d'ésser vehicle natural del pensament i dels sentiments humans.

Una de les dificultats que s'ha trobat, sens dubte, és la varietat de llengües als continents asiàtic i australià, on hi proliferen molts idiomes, però molts d'ells sense estruc-

## L'esdeveniment de Nadal, recontat per Sant Lluc, en llengües de per tot el món



(El acontecimiento de la Navidad, contado por San Lucas, en lenguas de todas las partes del mundo).

(The Christmas story, as told by Saint Luke, in languages from all over the world).

Textos arroplogats, comentats i editats per

Antoni Llull Martí

Mallorca  
1992

tura i sense un sistema gramatical i d'escriptura. Alguns, per altra banda, que sí tenen sistema d'escriptura, no tenen la traducció dels evangelis. I d'altres, que és quasi impossible obtenir-ne una còpia.

Tot i que l'autor ha fet una i altra vegada amb persones i institucions per tal d'obtenir la còpia desitjada en molts idiomes, encara queden sense poder ser reproduïts els texts en guaraní, laosià i somalí, per exemple, llengües parlades per milions de persones, però no ha arribat la resposta esperada.

La base del treball ha estat la col·lecció de Bibles i Nous Testaments propietat de l'autor. Però Antoni Llull, com ja és habitual en ell, no s'ha detingut a aquesta col·lecció, sinó que ha creuat correspondència amb gent de tot el món per obtenir la còpia del fragment esmentat: entre aquesta gent, cardenals, arquebisbes, antropòlegs, lingüistes i experts de tot el globus. El resultat, però, és a la



vista: un llibre sense precedents, nostra gratitud al lingüista!  
que pot ésser llegit, al menys en part, per gent de tot el món. La

**Antoni Tugores**



Les millors joguetes i els millors regals  
t'esperen a...

# Minot

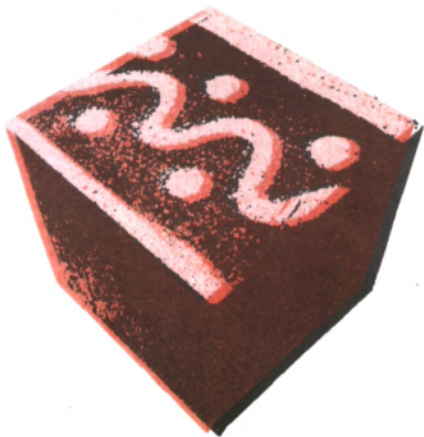
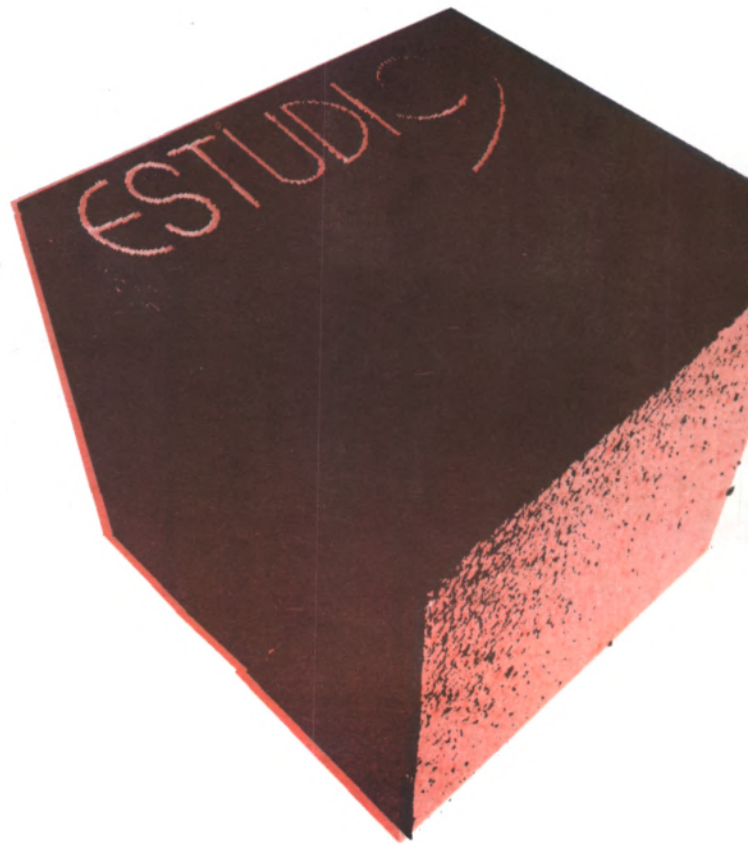
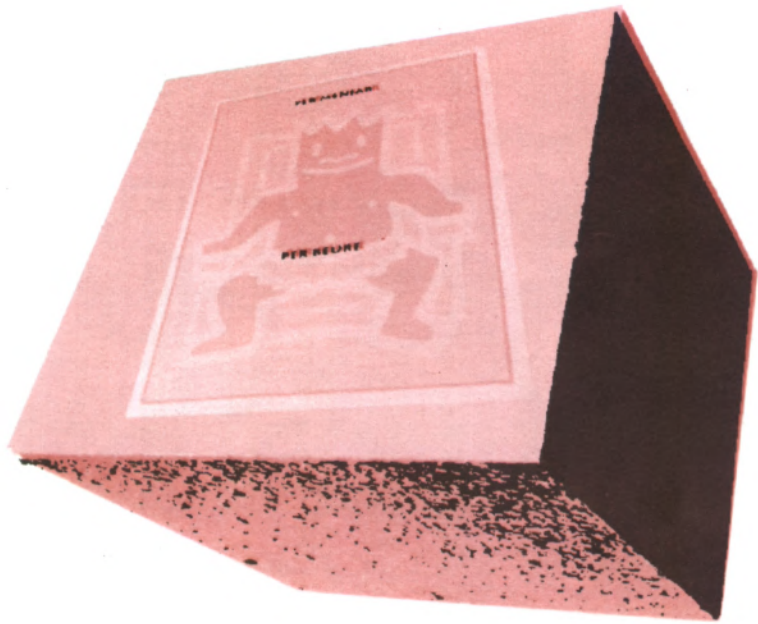
i també tots nosaltres amb moltes  
ganes de que passeu les millors festes

Diumenge dia 27 i el 3 de Gener tendrem obert tot el dia

**Fàcil aparcament**

**Silenci, 36 - (Ses Parres) Tel. 55 46 05 Manacor (Mallorca)**





Servera



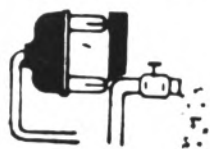
**OO**  
Optica Balear  
"la optica"



# ELECTRO HIDRAULICA, S.A.

Paseo Ferrocarril, s/n.  
Tel. 55 24 24 - 84 30 53  
FAX 55 18 78. MANACOR

Cra. Cala Ratjada, s/n  
Tel. 56 36 55  
C/ PDEPERA



## BOMBAS PLEUGER

Punta VII  
C/ Fetjet - Local 1 y 2  
Tel. 58 50 08  
CALA MILLOR



Vos desitja unes  
Bones Festes de Nadal  
i Cap d'Any



## Tejar Català C. B.



Materiales descontaminados, sin caliche ni cal  
**UNICOS EN MALLORCA**

*Exija calidad y seguridad en su obra*



*Les desea a todos unas Felices Fiestas  
y un Próspero Año Nuevo*

Teléfono: 56 00 17

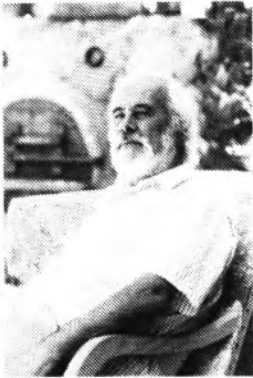
Carretera Palma-Artà, Km. 42



# Què significa per vostè la paraula «Nadal»?

Nadal és sinònim de festa familiar i d'actes religiosos. Per això hem volgut demanar al

poble el significat que té per cada persona aquesta paraula.



**Llorenç Femenías. Advocat i escriptor.**

.-Pau, tot el contrari de bulla.



**Biel Servera. Constructor i President del Cardassar.**

.-Alegria compartida amb la família i amics.



**.-Miquel Gual. Rector de la Parroquia dels Dolors.**

.-Nadal no hauria d'esser sinònim de regals, ni de compres extraordinàries ni de consum. Hauria d'evocar la vinguda del Senyor.



**Pere Llinàs. Regidor i Delegat de Serveis Generals.**

.-Una festa familiar i en especial em fa pensar molt amb els al.lots.



**Miquel Estrany. Empresari.**

.-Una festa familiar entranyable i de caire religiós.



**Miquel Jaume. Entrenador del C.D. Manacor.**

.-Sobretot ambient familiar, descans, estabilitat i estar el màxim de temps amb els meus.



**Miquel Llull. President del Partit Popular a Manacor.**

.-Actes religiosos i a més una paraula molt familiar que ens uneix i també amor al proïsme.



**Eduardo Puche. Arquitecte, Regidor i Delegat de Participació Ciutadana.**

.-Como cristiano que soy esta palabra me suena a unas fiestas familiares tradicionales.



**Belén Dominguez. Vicepresidenta local i federal d'A.S.I.**

.-Aquesta paraula em fa recordar família i unió per tothom.

Ferreteria · Drogueria  
Pinturas · Colchones  
Plásticos · Accesorios menaje

# Comercial

# El Palau



**BONES FESTES  
I  
BON NADAL**



Plaza Rector Rubí, 3 · Tel. 55 44 68

MANACOR



Juan Gomila Sureda y Cía. C.B.  
Instal·lacions elèctriques i hidràuliques  
recanvis i accessoris

*Vos desitja unes bones festes  
i un venturós any nou*



Plaça de Sa Mora, 9

Teléfono 55 22 34  
FAX 55 01 92

MANACOR



**Rafel Muntaner. President de la Federació Balear d'Activitats Subacuàtiques.**

.-Per jo unes festes tradicionals de convivència familiar i d'amistat.



**Guillem Barceló. President de l'Associació d'Antics Alumnes de La Salle i President del C.A. La Salle.**

.-Per jo és una paraula molt ample, vol dir unió, pau i que requereix que tots ens estimem un poc més.



**Biel Bosch. Batle de Manacor.**

.-Unes festes molt familiars on ens reunim amb estimació i recordam les nostres arrels cristianes.



**Maria Antònia Vadell. Regidora i Parlamentària pel Grup P.S.M.**

.-Festa, torrò, llum, reunió, records de l'infància, una paraula entranyable i la festa que més desitja que arribi cada any.



**Llorenç Morey. President de l'Associació de veïnats «Es Convent».**

.-Té un significat amb el naixement de Jesús. Actualment la societat de consum li ha donat un caire bastant diferent del que suposa Nadal en si.



**Nunci Elegido. Professora de dansa.**

.-Ara mateix tenc davant una fotografia d'una mare de Bòsnia. Nadal no és una data, és una tradició molt més ampla.



**Carme Fuster. Artista pintora.**

.-Una festa alegre de significat cristià que ens recorda el naixement de Crist. Per altra part una paraula que ens convida a tots a tenir i desitjar pau entre totes les persones.



**Sebastiana Carbonell. Periodista i Corresponsal d'Ultima Hora a Manacor.**

.-No té cap significat especial per jo, crec que pels cristians creients sí.



**Joana Maria Salas. Galerista.**

.-Significa alegria, festes que es recorda el naixement de Jesús; també és família, amor i unitat. Crec que té un significat molt ampla i molt hermos.



*Armeria* **MONSERRAT**

MONSERRAT GALMES OBRADOR



**VOS DESTIJA MOLTS D'ANYS  
I BONES FESTES**



Avinguda Mossèn Alcover, 18  
Telèfon 971 - 55 15 87

07500 MANACOR

*bulla de* **LLEVANT**

ARTICLES DE FESTA I BROMA

Bosses Cotilló  
Articles Nadalencs

**VOS DESTIJAM MOLT BONES FESTES**

c/. Don Pelayo, 8

Tel. 84 31 52

Tel. (particular) 55 25 43

07500 MANACOR

# Els millors menús per dues nits de festa

**Sens dubte els dies més importants d'aquestes festes, són la Nit Bona i la Nit Vella, vespers de Nadal i cap d'any. Per celebrar-les la gent es reuneix amb família i amics per sortir**

**a sopar a fora. Aquesta és la millor oferta que poden trobar els manacorins als restaurants de la Comarca de Manacor.**



## Restaurant Moli d'en Bou

Aquest restaurant situat a Sant Llorenç d'es Cardassar oferirà als clients per la Nit de Nadal i la Nit de Cap d'any un menú molt indicat per aquests dies, amb totes les seves especialitats de cuina mallorquina i catalana.

Pels dies de Nadal, Cap d'any i Reis es poden fer les reserves per dinars familiars. El seu telèfon és el 83 83 40

## Bar Restaurante

# SA COVA

## Restaurant Bar Sa Cova

Situat a la carretera Palma Artà, quilòmetre 56, presenta per totes aquestes festes una sèrie de plats molt navidencs, entre els que destaquen la sopa de nadal, porcella, me rostit, caldereta, parrillada, etc. El telèfon del restaurant és el 56 94 00.



## Restaurant Albatros

Per la Nit Vella el restaurant Albatros, situat a Porto Cristo Novo, ofereix el següent menú, que té un preu de 7.500 pessetes per persona.

Aperitiu: Entrepans de Nadal

Primer plat: Tarrina de fruits de mar amb gelatina.

Segon plat: Consomé al Oporto amb profiterols.

Tercer plat: Refresc gelat de mandarina amb Vodka.

Quart plat: Medallons de llom de vadella amb salsa de moixernos.

Postres i bufet de Nadal amb cafè, licors, cotilló i raïm de la sort. Vins de Rioja i Cava Brut. Barra lliure per tots els assistents. El telèfon d'Albatros és el 82 14 21.

## ES PAS

*Ctra. Son Carrió-S'Illot  
Tel. 81 07 17*

## Restaurant Es Pas

Un menú molt especial i a molt bon preu, 5.500 pessetes per persona, és el que ofereix aquest restaurant situat a la carretera de Son Carrió a s'Illot per la Nit Vella:

Aperitiu: calamar a la romana, musclos farcits, dàtils amb panxeta.

Primer plat: Caldereta de mariscs.

Segon plat: Entrecot amb prebe bo.

Postre: trufito gelat.

Vi «Duque de ahumada», Xampany Delapierre etiqueta negra, torrons, raïm de la sort, cotilló, cafè i licors. Després hi haurà ball per tots els assistents. El cotilló i ball, sense sopar valdrà 1.300 pessetes per persona. Les taules es poden reservar al telèfon 81 07 17.

HOSTAL



## Hostal Jacinto

Aquest conegut hostal de Manacor realitzarà per aquestes dues entrançables nits de festa sopars per encàrrec i entrega a domicili; les

seves especialitats de carn i peix.

Caldereta de marisc

Sarsuela de peix

Bistecs farcits de gambes amb salsa de pinyons

Llom a la mostassa

Vadella al curry

Vadella a la turca

bistecs al paté.

El seu telèfon és el 55 01 24. Es troba situat a la cèntrica Plaça Weyler.

## Restaurante

# Ca'n Bernat de Sa Parra

## Restaurant Ca'n Bernat de Sa Parra

Aquest restaurant de Porto Cristo realitzarà el següent menú per la Nit Vella, amb un preu de 5.700 pessetes per persona. Les reserves es podran fer al telèfon 82 12 62. El preu del cotilló i ball, sense sopar serà de 1.300 pessetes.

Aperitiu: Calamar a la romana, musclos farcits i dàtils amb panxeta.

Primer plat: Caldereta de marisc.

Segon plat: Entrecot amb prebe bo.

Postre: trufito gelat

Vi «Duque de ahumada», Xampany Delapierre etiqueta negra. Torrons, raïm de la sort, cotilló, cafè i licors.

La reserva de taules es pot fer al telèfon: 82 12 62. El preu del cotilló i ball és de 1.300 pessetes.



## Restaurant Sa Creu

Aquest restaurant que es troba a la carretera de Manacor a Inca, con-

cretament al quilòmetre 9, ofereix per la nit de cap d'any un sopar a la carta, amb una sèrie de plats molts especials per aquestes festes. El telèfon per la reserva de taules és 83 02 46.

## RESTAURANT SOL Y VIDA



### Restaurant Sol y Vida

A Porto Cristo es troba el conegut Restaurant Sol y Vida que presenta per la Nit Vella un menú amb el preu de 6.500 pessetes per persona.

Ravioli de patata amb gambes i esclatasangs.

Sopa de porros.

Cigales amb prebes.

Llom de bou amb el seu suc i verdures al vapor.

Postres: fantasia de fruites i refrescs freds naturals.

Vins: Beaujolais, Ca'n Ribas Blanc i Freixenet brut nature.

Per acabar la festa hi haurà cotilló amb ball amenitzat pel Duo Dominó. Les reserves es poden fer al

telèfon: 82 10 74.

També pel dia de Nadal s'ofereix un menú molt especial.



### Celler Es Cuerot

El menú de cap d'any del Celler Es Cuerot, que té un preu de 6.200 pessetes consistirà amb:

Aperitiu.

Gambes flamejades.

Rap a la crema.

Indiot farcit amb castanyes.

Resfrec fred de llimona.

Cafè, licors, torrons i cava.

Cotilló i raïm.

Vins: Blanc Pescador, Lancers, Faustino VII negre. Cava Codorniu Extra.

Informació i reserva de taules al telèfon: 81 02 71. Places limitades.

## RESTAURANTE

## CA S'HEREU

### Restaurant Ca s'Hereu.

Situat a la carretera de Cala Millor i amb el telèfon 58 54 49, aquest Restaurant que compta amb una nova direcció ofereix uns plats molt succulents per aquesta Nit Vella:

Ensalada de gambes tropical (1.550 ptes).

Crema Vichysoisse al sabayón (1.250 ptes).

Cova de rap a la mariscala ( 2.100 ptes).

Salmó fresc de Noruega a la taronja (1.975 ptes).

Indiot farcit de Normanda (1.950 ptes).

Tournedó de Aberdeen Enric IV (2.500 ptes).

Me rostit a l'estil de Sepúlveda (2.200 ptes).

Bescuit de figues seques, panses i cireres (650 ptes).

Plàtans Rosetta (650 ptes).

Mousse de xocolata Pompadour (650 ptes).

Vins: Faustino VII Rioja ( negre, rosat i blanc).

Cava: Segura Viudas.

Cotilló i raïm de la sort.



# BRICOSEGUR ES COS

*FELIZ NAVIDAD*

**Avda. Baix d'es Cos, 81**

**Tel. 55 21 47**

**ESTANTERIAS:**

Domésticas y comerciales a medida

**07500 - MANACOR**



## Bar - Restaurante CA'N TONI

*Avda. Juan Servera Camps, 9. PORTO CRISTO*

### Bar Restaurant Ca'n Toni

El Bar Restaurant Ca'n Toni ofereix una carta molt especial per les dues festes de Nit Bona i Nit Vella amb maricades, peix i carn fresca. Les reserves es poden fer al telèfon 82 14 71.

El sopar de la nit de cap d'any estarà amenitzat per Orquestra Esteba. Hi haurà raïm, cotilló, torrons i Cava Cordon negro amb un preu de 1.200 pessetes.

## Bar Restaurante SON COLOM

### Bar Restaurante Son Colom

Es troba situat a Sant Llorenç i ofereix per la Nit Bona i la Nit Vella una molt interessant carta amb plats típics de la cuina mallorquina. El seu telèfon és 56 91 79 i es troba situat a la carretera Palma a Artà, quilòmetre 57'700.



Restaurant

Sa Guàtlera

### Restaurant Sa Guàtlera

Aquest restaurant de Sant Llorenç ofereix els seus plats especials per la Nit de Nadal i la de Cap d'any. El telèfon per fer les reserves de taules és el 56 92 60.

**RESTAURANT MOLI D'EN SOPA**  
Amb l'Esport

### Restaurant Molí d'en Sopa

Aquest conegut restaurant de Manacor realitzarà un gran sopar per la nit de cap d'any i seguidament hi haurà espectacle, en el que participaran artistes tan coneguts com Tomeu Penya i Joan Bibiloni, també actuaran l'Orquestra Cañamel i l'Orquestra d'es Molí amb Serafí Nebot, Martí Salem, Toni Garcia, Pep Ros i Joan Teclas, per acabar la festa es durà a terme el Show de Graciela. Es brindarà amb cava reserva real de Freixenet i cava Gran Codorniu. Les reserves es poden fer als telèfons : 55 01 93 i 55 28 50.

### Restaurant Mendia Vell

Aquest restaurant de la carretera

RESTAURANT  
Torrador Típic

## Mendia Vell



de Porto Cristo ofereix per la nit de cap d'any una sèrie de plats molts especials per aquestes festes dins la carta del restaurant. Les reserves i informació al telèfon 84 38 35.

Aquests són alguns dels menús que els sugereixen alguns dels més importants restaurants de la nostra Comarca per les festes de Nadal d'enguany.

M<sup>a</sup> Magdalena Ferrer.



MATERIALES  
CONSTRUCCION  
**MAYOL**

\*Transport  
\*Servei d'aigua potable



Bones Festes

c/. Tià de Sa Real, 21  
Tel. 55 10 51

MANACOR

Particular: c/. Oviedo, 7  
Tel. 55 04 40

# Els videojocs

S'acosten les festes de Nadal, i, amb elles, les compres dels regals. La qüestió està en que els nostres fills, petits i grans, ja no demanen joguines convencionals (cotxes, pepes, pilotes), sinó que la majoria es decanta pels videojocs.

Els videojocs s'apliquen al televisor o l'ordinador i es converteixen en una aventura al·lucinant, són cada pic més perfectes i sofisticats: simul·ladors de vol, jocs de rol, etc.

Però, és una joguina o un arma en les seves mans? Existeixen arguments a favor i en contra.

Els principals atractius d'aquests jocs són una gran acció visual i una gran capacitat interactiva que els distingeix del televisor, el nin no se limita a observar les aventures dels seus herois, a més hi participa. Els efectes acústics, recompte automàtic de punts i capacitat d'adaptar-se al nivell de cada jugador són els avantatges davant altres jocs.

El gran inconvenient és l'alt contingut en temes que desperten l'agressivitat. De tota manera, aquesta agressivitat és menor si els jocs són per més

d'un participant.

Els videojocs absorbeixen l'atenció del nin i es converteixen en una obsessió. Molts d'ells dediquen tot el temps extraescolar a aquesta activitat. A partir d'aquí comencen els problemes. Fracàs escolar, ansietat i problemes familiars són les conseqüències més greus. Ens trobam davant un problema nou, derivat de l'avanç tecnològic. Fins ara la ludopatia o malaltia del joc tenia com a fi principal els doblers, aquests mantenien l'interès sobre l'activitat lúdica ara l'objectiu és la competició amb un mateix o els companys.

Per diagnosticar aquest trastorn del comportament s'han de complir al menys quatre d'aquests símptomes:

- 1) Una preocupació freqüent per jugar.
- 2) Amb freqüència se juga més temps del que s'havia previst.
- 3) Necessitat d'augment el nivell per aconseguir l'excitació desitjada.
- 4) Intranquil·litat quan no se pot jugar.
- 5) Si perd hi torna l'endemà per intentar recuperar.

6) Esforços repetits per reduir o aturar el joc.

7) Amb freqüència, el joc té lloc quan s'espera que el nin estigui complint les seves obligacions escolars o socials.

8) Sacrifica alguna activitat social, educativa o recreativa per poder jugar.

9) Continua jugant a pesar dels problemes que li duu.

Com passa amb l'ús horari del televisor, els videojocs han d'utilitzar-se baix el control dels adults, que establiran el temps que els nins poden dedicar a aquesta activitat.

Un altre factor a controlar és la temàtica. Una excessiva agressivitat pot esser molt dolenta pel desenvolupament intel·lectual i social del nin.

Si se tenen en compte aquests dos factors, temps de jocs i temes, els videojocs són tota una aventura per petits i grans, tan educativa com un trenca-closques.

Gabinet psicològic  
M. Mestre i C. Monjo

## Converses de cap de cantó

# Madò Bladera, per a Nadal, està de bones

-Si, Ganxa, estic de bones, per a Nadal, tothom s'estima i dóna bons consells

-Mostrau com, Madò Bladera, perquè vos sempre les tirau a ferir

-Idò bé. Som vist a Manacor dues coses que m'han agradat molt.

-Per exemple.

-T'ho diré. Una es s'arbre que han sembrat —supòs que s'Ajuntament— davant Ca n'Es Galeres, començant Baix d'Es Cos. Aquella escunsa era un lloc perdut i ara, sembrant-hi un arbre, fa més guapo. Exactament no sé quina classe d'arbre és. Aixímateix em sembla un tamarell, però no ho sé cert. Endemés sent un arbre revescós i que ha patit molt, pareix que ja fa estona que li sembraren. Un arbre sempre és un motiu d'alegria i de bon gust.

-M'agraden a mi, també, els arbres. Fan ombra i donen frescor.

-Qui sembla un arbre li haurien de donar un premi. És com un que engendra un fill que vol viure totsol.

-I, s'altra cosa, Madò Bladera?

-Ah, sí. He vist la restauració d'es POP, aquella casa de devora Ca Ses Monges de la Caridat que li han pratat

ses parets i l'han deixada amb les pedres vistes i els portals i arcs al descobert. Una casa de pedres és com una dona hermosa, ben feta, que despullada, guanya encant. Les cases de bloquets i de cantó blanc, com les dones velles i malfetes, s'han de tapar.

-Si que és vera, Madò Bladera. A n'això ho haurien de fer més sovint.

-Ho ferien si s'Ajuntament estàs format per persones de gust.

-No digueu això, Madò Bladera, ¿no demostren ser gent de gusts només pel fet de que no fan res?

-Tant de bo, no fessin res, però fan Es Mercat de Ses Verdures, que és un nyarro espantós pel qual el Poble tendria que exigir responsabilitats al qui sia.

-Un nyarro...

-Si, un nyarro, Ganxa. L'estructura metàl·lica que hi havia tenia un encant, era obra de gent que tenia sensibilitat i la teulada —que era d'uralita i que sempre l'uralita és un mal me toc pesta— s'hauria pogut substituir per una teulada de teules i així l'Ajuntament no hauria espenyat una cosa que valia la pena conservar.

-Filleta, però ja està fet!

-No ho creguis encara se podria remediari.

-Com.

-Posar teulada de teules a la part que encara no està esbucada, pintar de negre tot l'endamiatge i esbucar tot el que han fet nou a la part de damunt, i, sembrar-hi, ordenadament, alzines, pins o oliveres, que són arbres de la nostra terra, amb un monument a la Constitució —tot i que la plaça se diu de La Constitució i que amb temps enra hi havia l'Ajuntament— donat que la Constitució és s'única llei democràtica.

-Com el que proposa el PSM, idò?

-Millor, destruir lo mal fet i conservar lo que hi ha, i més barat.

S'ho haurien d'escoltar, els Regidors. Almenys jo no cobr per opinar així com ells que per opinar cobren i tenen dedicació exclusiva, qualqun, per opinar amb més profunditat.

-Idò.

-Idò Pau i fora querelles, que de mal només surt mal.

Llorenç Femenias

## **Les joguines: Per Nadal o Reis?**

*Tots els infants esperen ansiosos l'arribada de dos personatges mítics el Papá Noël i els tres Reis d'Orient (Gaspar, Melsion i Baltasar) que omplen d'alegria any rera any, les seves llars, entussiesmats pels nous regals. Així les festes nadalenques es caracteritzen de diferent forma per les persones d'edat que, pensen en passar una alegre i divertida Nit Bona i Nit Vella, acompanyada d'una bona salut, i els nins i nines en rebre el major nombre de regals possible, fruit del treball i conducta de tot un any. La incògnita s'esdevé però, en saber quan es preferible entregar aquests objectes que representen carinyo i estimació. Hi ha un sector de gent que té la costum de fer els regals per Nadal, perquè tinguin temps de jugar al llarg de les vacances, i la resta segueix la tradició de que són els tres Reis d'Orient els qui porten les joguetes.*



El dia cinc de gener arribaran Melsion, Gaspar i Baltasar

## **Ansiosa espera del Papá Noël i els tres Reis d'Orient**

Tres o quatre setmanes abans de que arribin les festes de Nadal totes les cadenes televisives, revistes, diaris, etc., omplen el seu temps de programació i espai anunciant les darreres novetats en joguines i objectes diversos d'entreteniment. Llavors, els infants es passen més temps que de costum davant la petita pantalla entussiesmats en omplir les seves estante-

ries de cuïnes, planxadors, pepes... o camions, pistolers, bicicletes, etc. En el transcurs del temps que dura la preparació i els plantejaments del que serà una feliç despedida de l'any els grans també s'asseuen observant el regal perfecte dels seus fills, fiols i germans. Tots, encara que estem marcats per una forta crisi econòmica, tenim el desig d'aportar el gra d'a-

legria en unes festes que es caracteritzen per l'amistat, amor i alegria. La costum o tradició de cada família marcarà després el programa de desenvolupament de cada acte. A un important nombre de cases acostumen a sopar en família a la víspera de Nadal, amb els millors menús de l'any. A cada habitació degudament adornada es col·locarà un arbre, amb els regals a terra o





El dia cinc de gener es concentren al centre de Manacor, milers de persones esperant l'arribada dels tres Reis d'Orient.

penjats i que s'entregaran després de la xocolata amb ensaïmada. D'aquesta manera els nins més petits tindran l'oportunitat de passar el temps de Nadal, amb les seves joguines, donant-se per complimentada la missió del Papá Noë, personatge mític altament estimat, vestit de blanc i vermell amb una grossa gorra, jaca i calçons carregat -el més important- amb una enorme i vella saca ple de regals. Llavors però els tres Reis d'Orient,

Gaspar, Melsion i Baltasar tindran menys feina perquè molts d'al.lots ja hauran rebut l'atenció de les festes, molts dies abans.

#### El Papá Noë pel carrer

Des de fa més o manco quatre anys es passeja pels carrers de Manacor, i sobretot pels llocs més cèntrics, un gran personatge admirat per tots els ciutadans i que surt,

més o manco el dissabte de Nadal, és a dir, el 24 de desembre. El centre acolleix lògicament a molts de curiosos que veuen com han arribat de ple les celebracions de les festes i que segueixen al Papá Noë entre fueus per preparar els darrers detalls del que serà una gran vetlada. Caramel.los i xuxeries diverses es reparteixen en grans quanties mentres es transmet el missatge de que al vespre, quan tothom dormi, portarà el regal i el deixarà baix la



**Metalistería**  
**MULET - CASTILLO, C.B.**

**FELICES FIESTAS**  
Trabajos en latón y acero inoxidable

finestra. Els nins entussiesmats es tanquen cadascun a casa seva esperant el gran moment. Tots diuen que aquest any han estat bons al.lots i clar, es mereixen una recompensa.

### **Dia cinc de gener sortiran els tres Reis d'Orient**

Com és tradició a Manacor i resta de pobles de l'illa a l'horabaixa de dia cinc de gener arribaran els tres Reis d'Orient per entregar públicament, entre la gran eufòria dels assistents, les joguetes a tots aquells que ho hauran demanat amb antel.lació. Sobre les sis del capvespre els carrers s'ompliran de famílies que envoltaran fins passades

---

**De cada any més famílies prefereixen fer els regals per Nadal; així els nins gaudiran de totes les vacances per entretenir-les amb les noves joguines**

---

les vuit per rebre petits i grans, els que no ho hauran fet per Nadal, els regals de les festes. La gran novetat d'aquest any és que els nins no comencen els seus deures estudiantils fins el dia 11 de gener, el que es possibilitarà poder jugar al llarg d'un parell de dies amb les noves joguines.

### **Quan es preferible fer els regals?**

Entre les persones consultades per 7 SETMANARI i amb una pregunta que fa referència a quan és millor fer els regals de les festes, la majoria ha assenyalat que als més petits és preferible i idoni fer-los per Nadal, és a dir, pel Papá Noël. La justificació no és per creències, sinó perquè els nins puguin gaudir de totes les vacances per jugar. A les persones majors, en canvi, els fa més il.lusió rebre els petits però es-rats obsequis pels Reis. Simple-

ment per costum i tradició ja que la celebració dels Reis no és festa si no hi ha regals. Entre les notes recollides cal apuntar que moltes famílies, que celebren el dia de la Nit Bona junts, ja han agafat la costum d'entregar-se aquest dia els regals.

### **Preparar una bona economia**

L'únic problema que s'esdevé en aquestes dades és lògicament l'economia que es pot destinar en qüestió de regals i sopars. Molts estalvis de l'any se'n van al final per

poder fer content a un persona estimada o per celebrar amb un gran sopar les dues nits més tradicionals. Adornaments, roba, objectes de cuina, joguines, etc. és a partir de mitjan desembre més car que de costum. Així doncs els gastos pujen notablement i passades les festes es fa obligatori haver de prescindir d'algun capritxo per no tenir diners suficients. Les festes, hi ha que dir-ho són alegres, però també molt cares.

M.A.Llodrà  
Fotos: Antoni Blau

# RESTAURANT SOL Y VIDA



## MENÚ NOCHEVIEJA

- \*Ravioli de patata con gambas y setas
- \*Sopa de puerros
- \*Cigalas con escalivada de pimientos
- \*Lomo de buey en su jugo con verduritas al vapor
- \* Postre fantasía de frutas y sorbetes naturales

## VINOS

- \*Beaujolais
- \*Can Ribas Blanc
- \*Freixenet brut nature

## COTILLON

Baile con el duo Dominó

*Precio: 6.500 pts.*

*Para reservas llamen al teléfono 82 10 74*

*Restaurant SOL Y VIDA*

*Avenida Joan Servera, 11*

*PORTO CRISTO*

## MENÚ ESPECIAL PARA EL DIA DE NAVIDAD

*VOS DESITJAM BONES FESTES Y UN PROSPER ANY NOU 1993*

# Exposicions i concerts per les festes nadalenques

**Al llarg d'aquestes festes de Nadal, les distintes galeries i sales d'exposicions presenten les obres de distints artistes. Aquest són alguns dels actes de caire cultural que es duen**

**a terme, però també es realitzen dos importants concerts com és el d'Andreu Riera, que es durà a terme el proper dia 27 de desembre.**

Un total de sis galeries i sales d'exposicions inauguraran o ja han inaugurat la mostra d'un pintor, que es podrà visitar al llarg del mes de desembre i principis del proper mes de gener de 1993. Aquesta és l'oferta cultural que podran visitar els manacorins aquest dies.

## **Sala d'exposicions de Sa Banca March: exposició d'Antoni Rovira**

El pintor Antoni Rovira, exposa un recull de la seva obra més recent en el marc de la Sala d'exposicions de Sa Banca March. Després de Ferré i Andreu, aquest pintor mostra al públic de Manacor les seves darreres pintures marcades sempre per unes característiques molt personals d'aquest conegut pintor.

L'exposició romandrà oberta fins el dia 7 de gener.



*Antoni Rovira exposarà de bell nou al Club Sa Banca*

## **Galeria Ducal: exposició de Llorenç Burgos**

Una molt interessant mostra de dibuixos i pintures és la que presenta el pintor, Llorenç Burgos a la Galeria Ducal. Aquesta exposició, la qual es va inaugurar el passat dijous, dia 17 de desembre, romandrà oberta al públic fins el dia 6 gener en que es clausurarà.

Aquesta nova mostra de pintura de Burgos es pot admirar diàriament de les sis a les nou del vespre a la coneguda Galeria Ducal, la qual es troba situada al carrer Joan Segura.

## **Galeria M. A. Perelló: exposició de Marie Luise Zahnke.**

Aquesta artista, natura d'Alemanya Occidental però afincada actualment a Felanitx presenta un recull de la seva obra titulada «corazón» a la Galeria del carrer de l'estrella, coneguda pel nom de Galeria M. A. Perelló.

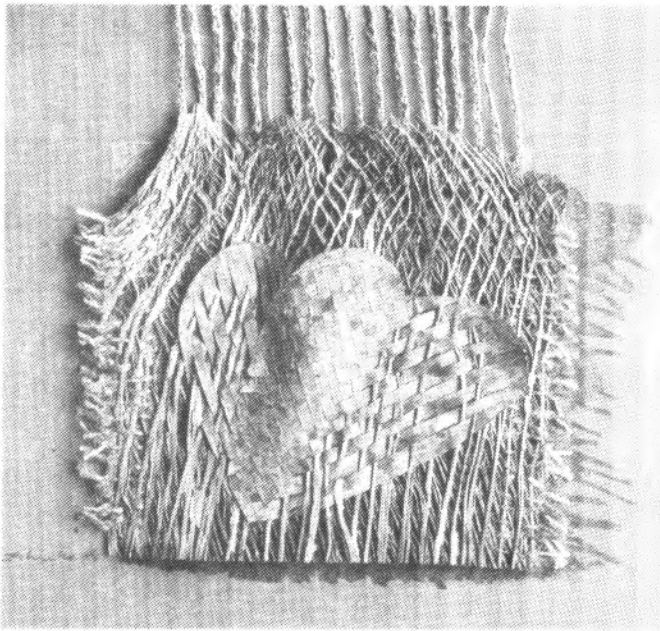
L'exposició de Zahnke es va inaugurar el passat dia 4 de desembre i romandrà oberta tot el mes. La primera mostra de pintura d'aquesta artista a Manacor, està formada per una serie de quadres rea-

litzats amb tècniques com collages de paper, fibres de palmera, sacs, fils de iute, acrílics i llapis de colors.

## **S'Agrícola: exposició de Joan Riera Ferrari**

Al primer pis de s'Agrícola es troba ubicada la sala d'exposicions, on a partir del proper diumenge, dia 27 de desembre s'inaugurarà la darrera mostra del conegut pintor manacorí, Joan Riera Ferrari. Els quadres de gran tamany es trobaran exposats al bar de s'Agrícola i





María Luise Zahnke presenta la seva obra baix el títol «Corazón» a la Galeria M.A. Perelló



Joan Riera Ferrari exposarà a partir del 27 de desembre a s'Agrícola

els altres ompliran les parets del primer pis. Aquesta exposició ha estat possible gràcies a la bona predisposició del pintor, que al llarg d'aquest darrer mes s'ha dedicat a pintar intensament per poder dur-

la a terme i que es pogués inaugurar en motiu de la festa de comiat del president de s'Agrícola, Antoni Serrà, i també coincidint amb l'entrega de l'A d'Or al gran pianista manacorí, Andreu Riera.

Aquesta gran festa es durà a terme, en primer lloc a l'Església dels Dolors, amb l'actuació d'Andreu Riera i seguidament s'inaugurarà l'exposició de Riera Ferrari ja a s'Agrícola.



# JAUME VERMELL

N A U T I C A

VOS DESITJA  
BONES FESTES



*Chris + Craft*



PASSEIG D'ES RIUET ☎ 82 20 22 PORTO CRISTO



*La mostra de Betlems i felicitacions nadalenques s'obrirà al públic a partir del dia 26*

練心館

**CENTRE D'ESTUDI DE JUDO**

# Renshinkan

— LLEVANT MALLORQUI —

*Vos desig un pròsper 1.993 ple de pau, amor i felicitat.*

*Os deseo un próspero 1.993 lleno de paz, amor y felicidad.*

### **Molí d'en Bou: exposició de Blanche Schneider**

A la galeria del Restaurant Molí d'en Bou es troba exposada aquesta nova exposició de l'artista Blanche Schneider. Aquesta es va inaugurar el passat dissabte, dia 19 de desembre i romandrà oberta fins el dia 26 de gener. Schneider ha realitzat un bon grapat d'exposicions i ha obtingut un parell de premis al llarg de la seva carrera pictòrica.

### **Torre de Ses Puntes: IX mostra de felicitacions nadalenques i betlems escolars**

Un any més la Torre de Ses Puntes, és a dir, el Patronat d'Arts Plàstiques ha organitzat la IX Mostra de felicitacions Nadalenes i betlems escolars. A la mateixa hi poden participar els alumnes de les distintes escoles de Manacor a les seves distintes modalitats.

L'entrega dels premis als guanyadors es durà a terme el proper dissabte, dia 26 a les 19,30h a la mateixa Torre de Ses Puntes, on després quedarà exposada aquesta mostra de felicitacions nadalenes.

**M' Magdalena Ferrer.**

# En Sion ens prepara un bon dinar de Nadal

*Des del primer Nadal en què sortí 7 Setmanari, gairebé cada any en Sion Mascaró, quan arriben les festes, ens ha donat una mà a l'hora de triar un menú escaient per un bon*

*dinar. El que presentam enguany es pot fer tant per dinar, el dia de Nadal com Cap d'Any. Veureu com està bé de preu i és de fàcil preparació.*

És clar que la preparació la trobareu fàcil si seguiu, fil per randa, els bons consells que us dona un cuiner tan expert en cuina, però també en ensenyança de la cuina, com En Sion Mascaró. Ell mateix, quan li demanàrem tres plats pel dia de Nadal o de Cap d'Any, ens va dir que tendrien dues característiques:

dificultat mínima i assequibles a qualsevol butxaca. Fins i tot algú d'ells, com veureu, també és lleuger per fer una bona digestió.

En Sion ha intentat fer un menú equilibrat i que estigui a l'abast de tothom. Si encara no us heu decidit pel que voleu cuinar aquestes festes, aquí teniu una sèrie de consells ben interessants. En Sion ens ha assegurat que aquests seran els plats que farà, a casa seva, en família, el dia de Nadal.

## Sopa de Marisc

Per a 4 persones. Ingredients:

mitja dotzena de peixos de morralla, tres gerrets, una sípia grosseta, dues gambes per persona, dues talladetes (petites) de rap per persona; un manat de juevert, 4 dents d'all, dos ous, cebes, porros, pastanagó, tomàtiques de ramallet, oli d'oliva, sal i pebre bò.

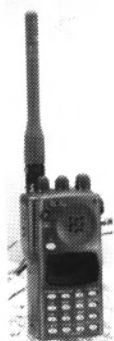
Aquesta vella recepta, que Sion Mascaró aprengué d'una dona ja major de Ciutadella resulta bona, barata, fàcil i lleugera. ¿Podem demanar més? Es pot cuinar així: Sofregim mitja ceba, un porro, un pastanagó, 2 tomàtiques de ramallet, la morralla, el gerret i el juevert dins una olla; si mos queda de



En Sion Mascaró ens ofereix plats exquisits pel dia de Nadal



**RADYCOM**<sup>®</sup>  
COMUNICACIONES



**\*Importantes ofertas en teléfonos homologados TELYCO:**

- Teléfono con contestador de telefónica..... 16.500.-
- Teléfono inalámbrico..... 18.890.-
- Teléfonos de oficina a partir de..... 7.000 pts.
- Telefonos móviles..... 80.000 pts.

*Ofertas válidas hasta finalizar existencias.*

**\*En Emisoras Comerciales y de Radioaficionados le hacemos el 10 % de Dto. hasta el 7 de Enero.**

C/. Bosch, 12 - esqu. Jaime II • Tel. 55 10 98 • 07500 MANACOR



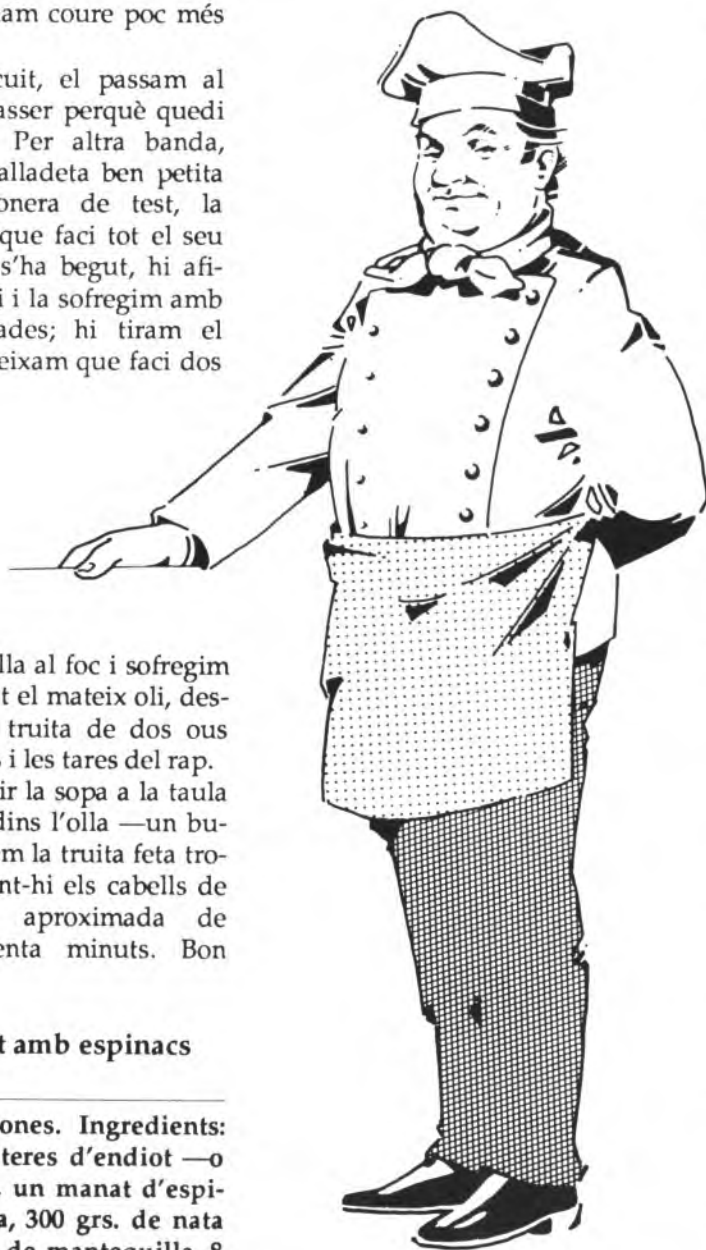
**L'Ajuntament de  
Sant Llorenç des Cardassar**

**VOS DESITJA**

**Unes Bones Festes de Nadal i  
un Venturós Any Nou**

color massa blanquinós hi afegirem pebre bord dolç. Acte seguit, quan està sofregit, hi posam dos litres d'aigua. Ho deixam coure poc més de 15 minuts.

Una vegada cuit, el passam al brou per un fogasser perquè quedi ben clar i net. Per altra banda, posam la sípia talladeta ben petita dins una greixonera de test, la tapam i deixam que faci tot el seu suquet; quan el s'ha begut, hi afegem un raig d'oli i la sofregim amb les gambes pelades; hi tiram el brou del peix i deixam que faci dos bulls.



Posam una pella al foc i sofregim el rap. Aprofitant el mateix oli, després farem una truita de dos ous amb juevert i alls i les tares del rap.

Abans de servir la sopa a la taula posarem el rap dins l'olla —un bullet— i hi afegirem la truita feta trocets petits, afegint-hi els cabells de safrà. Duració aproximada de l'elaboració trenta minuts. Bon Profit!

### Piteres d'endiot amb espinacs amb nata

Per a 4 persones. **Ingredients:** 800 grams de piteres d'endiot —o pollastre— ceba, un manat d'espinacs per persona, 300 grs. de nata líquida, 100 grs. de mantega, 8 tallades primes de formatge mantecós, nou noscada, pebre bò i sal.

Per fer aquesta recepta, de procedència francesa, —En Sion diu que pel seu preu és apropiat per a un any de crisi— hem de tallar molta ceba i molt prima, a l'estil Juliana, com si haguéssim de fer conill amb ceba. La posam a suar dins la greixonera, sense oli ni res, tapada i amb poc foc perquè no s'aferrí, la girarem adesiara. Tallam les piteres de l'endiot o pollastre en escalops finets; els salam i posam pebre bò i els fregim dins la mantega. Una vegada fets, les treim i les posam dins la ceba, ja dauradeta. Salam i posam pebre bò al gust.

Els espinacs s'han de coure també sense aigua, ofegats dins el seu mateix suc. No les trabucarem mai, sinó que és traurem amb pinces o esmolles perquè la terra i l'arena quedin sempre al cul de l'olla. Passam els espinacs per la pella, també amb mantega, i les posam bé d'espícies, més la nou noscada i la nata.

Quan ja torna un poc espessa la posam per damunt les piteres ben escampades. Collocam les tallades primes de formatge damunt els es-

pinacs i ho ficam dins el forn fins que ens agradi de color.

Temps de duració aproximada: 35 minuts, aproximadament. Aquest és, com hem dit abans, un plat barat, però també és de mínima dificultat. I asseguram que és meleta!

### Coca d'anous i panses

**Ingredients per a la pasta:** 100 grs. de farina, 100 grs. de sucre, 100 de saïm, un ou, blanc i vermell. **Per fer el farcit:** 150 grs. d'anous, 150 de panses de Màlaga —les de Corint no són tant bones— 100 grs. d'ametlles crues, una pell de llimona rallada, 4 ous, dues llimones i sucre i canyella.

Un bon dinar o sopar de festes ha de tenir un acabatall de dolç. I al marge dels torrons tradicionals, es poden fer pastissos i coques a casa, tan bons com el que ens proposa el cuiner Sion Mascaró.

El plat es fa d'aquesta manera:

s'agafen els ingredients de la pasta i es fa una massa que pot necessitar una mica més de farina que els 100 grams. Amb la pasta forrarem un motllo desmuntable d'uns 22 cms. de diàmetre.

Per fer el «relleno» —farcit— agafam 150 grs. d'anous, les panses de Màlaga, les ametlles crues i tallades a bocinets, la raspadura de pell de llimona —al gust— i un pols de canyella.

Agafam quatre ous i separam els vermells (si la coca ens agrada dolça hi afegirem sucre). Mesclam tots els ingredients del farcit menys el blanc dels ous. Tot ho posam dins el motllo forrat de pasta. Ho ficam al forn, baix de temperatura fins que agafi el coloret daurat. A aquest moment treim la coca del forn i hi afegim el blanc de l'ou ben pujat, al que haurem mesclat el suc de dues llimones. Ho posam damunt la coca i ho tornam enfornar fins que agafi un bon color. Ha de coure poc a poc, potser més de mitja hora, a foc lent; sinó, es crema la pasta i el farcit queda cruu.

La duració aproximada de l'elaboració i cuita de la coca és de 45 minuts. Però val la pena: vos-ne xupareu els dits!

T.M.

# ASEO URBANO, S.A.

L'empresa concessionària de recollida de fems i neteja viària a Manacor i Porto Cristo, vos desitja

**MOLT BONES FESTES**

i el millor per l'any 1993

Així mateix vos comunica que els dies 24 i 31 de desembre a vespre

**NO HI HAURÀ SERVEI DE RECOLLIDA DE FEMS**



GRÀCIES



 **AGUAS MANACOR, S.A.**



*Bones Festes*



Plaza de la Torre, 6

Tel. 55 39 30

MANACOR

*Bar Restaurante*

## SON COLOM



*Bones Festes  
i Pròsper Any Nou*

Ctra Palma-Artá, Km. 57'700

Teléfono 56 91 79 07530 SANT LLORENÇ



**NOCHEBUENA Y NOCHEVIEJA**  
Servicio la carta

**REALIZAMOS  
DOS MENUS DIARIOS**



# Receptes molt especials dels Tastavins

*La Confraria dels Tastavins estan lligats, des del primer moment de la seva existència al bon beure, però també, al bon menjar. Periòdicament, al molí d'En Roca, es fan opipars*

*menjars. Ara, pels nostres lectors afeccionats a la bona cuina, i per aquelles persones que vulguin fer plats molt especials, podem oferir quatre receptes molt especials.*

Com veuran els amants de la gastronomia, oferim quatre receptes molt diferents entre sí: un plat de verdura, una salsa especial per acompanyar un bon peix, un plat de carn i un de dolç. Difícilment es podran fer tots els mateix dia, però les festes són llargues i hi harà oportunitat per fer-les totes quatre.

## Puding de verdures i gambes Abandarar

pebres de piquillo, triturar-los amb una mica de crema de llet, afegir-hi les gambes i reservam.

Batre els ous amb la crema de llet i salpebrar. Mesclam una tercera part del compost amb la verdura, seguir amb les gambes, els pebres, la crema de llet, els ous i tapar amb la resta, posant-ho al forn uns 40 minuts.

Servir amb salsa americana.

nuació no és un plat en sí mateix, sinó què és l'acompanyament ideal per a qualsevol peix de qualitat fet amb fonoll al vapor. Per exemple, un salmó fresc. La salseta que servim es va servir a la taula del molí dels Tastavins el passat dia 24 d'abril de 1992.

**Ingredients:** 4 eriçons de mar frescs, 1 cebeta tendra (millor una escalònia), 10 gr. de mantega, 15 dl. de vi blanc o cava, 1/4 de l. de brou de peix, 2 cullerades de crema de llet espessa, 2 vermells d'ou, sal i prebe bo.

**Preparació:** Primer caldrà tallar els eriçons i separar el líquid interior i les llengües, que donaran un gustat especial a la salsa.

Per altra banda es sofregiran les escalònies amb la mantega, s'afegirà, més tard, el vi blanc, el brou de peix i el líquid dels eriçons i es tendrà en el foc fins que es redueixi a la meitat.

Es llevarà del foc i es juntarà amb la crema fresca batuda amb els vermells d'ou. En passarà tot per un colador i després per la batidora.



**Ingredients:** 250 grs. de carabassó, 250 de bròquil (brócoli), 250 grs. de gírgoles, 2 cebes tendres, 2 manats d'espínacs, 6 pebres de «piquillo», 500 grs. de gambes, 7 ous i 250 grs. de crema de llet.

**Preparació:** Bollir els bròquils i els espínacs al vapor. Tallar el carabassó, les gírgoles i les cebes i passar-ho tot per la pella amb mantega, sal i prebe bo. Pelar les gambes, fregir-les lleugerament amb mantega, i falmbetjar amb una mica de whisky. Retirar.

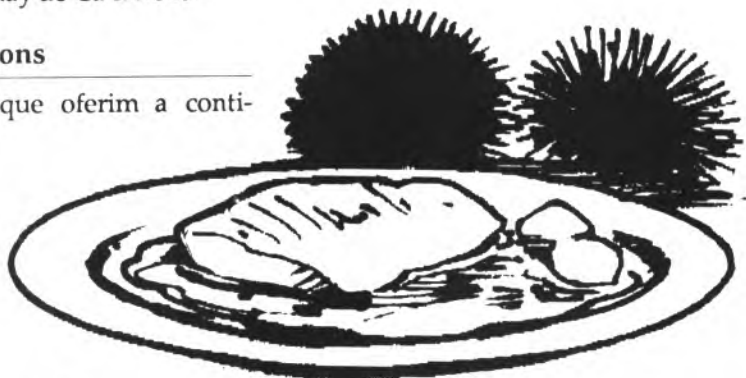
Amb la mateixa pella, passar els

Vi recomanat: vi blanc-riesling Trimach 1991 (Alsàcia).

Un chardonnay de Ca'n Reus.

## Salseta d'eriçons

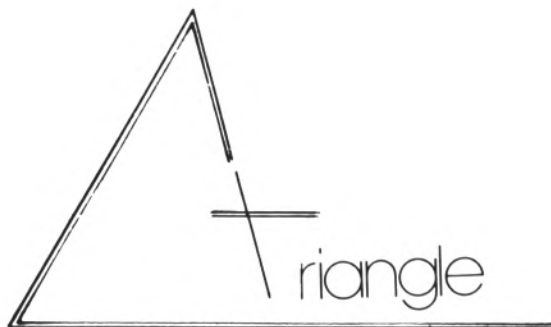
La recepta que oferim a conti-



# CAFETERIA

*BONES FESTES DE NADAL  
I ANY NOU*

—I bon ambient musical—



**Dia 24 i dia 31 de desembre, XOCOLATE TOT EL VESPRE**

- \* Tapas variadas
- \* Platos combinados
- \* Hamburguesas
- \* Patatas frites
- \* Pinchos, etc.



*C/ Rambla del Rei Jaume, nº 5  
Via Portugal*

REPARACION Y VENTAS  
MOTOS Y BICICLETAS

**TOMEU  
JAUME**

AVDA. BAIX DE'S COS. 74 TEL. 55 02 48

MANACOR



**Felices Fiestas**



**VOS DESITJA  
UNES BONES FESTES**

C/. Major, 36  
☎ 56 95 62  
07530 Sant Llorenç

Just abans de servir s'afegiran les llengües dels eriçons.

Amb aquest plat es va beure un Huguet Tokay de 1986, reserva personal. O també un Muscat de Miquel Oliver.

Quan faltin 15 minuts perquè la poularda sigui cuita, li treim la xuia i l'enrevoltam amb les castanyes.

que siguin totalment mallorquins sembla que aquest, fet amb figues seques de la terra, sí ho és. Veurem com es pot fer per a 10 persones.

### Poularda farcida de castanyes

**Ingredients per a 6 persones:** 1 poularda d'1.800 grams. 15 grs. de mantega, 4 decilitres de brou de carn, 50 castanyes (aproximadament) i una fulleta d'api.



**Preparació:** Adobam la poularda amb sal i pebrebò, la cobrim amb xuia de ventresca tallada fina i la fermam.

Ho col·locam dins la greixonera amb la mantega ja calenta tenint esment perquè l'au reposti damunt les cuixes.

Ho enfornam a poc foc.

Torram una mica les castanyes i les pelam. Després les escalfam amb el brou i la fulla d'api.

Deixam coure lentament amb la greixonera destapada regant el rostit adesiara amb el seu suc. Anirà agafant color a poc a poc.

Vi recomanat: Conde de Valdemar 86. I també un Cabernet de Jaume Mesquida.

### Biscuit de figues seques mallorquines

Si fins ara els plats no es pot dir

**Ingredients:** 8 vermells d'ou, mig litre de nata, 150 grams de sucre a punt de fil fluix, 150 grs. de figues seques encistades.

**Preparació:** Esponjar al bany maria els vermells d'ou.

Fer un xarop amb el sucre i una taceta d'aigua i batre fins a doblar el volum. Deixar refredar.

Montar la nata i afegir-hi amb cura els vermells d'ou i les figues a bocinets molt petits, o triturats amb la picadora.

Engreixar lleugerament un motle d'1'5 litres amb oli sense gust. Posar a dins tota la mescla i congelar.

Amb aquest plat es pot servir una Malvasia de Sitges, una mistela mallorquina o un Xèrez dolç.

Dibuixos de J. Ramis

**ELECTRICIDAD  
FONTANERIA**

**ENERGIA SOLAR  
CALEFACCION**

**PISCINAS**



**CA'N PEDRO**

**SITO LLITERAS OLIVER**

INSTALADOR AUTORIZADO POR INDUSTRIA N 837

TIENDA: c. Alvaro de Bazán, 9

Teléfono 55 01 82

TALLER: c. Sta Catalina Thomas, 38 - baj.

M A N A C O R

*Bones Festes*





**VOS DESITJA  
UNES BONES FESTES DE NADAL I CAP D'ANY**

C/ Sureda n° 23, Tel: 82 23 97

PORTO CRISTO



**COMERCIAL ARTIGUES C.B.**



**INSTALACIONES:**

- SANITARIAS
- DE CALEFACCIÓN
- AIRE ACONDICIONA

**VOS DESITJAM UNES  
BONES FESTES I  
FELIÇ ANY NOU**



Vía Portugal 54

Tels. 55 51 17 - 55 11 52

MANACOR

## T.V. para estas fiestas



Muchas de las novedades televisivas que podrán verse por nuestra pequeña pantalla durante estas próximas fiestas. Aunque, sin lugar a dudas los platos fuertes que más atraen la atención del espectador son los «especiales navideños y de fin de año» y los largometrajes.

Y hablando de especiales, el de nochebuena de Antena 3, «le regala», un programa familiar dedicado muy especialmente a los niños que supone la vuelta de Emilio Aragon a la T.V. en que intervendrá Isabel Pantoja entre otros grandes invitados; este programa ha sido grabado en el Palau Sant Jordi de Barcelona. El día tres de enero otro marathon con Emilio Aragon, «El telemarathon» para recaudar fondos para «ayuda en acción».

En Nochebuena y en T.V.E. podrá verse el programa especial «Telepasión española» que contará con la presencia de Matias Prats, Mari Carmen y sus muñecos, Sara Montiel, Joaquín Prat y Constantino Romero, todos ellos cantando. Pero para especiales el de Nochevieja que tendrá la presencia de Julio Iglesias, (si bien antes el duo «Martes y trece» nos habrán re-

transmitido las doce campanadas), acompañado de muchos «grandes del espectáculo». Sin olvidarnos de la Carrá que también prepara sus especiales de Navidad y año nuevo de «Hola Rafaella».

El duo humorístico «Cruz y raya» se asomará a la pequeña pantalla en día de Nochebuena

para ofrecernos su particular visión humorística de «Colón y el descubrimiento».

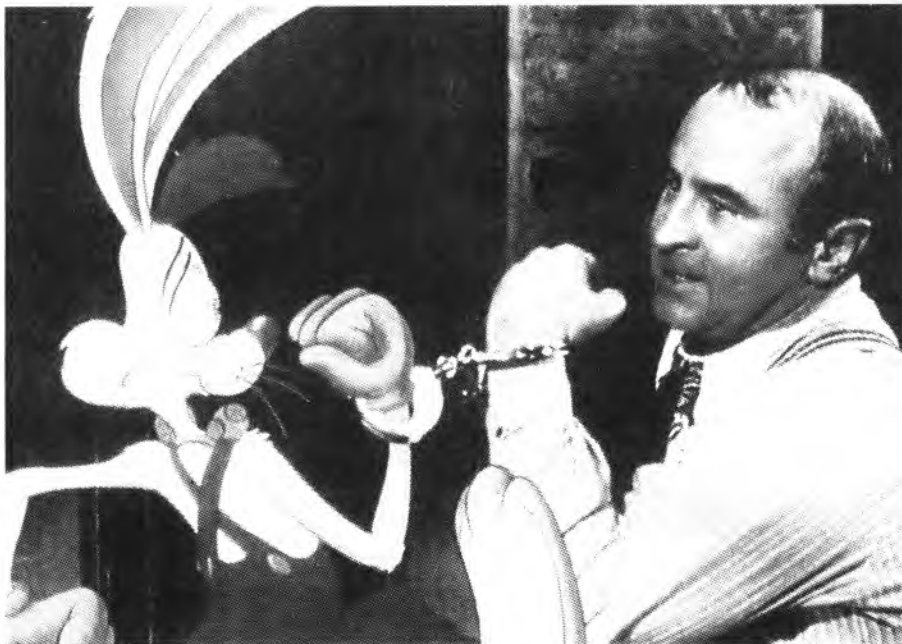
En T.V.E., el *un, dos, tres*, se viste de Navidad con un special desde el Castillo de Drácula, sin olvidarnos de Sergio Dalma que conducirá el espacio estrella ¿Y ahora que?

Faemino y Cansado serán el popular duo que hará el especial reyes para T.V.E.

Tele cinco prepara diversos especiales con Xuxa de protagonista, sin olvidarnos de sus «Queridísimos 92» que presentarán Amparo Larrañaga, Andoni Ferreño y Jesús Puente. El contenido de la nochevieja de Tele 5 es aún un misterio.

Canal plus tendrá un especial «Alf» para la nochebuena y otro en «los cuarenta principales» Aunque su plato fuerte será sin lugar a dudas el cine.

TV3 para la noche de San Silvestre prepara su especial «El 93, TV3», con todas las figuras de esta cadena de TV. A medianoche, después de las campanadas de fin de año proyectará el largometraje «Lo que el viento se llevó».

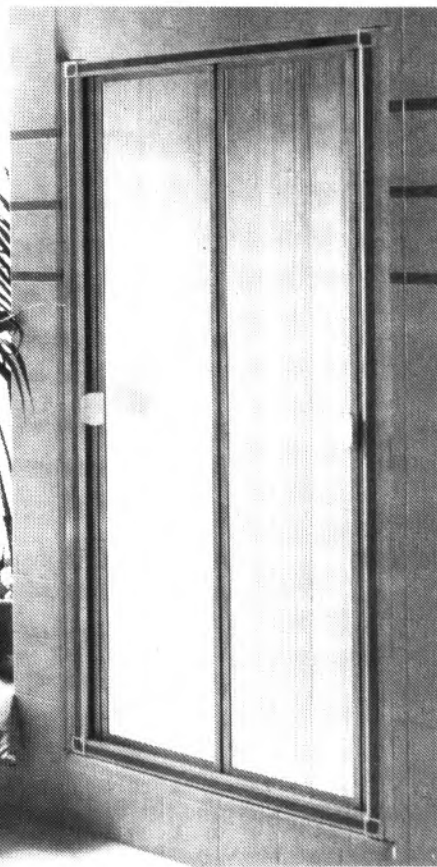
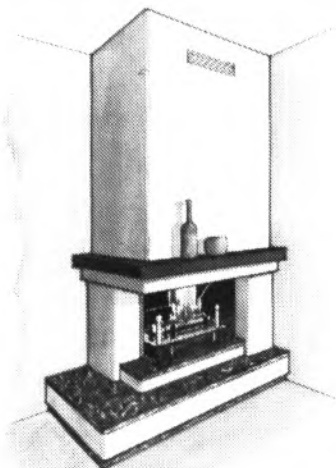


**MOLTS D'ANYS**

**Ciefa**

COMERCIAL INSTALADORA DE ELECTRICIDAD, FONTANERIA Y AFINES

**MIGUEL SUREDA MIQUEL**



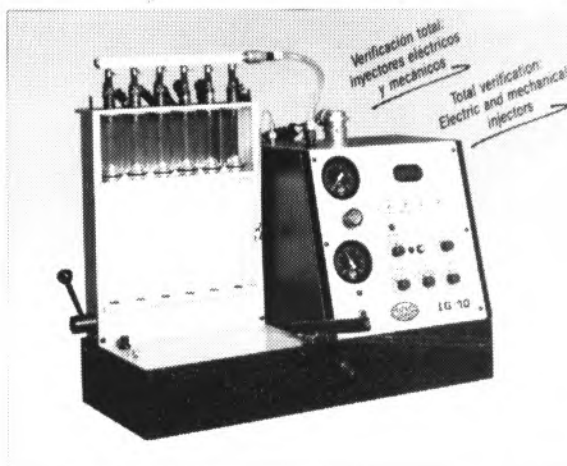
Avda. Mossén Alcover, 24  
Tel. 55 13 32

07500 MANACOR (Mallorca)

SERVICIOS OFICIALES  
TURBOS, DIESEL  
Y ELECTRICIDAD

**NUEVO SERVICIO  
DE INYECTORES DE  
MOTORES INYECCIÓN  
CASOLINA**

**Bernardino Bordoy e hijos S.L.**



Revisión de tacógrafos Kienzle



DISTRIBUIDOR  
para  
BALEARES



Via Palma, km. 49  
Tels. 55 16 97 - 55 26 66

07500 MANACOR





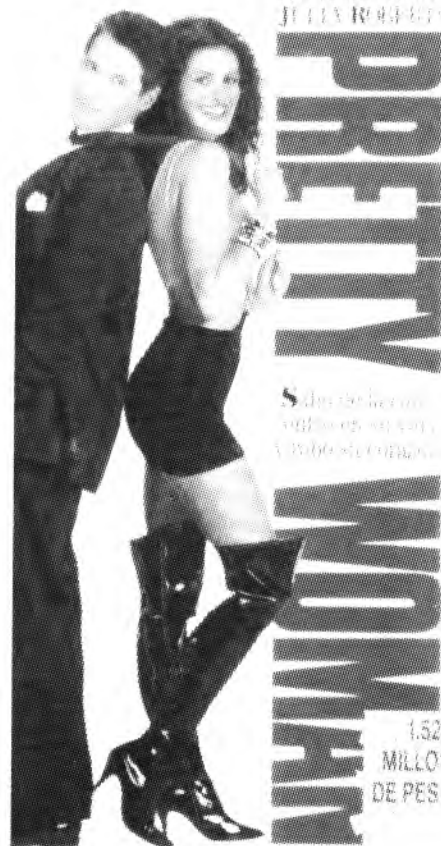
- «Laberinto»
- «Los cañones de Navarone»
- «Sal y pimienta»
- «Gran Sol»
- «Hair».

Canal plus estrena «Pretty Woman» sin olvidarnos de éxitos como «Robin Hood» o «Ghost».

Las películas más taquilleras de esta pasada temporada.

Entre todas las cadenas televisivas puede uno organizarse un buen abanico cinematográfico, donde se encontrará cine para todos los gustos, de todas maneras se echan en falta títulos, que tengan estas fechas de navidad y año nuevo como protagonistas, como podrían haber sido «Navidades blancas», «¡Qué bello es vivir!», «Muchas gracias Mr. Scrogge» o «Greelins». Todos ellos verdaderos clásicos del cine navideño.

A modo de orientación cito varios títulos destacables que podrán verse estas navidades, siempre bajo mi visión personal:



En cine habrá para todos los gustos, Tele 5 proyecta la espectacular, y sin lugar a dudas película de estas navidades, «Indiana Jones y la última cruzada», le seguirán títulos del calibre de Terminator», «La historia interminable», o «Excalibur». Lo mas de los más con, «Tortugas Ninja».

Televisión española arranca muy fuerte con «Quien engañó a Roger Rabbit», «E.T.», que de nuevo regresa a casa estas navidades, «Peligrosamente juntos», «Pelle el conquistador», «El color del dinero», «El festin de Babette», «Testigo silencioso», «El último cuplé» o la estupenda «El quinteto de la muerte».

Antena-3 TV juega su principal baza televisiva con «Riskie Bussines».

En TV3:

- «Lo que el viento se llevó»,
- «Tucker».
- «Un ganster para un milagro»
- «Asterix en Bretaña»
- «Victoria»
- «La fórmula»
- «Últimas tardes con Teresa»
- «Luchy Luche»

#### FAMILIARES

- Nº 1. Indiana Jones y la última cruzada (Tele 5)
- Nº 2. Pretty Woman (Canal Plus)
- Nº 3. E.T. (TVE 1)
- Nº 4. ¿Quien engañó a Roger Rabbit? (TVE 1)
- Nº 5. Excalibur (Tele 5)

#### CINE-CLUB (CINÉFILOS)

- Nº 1. El quinteto de la muerte (TVE)
- Nº 2. Pelle el conquistador (TVE)
- Nº 3. Hair (TV3)
- Nº 4. El festin de Babette (TVE)
- Nº 5. Eureka (TVE)

E.H.

## Pastisseria

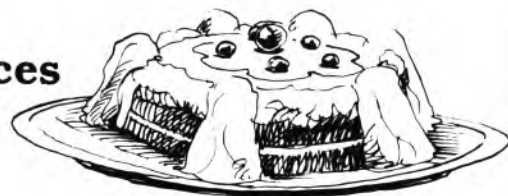
# CA'N POU

**Pa Mallorquí**

**Tortades de Noces**

**Comunions**

**Bateijos**



C/. Major, 120 - Tel. 56 92 59 - SANT LLORENÇ



Damme, todo un espectáculo para sus seguidores.

El 30 de diciembre, miércoles, una nueva función del cinema club recerca con un título a tener en cuenta «La ley de la calle» de Fran-

cis Ford Copola con Nicolas Cage de protagonista. Dicho largometraje se proyectará en V.O. con subtítulos.

Para empezar el año «Alien III» la última y definitiva entrega de la serie, de nuevo con Sigourney Weaver de protagonista y dirigida por David Fincher, podrá verse los días del uno al cuatro de Enero.

Del cinco al siete de Enero «Arenas Blancas» una entretenida película de acción con Willem Dafoe y Mickey Rourke de protagonista. Para este fin de semana y del ocho al once de enero «Lunas de Hiel» un drama Thriller de Roman Polansky.

#### TEATRE MUNICIPAL

El teatro municipal de nuestra ciudad inicia sus funciones festivas con «Juego de patriotas» un thriller de acción, espionaje y terrorismo con Harrison Ford de protagonista, bajo la dirección de Phillip Noyce; este largometraje podrá verse del 25 al 28 de diciembre y puede ser uno de los éxitos de la Temporada.



Le seguirá «Luna de miel para tres» una deliciosa comedia con James Caan, Nicolas Cage y Sarah Jessica Parker. Ha sido dirigida por Andrey Bargman. Cuenta la historia de un loco enamorado que pierde a su novia en una partida de poker en un casino de Las Vegas. Podrá verse del uno al cuatro de enero. Muy posiblemente, aunque sin confirmar para la Fiesta de Reyes, 6 de enero, y fin de semana se proyectara «Boomerang, el príncipe de las mujeres», el último film protagonizado por Eddie Murphy acompañado por Robin Givens y Halle Berry. Dirigido por Reginald Houlin. Narra las aventuras y des-

venturas de un romántico, divertido y seductor ligón que es capaz de crear las más increíbles, divertidas y descabelladas situaciones, cuan-



James Caan Nicolas Cage Sarah Jessica Parker  
**LUNA DE MIEL PARA TRES**

CASTLE ROCK ENTERTAINMENT en asociación con NEW LINE CINEMA  
presenta una producción LOBELL/BERGMAN en asociación con ANDREW BERGMAN  
JAMES CAAN-NICOLAS CAGE-SARAH JESSICA PARKER  
"LUNA DE MIEL PARA TRES" PAT MORITA  
Música DAVID NEWMAN Vestuario JULIE WEISS Editor BARRY MALKIN  
Dirección de Producción WILLIAM A. ELLIOT  
Director de Fotografía WILLIAM A. FRAKER, A.S.C. Productor Ejecutivo NEIL MACHLIS  
Productor MIKE LOBELL Guionista y Director ANDREW BERGMAN  
Distribuida por United International Pictures

do una mujer se le pone entre ceja y ceja. Y la verdad es que ninguna se le resiste. Pero tampoco para él hay la mujer ideal.

Para finalizar adelantaremos que el 17 de Enero, domingo y festividad de San Antonio Abad, se proyectará «El sótano del miedo». La última producción más terrorífica basada en un relato de Stephen King.

E.H.

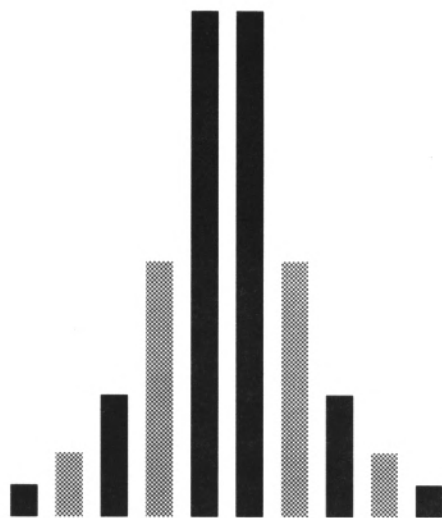
# FERRERIA

## Ca'n Rosset

### Vos desitja Bones Festes de Nadal

C/ Na Presinta, s/nº. Tel: 56 95 44  
SANT LLORENÇ





GRUP  
**GARCIA PROHENS**

**CONSTÀNCIA · SERIETAT · SOLVÈNCIA**  
**EFICÀCIA · SOLIDARITAT**  
**FAN UN COS**



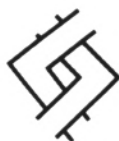
**FINISTERRE S.A.**  
 AGÈNCIA D'ASSEGURANCES\*



**SEGURLLEVANT, S.L.**  
 CORREDURIA D'ASSEGURANCES



**OCASO, S.A.**  
 AGÈNCIA D'ASSEGURANCES\*



*Fundació Trobada*



*Assessoria Jurídica*



**POMPAS FÚNEBRES  
 DE MANACOR, S.A.\*\***

\* 50 anys de presència a la Comarca  
 \*\* Concessionària de la Mancomunitat "Pla de Mallorca"





**Melchor Mascaró, S. A.**



*Vos desitja unes  
Bones Festes*

EMPRESA CONSTRUCTORA  
OBRAS PUBLICAS  
PAVIMENTACIONES - EXCAVACIONES

Ctra. Palma - Artá, Km. 49'600

Tel. 843818 - Fax: 553111

**07500 - MANACOR (Mallorca)**



**Bar - Restaurante**



**CA'N TONI**

*Avda. Juan Servera Camps, 9. PORTO CRISTO*



*Les desea unas Felices Fiestas y Próspero Año 1993*

**CENA DE NOCHEBUENA Y NOCHEVIEJA  
A LA CARTA**

**Mariscadas, pescados y carnes frescos**

**CENA DE NOCHEVIEJA**

**Baile amenizado por la orquesta ESTEBAN**

**UVAS, COTILLON, TURRONES**

*Brindaremos con CAVA CORDON NEGRO*

*en la noche de Fin de Año.*

*(1.200 pts.)*

**Reserve su mesa**

**al**

**82 14 71**



# Por la paz y la democracia en el mundo

En el ámbito internacional hay guerras de nacionalismos, que aunque siempre sean un peligro de que se hagan extensivas, actualmente no se cierne sobre la humanidad la amenaza de que se desencadene una tercera guerra mundial.

Se ha dado por terminada la guerra fría; da la impresión de que las naciones quieren la Paz y no la guerra. Esta apariencia de Paz, que actualmente persiste a nivel mundial, es ficticia, no tiene una base de solidez, nunca a nivel mundial había habido tantos problemas ni de tan difícil solución.

De entre los más prioritarios y acuciantes es que se erradique el hambre imperante en extensas zonas del globo terráqueo; mueren cada día en el mundo, cien mil personas por falta de alimentos; en lo que falta para finalizar el siglo, entre guerras y hambre perecerán más de doscientos millones.

También la humanidad debería estar con la máxima atención y colaborar con el mejor fin resolutivo ante las terribles enfermedades que azotan a nuestro planeta, como son: El sida, el cáncer y otras. Debido a estas causas mueren muchos millones actualmente; entre los problemas graves está el de la demografía, ya que si no se pone remedio a este incremento demográfico en la Tierra habrá en el año 2.025 ocho mil quinientos millones de seres humanos. También urge dar solución al problema del medio ambiente, ya que si se sigue deteriorando se acentúa más de cada día el peligro de que se extermine todo lo que tiene existencia de vida en el planeta.

Las circunstancias evolutivas en el mundo actual nos conlleva a percibirnos de que por ser imposible la guerra es imprescindible tener que vivir en Paz, a no ser que se perturben las mentes de los líderes de los países que asumen tal responsabilidad, y eviten que tal hecatombe ocurra; tendríamos que ser conscientes y consecuentes de que si se

producía un cataclismo de tal magnitud haciéndose uso de las armas sofisticadas actualmente existentes, la Tierra quedaría sumida en un silencio sepulcral.

Es de primordial relevancia que todos los que formamos la sociedad humana universal, por encima de ideologías, estamentos sociales, razas o color, busquemos la solución y erradicación a todos los problemas que tanto daño están haciendo en la palestra mundial, ya que no darles solución en un tiempo determinado, cuanto antes mejor, todos los que formamos la sociedad humana padeceremos las más tétricas consecuencias. La esencia para hallar la solución a los graves problemas que afectan a la humanidad, consiste en hacer extensivo el civismo y la cultura a todos los países, ya que allá donde hay ignorancia no puede haber progreso; no tendría que haber ningún ciudadano sin escolarización; como mínimo, se tendría que cursar el bachiller; esta es la vía que abriría el camino, de que no haya ningún ciudadano que ignore cuales son sus derechos y también sus deberes.

Se tendría que tener una mentalización bien clarificada, de que no puede haber Paz, si no existe el más estricto y justo equilibrio social, en el que cada ciudadano perciba los beneficios según las cualidades de cada cuál; no se tendrían que buscar ventajas ni a nivel individual ni internacional, entre países que vayan en beneficio de unos y en detrimento de otros; hay que vivir y dejar vivir. En todos los países el bien común social tendría que estar por encima de los intereses particulares; gobierne quien gobierne el bien común de los ciudadanos nunca tendría que estar perjudicado.

Sería beneficioso para toda la humanidad, avanzar hacia una balan-



Juan  
Rosselló  
Galmés

za justa de equilibrio social con el objetivo de nivelar las abismales diferencias que existen entre países desarrollados y subdesarrollados con el fin de llegar a un mercado común mundial.

Para que no haya pegas por un mutuo entendimiento se tendría que potenciar el idioma internacional; se deberían crear todas las condiciones que sean precisas y necesarias para que se hagan más extensivos los contactos culturales a nivel de todos los países.

Es imperativo que haya un pacto entre todos los países, el cual erradique definitivamente el terrorismo a nivel de estado e individual; y la droga que es la causa malévola de cientos de miles de muertos y de negocios corruptos en incremento sin precedentes.

Se tendría que trabajar incansablemente en dar impulso a la tecnología más avanzada y desterrar para siempre todo lo que es un estorbo que impide que el progreso avance.

Todo lo podremos conseguir si todos los que amamos la Paz nos unimos y trabajamos con tesón y eficacia en aras de conseguir un mundo mejor, en el que impere la más justa y recta equitativa justicia social; la convivencia pacífica y la libertad dentro de un orden sociológico.

No se tendrían que escatimar esfuerzos de ninguna índole, los cuales vayan siempre encaminados en hacer de la Tierra la gran casa común, en que el bienestar y la felicidad sean patrimonio duradero de todos los ciudadanos.

Manacor 14-diciembre-1992

# Recull de felicitacions en 500 llengües

Des de fa alguns anys, l'Aeroport de Palma és notícia pel seu arbre nadalenc farcit de felicitacions nadalencs. L'any passat, ja edità un llibret que contenia felicitacions en 400 llengües de tot el món. Enguany s'ha anat més enfora, encara, i s'ha arribat a les cinc centes. Tota una marca, possiblement digna del Guinness.

És evident que entre les tasques pròpies de l'Aeroport de Palma no hi figura la investigació, però el de Ciutat té la sort de comptar, com a cap del departament de recursos humans amb Antoni Lull Martí del que ja hem donat notícia a aquest mateix número de Nadal, com autor d'un altre llibre d'investigació. Evidentment, ell és l'autor d'aquest llibre, perfectament editat per AENA (Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea).

Antoni Lull ha arreplegat, al llarg de sis anys, felicitacions en cinc centes llengües del món, encara que és difícil precisar el nombre de llengües. Hi ha cinc centes felicitacions, però sovint és difícil destriar dialectes d'idiomes. I la dificultat és del tot lògica, ja que la coneixença de tants idiomes és del tot impossible per a qualsevol persona. Ens podem trobar que expressions ressenyades com a pertanyents a llengües distintes corresponen en realitat a dialectes d'una mateixa, com l'alsacià respecte de l'alemany. Però també ens trobam amb felicitacions polifòniques, com pot ésser el «Bon Nadal» de la nostra llengua, que es diu talment en català, occità i gallec.

Sigui com sigui, el que es pot assegurar és que al llibre hi ha una felicitació, nadalenca, de cap d'any o que simplement signifiquen «bona sort» o «pau i alegria», en 500 idiomes de tots els indrets del món. I com que els que manquen són de llengües poc parlades, es pot afirmar que a aquest llibre hi ha reunides expressions de bons

desitjos dirigides a més d'un 90 per cent dels habitants de la terra.

Davant cada felicitació hi ha una indicació explicatòria en català, castellà i anglès, de la llengua a què pertany, i l'ordre de col·locació és alfabètic en la primera.

D'entre les llengües d'aquest conjunt, n'hi ha que tenen centenars de milions de parlants, altres no gaire mils, i algunes són conegudes i utilitzades per tan sols unes dotzenes de persones. Aquestes últimes, greument amenaçades d'extinció, haurien de ser —segons paraules de l'autor del llibre, Antoni Lull— protegides de forma prou efectiva pels governs i organitzacions internacionals, puix que amb cada llengua que desapareix, una

part bàsica del patrimoni cultural de la humanitat es perd per sempre.

Celebram l'edició d'aquest llibre que serveix per desitjar unes bones festes a tots els usuaris de l'Aeroport de ciutat, perquè és una felicitació força original, possiblement única al món i que si més no, er serveix a tots per conèixer l'existència de molts idiomes, tots ells, majoritaris i minoritaris, dignes de major respecte ja que serveixen com a vehicle de comunicació entre els humans. Tant de bo que aquesta iniciativa d'Antoni Lull es correspongui amb un món més en pau, més just i amb millor comunicació.

Bon Nadal!



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

**Galmés**  
S.A.



**VOS DESITJA UNES BONES  
FESTES DE NADAL**

Carretera Palma-Artá, Km. 48.800 - 07500 Manacor - Tel. 55 06 38 / 55 30 50 - Fax. 84 42 48



# "EL PAPA NOEL" YA HA LLEGADO A MUEBLES LA FABRICA



*Años ofreciendo comodidad*

**Todo el personal de  
Muebles La Fábrica  
desea a sus Clientes y Amigos,  
Feliz Navidad 1992.  
Y que el próximo año nos colme a  
todos de dicha y felicidad.  
Son nuestros mejores deseos...**

## **MUEBLES LA FABRICA**

### **El número 1 en muebles.**